

2M T e 2 3 2 S 3

cnio s d a i o h e

an ro,

G H S,

Anna cum do bonaventura obo-
ra brat q hor dord San p r o m p t a
decolat f o e S. Antom a lobam.



ANTVERPIÆ.

Apud Iacobum Mesium,

In Biblijs aureis. 1611.

Cum Gratia & Privilegio

Visa approbatione Illust. Dñi
Arch. Mechli. data 17 huius mensis
auctor huius libri potest curare im-
primi hunc librum per quemcumque
placuerit impressorem iuratū. Facta
Bruxell. xx, Iunij 1611,

UNIVERSITY
LIBRARY
CAMBRIDGE

Signat
Grimaldi

Placet prælo mandetur Catechismus Hi-
berno idiomate conscriptus, auctore V. P.
Fratre Bonaventura, Hostio Theologo
ac Philosophiæ apud nostrates Minoritas
in Collegio S. Anthonij de Padua Louani
Lectore.

F. Mauritius vltanus Provin-
cia Hibernia Minister
Prouincialis

282-1614

Onaoro don lġtċin.

Qlpin lġtċa an leabzām biġ,

Dñi
enfis
im-
mq
a&i
pbe an toban o tċānig,
ulle a tċanba mā a tċarōbŋ:
bume tċanma anobanŋ.

Qln ciŋde tnlŋ ċlroaig pŋ,
an pŋan man poi lġtō,
aŋ ro anpŋan ma bpoil;
nlmpon do noċa olġon

di
Qln nġmān tnlŋ diule dume
realb a tōicfō tċal māde,
dā b pbe tċ di an pon na bpoil
do gēbċan pon i an aŋgord

s H
V. P
logo
orita
uani
Qlŋ ro anoir do nīm ċuŋab,
ŋiŋh ŋrianaċ ġlm cċaŋmū-
ŋail.

in-
tġaŋŋ tōmēbċa dē dūn
tċormēŋha do ŋġe anŋiŋop-
tun

Mi ċuŋŋam dōib m dīoċ rom
poiŋŋtō anŋaōdīlŋ ŋrianaig
an

andia, a loctoban nalfg
cia an cotagad nac rugst
Ni dlymram nín dnta dām,
dorca lé dealnad bratan, for
bróm ngmgoirte namta
nim.

brat dgladgite an dailm
lé hórād bratan tāmbeim, nl
mór díob páciag do cumpt
congmaro parge cumroagm
cloē

undail na paigne abpolat.
Rolla na bpiat do dltgān
cāint do duitce én dailmān
duitg gan fēim do rēob
me:

fgmōb rem anccat. si
ēpōde.

donre

DOMTE 21 5.

153 CRIO S. O. 21. O. He

an po

tan, 20mth antzazg Crisorarthe
mtha 20mth eotchaib; 20mth an
thocho 20mth, an an cenē,
20mth 20mth euro q anbpardm, an
20mth; 20mth euro q na hachfntaib; an
20mth 20mth euro q na 20mth-
20mth; an 20mth euro q na
20mth, 7 q na lofai.

DOM che o churo

20mth 20mth 20mth.

20mth 20mth 20mth.

CRedo in Deum, Patrem
Comnipotentem, creato-
rem cali, & terra: Et in Iesum
20mth Chri-

Almte Al 3 Al 3.

Christum, filium eius unicum
Dominum nostrum: qui con-
ceptus est de spiritu sancto, na-
tus ex Maria virgine, Passus
sub Pontio Pilato, crucifixus,
mortuus, & sepultus: Descen-
dit ad inferna, tertia die resu-
rexit a mortuis: Ascendit in
caelos, sedet ad dexteram De-
i patris omnipotentis: Inde ve-
nit iudicare vivos & mor-
tuos. Credo in spiritum
sanctum, sanctam ecclesiam
Catholicam: sanctorum com-
munionem, remissionem pec-
catorum, carnis resurrectionem
& vitam æternam. Amen.

8. en los d' d' d' he. 2

21 n' e' ne ang' ardeilz
na nom na hant' galaid, pa
Pass' d' y' rem' e' p' com' q' sac' q' t' gal.

1. **C** Nercim andia atq' uile- 1. Petrus.
chum' asach, enutha-
et' ber' nime 7 talm' an:

2. 7 am' opa Curoso a h' m' ac' pan 2. Andre-
m D' t' t' gh' l' y' m' a: as.

3. Do gabad' en Sbiorad' n' com', 3. Ioan.
os' rogem' t' ch' o' ? l' l' y' me' o' gh' : ne

4. Do fulam' p' ar' p' a' p' om' 4. Iacob.
iolaro, tocnocharo, fuq' bar, maior.
7 to had' lacar'o:

5. Do chuar'o p' or' goh' i' p' on, 5. Thom.
to e' m' gh' ant' y' l' a' om' q' bar'o:

6. Do chuar'o suar' q' n' m' , at' a' 6. Iacob.
na p' urde an' t' e' r' De' at' h' an' minor.
uilechum' as' ar' gh' :

7. 21 p' p' n' thio' c' p' ar' to b' re' t' h' 7. Phil.
b' re' t' h' e' an' b' lo' a' i' b' , 7 q' m' q' b' a' i' b' .

8. C' p' e' r' o' m' p' an' Sbiorad' n' com' : 8. Bartol.

Almteal galsg.

9. Matt. 9. San neomfglar chatoilic
accumaŋ na neomf:

10. Sim, 10. Almartheam nabpbead:

11. Indas 11. Alneiseinge na ccorp;

thadeus. 12. San mbecharo putham. Alm
12. Matt. 1. 1. Sofinmbech.

Almcne Alm dalm

1. **A** Taro tni doirg
thbch noe,

ni heroin le nbch pan ngnei
gan dol tniotcha po pa pbe

nofain anon don nithbch.

Ma tni rubailce diada,
cnerelm, dothear, go ciall
arid na doirg doem me, a

doberth an nithbch nime. 7.

2. Ni car da gach nboc pa
tnuall go dorar an cnerelm
lican gach glar da bpa

CRISTO 210 he. 3

5. Ma hbechna áa a deim nio,
antfai áinte an chneidm,
accne na nli'bal máoail
to géba iao gohiomlán.
4. T fgaro reaf naintfai diób
tan áiaóaf aipriógh na
niógh,
21 N ipreaf naintfai oile,
na áiaóaf meic mórmuine.
5. Ma reaf naintfai an tús,
lé noftan an áiaóaf áim,
atáro poña, bióo né a af,
ganté théio ofior ándóraf.
6. Cneitfó go bpoil áomá ám,
áimóio tñm na tē bphifan,
me, a thá, mac, rbióao áomítha
áim. 7. go áomúafle, áomíoftha.
8. O áomíoch ní tháimig rom,
an tobán áiaóá ántathain,
213 ántat-

Al pte al g al s g.

Onathain ghemthly an mac
uatha apton tig an Sbiozai
Alp Dia antathain, fap Di
an mac.

'Dia fine fop an Sbiozai:
if ni tni Dee iro fom,
af comroia atni phypantib.

9. Al pēan tcomriara do cum E
nīm, talām, 7 iopnā;
fgācā bpul fcoria po,
pambī ag aītiogāo iōnta.

10. U arō do ghebām (māpī ap
toil)

gnāpā, if mātichm q bpbeāt:

11 eipeinge na ceorp lā an luā
glōm fōr ambētharō biōth
būam.

Al gpa na hētfgaīl ceoīō,
thnāpāp q an mēkōdāp neom,

12. gattām, anōp af nōftha,
apto.

CR10S D 21 D he. 4

antfai na diondara.

13. O o cértneithib, cneithe
dúim

G. Gab ? Juine an tícgír nūm
én Sbiorad neom na bruine
mac anathair pórðarðe:

O nchmáð Dia na dume,
foume na dia pórðarðe,
go beith don tá ná dūm som
gán cumasg anéimpeayom.

14. Al ccion ncor micr tá éir fin,
puz anégh é san beithil,
gán choill a l éghdara di,
na diaigh, noime, ná anuainf.

15. Al onmáe Dé; Dia, 7 dume,
puay na ná tūm t conturðe,
bár enoiche, a adlacad som
tné comtió clome há dōm.

16. Al n bāssom af gē do fgar,
a choyp neom pē anam nglan

Al 4 nū-

21 M T E 21 5 21 S 5.

nin fganad nē ceasq diob

Diadaf iodean ananronog

17. T eio go hipnro da eipra,
opuarzlad na nathnro
nomtha:

18. Eighly omambair go prap
an tnlr laq na adlacaad.

19. 21 ceion da pieto la lan,
dochuad q nlm na neor ngrat
ander a athan g purd,
anighloin niran nathuin.

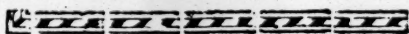
20. Do birtmaghad blo, 7 man
tioepard se, burd tuinion 54
mya ceunpe zach dume
angloin, no abpeim ffordurde

21. O r cion anabram anor,
gacha naibora aniglar,
mar rgniolitha tron gabla
com don cosfard de accnerdi

22. 21 ndobraman pon go re,
birta

5. cnios d'li' d'he. 5

biarō ag zach con dā c'nerofe,
kon polar anon an nīm
t'ne d'oray n'orcha an c'nerom.



glu' d'is 2' n' m' i' 3' c' i'

q' na nānāibō, 7 q' c'etne hān-
t'galaiō d'gā an c'nerom.

2' m' che d' ch' l' i' b' r' o' i' l',
t'hnāfay q' con d'ay na nāroune
d'iaōā, 7 an p'sy' anaiō na
t'p'ōnōide.

1. 2' t' 2' l' r' o' t' n' i' d' o' i' n-
s' e' 2' n' t' h' e' 2' l' c' h' . 7 c' .



Siao na t'p' i' pubāilche
d'iaōā. 1. c'nerom, d'ōt-
c'ay, 7 g'raō, ay uai-
t'loha, 7 ay g'abla

pulanz pām mōtcharō p'biōza-
2' 5 dāl

Ioan. 3.
Ican. 3.
& 10.
Heb. 11.
Rom. 8.

Aug.
Sermon. 22
De verbis
dom.

Al n t e a l g a s g

dálta: gibe ó tteirtéoba hinchu
tióbpo, tnaifflertan abfch
rbioracálta q antfcoápa, 7
bia plighe ton bftcharó fíórda
de anuñ aige. Al fume fin aoe
nfti an po, Gab iao na pubáile
clona tni domp, tne ngaban
Cníoftárde go plaitfhinnar. Al an
éirtin na ceithie cotéara q a
pripfpálta ton tfgarg éniore
árde, 1. an éné, an pártfh, na
haitfhnta 7 na raémairti, to tam an
fhg do éum na pubáilefópa; ó do
tfgaiffróan éné dóm na neite
ar cóin do énerfhm, 1. t pan pa
roin na neite agán cóin dóm na
tótéar tobert a tam go bpoir
ghm iao, lé comall na haitfhnta
ólybmoro q nguáó q dia, 7 tfg
ngbmoro a ghuáó orair; leif na
rac

CR10S D21 D2le. 6

raēmāntib do geibchli, 7 co-
m. 202 na ē rubāilce nlmāārōte

2. M1 C2S D2 G2Ch Me2Ch. 7c.

foillghēli an ro, gibe nāc
lēigēli a fteacē pān cēdōra spā
atā q plaitim nāp mīe. 1. dōra p
an ēnerom gāb an pēm as coīn
a aīpēli do beir: q an nāōbān
g pāgāib q plānāigēboīn cūōsā
hōēnācā an dōra spā don tōibh
amoigh aige, māōāil leir pēm an
dōra p dōs glāō lō. Do pāgāib
omōrno Cūōsā na hōēnācā pā
an lām na nlybal, dōpāg bāōān
na hlybal q lām na hlgāilp, a-
tā an glāp agā bpolān an
gāc neon lānābāil an glācāō. 2p
tūigēte dūm as pō gūnāb dōēq

Mat. 16.

2. N t e 2 g 2 s 3.

go pcora anambpior andonog
 oho ptopath bolay accnerom
 opagail da noshmoyor ditceall
 da iamaio. 2. p turgte poy arca
 ni ctona an orong mallangthe
 adein gab marit lbo gan bolay
 do beir aca an aithneab De
 tfgla nae ptopatoy accomall
 gab moz ataro an namellaio,
 nae pcoran anambpior iao: or a
 ionan doibh sin do naio, 7 apat
 gab marit leo gan nahboeca de
 beir aca tfgla go noygholoyor
 an dozar, no go naeoyor astab

3. N 2l heoch n 2l ch 2l 2l de 1 n 1 2l. 7c

pollpghethy an po nahboech
 le noygailety an cto dozar
 1. aintfgail an chnerom, atad
 gan accne na nfybal. ted

cnios d'li d'he. 7

4. tealg d'li se d'scht
m d'li tealg d'li. 7c.

Altaro d'á móð an angn'achar-
ghro na dia d'ainfo a d'ntfgail
an chnerom d'ainm; an c'fomóð
do nein na nughroan do c'numg
accead' ac'eile iad, 7 ar q' anmóð-
ra a d'enthsy go coitchead' go
bpoilro d'á d'ntfgail d'g. 1. d'á
churo d'g, ran chne, donein nui-
mín an d'á lybal d'g. 2. d'noqa móð
an an'aimm'chsy iad, donein na
neithfo c'nerothsya ionta, 7 atáro
ceithne hantfgail d'ga an an
móðra ionta. 1. reaf nantfgail
b'liar n'ran noia d'af, 7 reaf
nantfgail eile b'liar ne d'ion d'af
an t'ighsma Cniófo, 7 ar q' an
móðra a'p'm'chsy an ro iad.

Scot. 3.
d. 25. q. 1.
Et multi,
Scolastici.

5. Na.

2. Mte 2 3 2 5 8.

5. M 2 se 2 chro M 2 1 0 n
Te 2 3 2 1 1 se. 7c. 50

Tiof fganitsh an po na haintfgh
ail bhnar nupan nreacay. 50

6. cneroe 2 0 h 3 ma
bpoil 2 0 1 M 0 1 2. 7c. 50

Scot.
Supra.

Altair reay naintfghail ro an
chne bhnar nupan nreacay (ma do
atobraman thuay). .1. ceithye na
haintfghail bhnar ne hconday na
natuine Diaoa, 7 ne t phypan an
aib na tpiomorde, 7 tpi haintfghail
eile bhnar ne hoibrighthil 7.
De, 7 ne athioolaigthib duine.
ag po na ceithye haintfghail b.
bnar ne hconday na natuine.
Diaoa

CRISTO ALI OHE. 8

Diada, 7 ne peffanabina Tni-
 1. 1. pñorde; an cfoctgal achnerodm
 2. 2. gobpoil cometa amam an, an da-
 3. 3. na hantfgal achnerodm go
 4. 4. ntfgpoil antacham nlm da an cfo
 5. 5. plypa don tñionoro an, antly
 6. 6. antfgal achnerodm go bpoil an
 7. 7. mac pñordarde, an dana plypa
 8. 8. don tñionoro an, an cethnamad
 9. 9. hantfgal achnerodm go bpoil
 10. 10. an sbiorad nom, an tly plypa
 11. 11. don tñionoro an. Poillfghthly
 12. 12. na ceithye hantfgailp fan nan
 13. 13. ro : Cnered go bpoil cometa
 14. 14. an. 7c.

Gen. 1.
 & 18.
 Exod. 3.
 Mat. 3.
 Luc. 3.
 Ioan 3.5
 14 15, 16.

7. 50 ccoz hualiste,
 coz h2lost2l.

Poillfghthly an ro nach poil
 1. 1. oam angne an biotth ag plypa-
 2. 2. naib

Omnia
 Symb,

21 N T E 21 3 21 S 3.

Omnes
Schola.
Sticiin. I
Sent.
& I. P.
Sum.

naib na Tríonóide gachéile a
ionán iomorno uairle, 7 cor n
gloir, 7 cumáfa dona trí phic
rannab, ói dambfch bann uair a
le ag an athair g an mac, ní ptoá
parde ariá go maó mac náoiuá
tha don athair é, 7 dá mbfch
bann cor aige air, ní ptoá
ariá nír an mac gomáó. Ói ac
pórdáide é, ói gibe nách bíor nár
ar pne má nách oile, bíó pna
an amphi éigin, gan an téple,
ar óige do beirh an énaim
nir, 7 ní ní pórdáide an ní náó. 8.
bí an rannile amphi, 7 rann uir
uair gan tair gan deirfó; ma
n dá mbfch antathair ní bu. Cu
pne má an mac, nách bíó an ma
na óia pórdáide, 7 dá mbfch eó. Óm
thiob ní buó pne má an Sbiolloc

8. cnios dli' d' he. 9

heile ancom, n' b' ad an Sbioz ancom
7 cor na dia f' ord' arde; d' m' b' l' th p' or
u' p' l' ceaf' an d' i' ob n' b' u' d' u' a' r' l' e m' a
u' a' r' an Sbioz ancom, n' p' l' e' p' arde an-
n' p' l' e' ad n' u' i' go m' ad com' d' a, a' m' a' m'
a' d' u' i' a' d' : o' r g' a' ch u' a' r' l' e, 7 g' a' ch cum-
m' b' l' e' a' r' a d' a' b' p' o' i' l a' g' p' l' y' a' n' a' i' b' na
p' a' r' d' t' h' o' i' m' o' i' d' e, a' r' o' n' d' i' a' d' a' r' a' t' a' p' e'
D' i' a' c' a, g' a' n' n' a' d' b' a' n p' n, d' o' n' e' i' n' m' a' r'
i' o' r' a' r' i' o' n' a' n' d' i' a' d' a' r' , p' u' b' r' o' a' i' n' t, 7
i' d' p' n' a' d' u' i' n' d' o' i' b' : a' r' i' o' n' a' n' p' o' r' u' a' r' l' e
t' e' p' l' e, 7 cum' a' r' a d' o' i' b'.

8.0 2l01Nneoch M
th2l1N13S1N.7c.

Cu' i' n' r' o' d' a' o' m' e p' o' g' h' l' a' m' t' h' a' a' n-
n' m' e' t' a' t' h' a' n' a' c' c' o' r' a' m' l' a' r' n' e' t' o' b' a' r'
o' c' b' o' m' b' i' a' d' f' i' u' t' h' a' g' p' l' t' o' d' o' c' h' u' m'
S' b' i' o' z' l' o' c' h' a, 7 a' n' m' a' c' a' c' c' o' r' a' m' l' a' r' n' i' r'
6

2/NT e 2/8 2/5 8. cr

Dent. 4.

6. 7.

10. 32.

2. Reg. 7.

3. Reg. 8.

& 18.

1. Par.

19. Sap. 12.

11a. 37.

45. 43.

45. 46.

Ol. 13.

Tob. 8.

13.

an fhuir péin, 7 an Sbiorad na é
 nup an loch; é do néin manach
 anténuisge amán b'ior san t'fias
 b'g fillt' dochum an t'fhoctá, 7 é h'ior
 t'fhuith dochum an loch, ar m'ior
 an ar comtiad' amán, é m'ior
 d'ian, 7 h'arubstóant atá san h'ier
 thán, 7 san m'ac, 7 san Sbiorad
 ncom; é nathán th'ero an d'ia d'á
 p'at'ion f'oirghr'ó an m'ic, 7 uath'ach
 ancon d'ion f'oirghr'ó an Sbiorad
 ncom. 2/ntathán iomoro toan
 ban na d'ia d'á f'a, n'ia g'entó, 7 t'at'
 ol'mad' n'iam é, 7 n'í tháim' d'com
 n'ic' oile: an mac p'or n'í ol'mad'
 n'iam é, ar atá p'é an n'iam d'com
 t'ur san d'entó, manatá an t'at'
 thán, g'r'ó ar é nathán d'ch
 g'entó, 7 g'hemt' h'ie: an Sbiorad
 ncom leir n'í ol'mad', 7 n'í g'entó

8. cnios d'li' d'he. 10

d'ne é, gréó táinig, 7 tís ón
 a nathain, 7 ón mac ancompheaf.
 fiapnaighthe an ro cionar ar
 7 ón don mac beith comcosta
 ar an nathain, 7 aghemfian
 anathain, nō don Sbiorad neom
 beith comcosta nū gcon, 7 anāo
 gunab uacha ancon táinig ré?
 dochimio gab fine gach
 athain eile mā amac, 7 gach ní
 thig ó ní oile gab luathe biór
 an ní óttis an mā é. lonar go
 7 tuigthea ro, bioth apior agat
 docheoneithio nách ionan ghe-
 mte an chlan thalmairde, 7 mac
 anathain rōrdarde; ór ní gem-
 the an chlan rōrdarde gan
 chumafg bfin, 7 mnā, 7 gan né
 namfine, co briogh gunab lé
 hoibrioghad corp q'ha gemte

Eccl. 36.
 Marc. 12.
 Ioan, 17.
 I: Cor. 8.
 & 12.
 Gal. 3.
 Eph. 4.
 I, Tim. 2.

Al n te al g al s g.

Gen. 3.

Exem
Plum

1. 7 fōr gan iomāo pōt
 an, 7 dōighir tne iandōnān
 mallachto nā fīnshī: an mac iōg
 mozo pōrdāde, nī lē pōthamān
 corparāda, achto lē hoibrioghdon
 nāturgfina dogemfch on atham
 ē, ag tuisgn, 7 ag pēcham a dō gh
 dachto pēn, mān ghemtsī iōn p
 aig. o dume ag pēcham as ghemf
 thān. Al n tēan iomozo pōrdāde
 dume as gāthān, ghemtsī iōmāem
 uard pān gāthān clōna cosmōilly,
 pīp pēn pān nūle cūath, nī hē o iōm
 mān ab pīogān, nō a ngnē, as gāth
 aluaghīll, 7 anōmlat, or gībēan
 biōth iōmlat do ghēanān, mozo
 ghēan anōmāigh mānāncelōnēn
 nī caittsī amfshī nā pōthēly e
 pūan mōmāighfīn do dēanī; Dia
 hūpthān fōr congām iōm, 7

or
or fionamaintle do chum a dñta,
cuid gheimtly amormint i, le plean
thamam anan fgaithan: ar man an
ghoon atham fōrdar de an bhpe-
tham as fgaithan na taidar a dō,
a dō ghem pē iomāigh nochosmāil
iōir pēm, 7 anan nāobān gottug
fgeirfē. atā na 'Oha pīne a
lōdādar, a pubfōant, 7 a nāouin
māem uile don iomāigh an, ar mac
mōilly, pīnūfch tē i: do bēoir na
nē iomāighe gheimtly uaine an
as fgaithan na celom pīnūigh a-
bēgān man an celona, da bpe-
, ar an nāouin 7 an pubfōant
onēm do thomōint tōib man an.
thely eion athugan ar so gūad
m; Dia an mac, mē ar dīa antath-
iōin, 7 nāch pūil iōnta acho com-
pūa amān, an an nāobān Gab
ēmēt-

Almtealgasg.

éiríadachro, 7 ímpubíocht de
ionta. Alr éiríon pór athun
ín ar an ní chéona, nách óige
mac má antacham, ór atá
mac an niam, manatá antacha
an an naóbán go bpaíl an tae
an, niam ag pécham a
diadachro péin, 7 nách kan
comní oile dochum an miera
ghemíam achro in.

Alr éiríon an ní céona do
nir an Sbiorato neom, ór do ne
man ghemthí an mac ónacha
lé hoibrioghadó n-tuirgí, ar m
ín tíg an Sbiorato neom uat
ancon le hoibrioghadó na toir
an tán iomorno do beirio g
adbal dóib péin, 7 d'antíadac
lé tabairt an ghnádara pé
thí an Sbiorato neom uachad

CRISTO D' I O H E. 12

t a conleis an p'ertlehyr a tombuuro
 hum anadun dhiacha p'm r'o ,
 ge ionas g' ab hmad'yn dhiacha
 ta atá ionta na t'n'yn : to b'io-
 cha gh go b'poil an náduirpe m
 t'ac gach phyr am diób ar t'ia gach
 a phyr a diób pá r'ech : 7 to b'io gh
 k'at gunab hmad'yn amám diób a
 e g'an nom atá ionta na t'n'yn ,
 o n' t'n'í dee i'ao, ach'o com'ia am-
 ne am : to b'io gh p'or go b'poil an
 cha t'ach'yn, 7 amac ag gnádo gh-
 cha ad an'ia d'ach'ra, 7 agá n'g'oo g-
 m ad p'm n'am , g'an to r'ach ,
 t'ac g'an t'ion'gnam an'p'ech atá ro
 coil p'm an, 7 n'ach i'ach'yn a d'ach-
 gn'ach'yn to ch'ur to chum an
 d'ac Sbiorad n'om to ch'ech u'ach'as
 r'et atá an Sbiorad n'om amám
 a d' mayat'ar'yn. Al'n an na d'ban p'n
 64 n'í f'ail

21 M T e 21 3 21 S 3.

fual plŷŷa d'ioð ar ſine nã ar
 õige, ar uarŷle nã ar anuadŷle,
 ar tneire nã ar eĩotne iſ mã çei
 le, 7 atã gach plŷŷa d'ioð pã
 pŷc nã d'ia, 7 nĩ tũĩ dee iãd aco
 comdia attũĩ plŷŷaũdĩ; ar ui
 me ſĩ ademithſĩ ſan çne Cner
 dim andia, õĩ dãmbeith mĩ bũrth
 lia mã comdia amãm aũ, cnerdim
 iſ na deĩd acoſithcoĩ. gĩbẽ lſĩ ab
 maith ar lãnozhath, cnerdõ
 na ceĩtne hãnetgãlãrã bĩnãr nẽ
 hcon dachõ na nãdũne dĩathã,
 7 ne plŷĩ ſãmũdĩ na tũĩõõĩdõ.

Athan. in
 Symb.

21 M O 21 n 21 c 21 i b r o i l
 lĩã tũĩĩt aũ aũ oĩdũgĩthĩb
 dẽ, 7 a pã thĩdũlũcthĩb
 thũĩne.

CN10 S'D 21 S h e. 13

2. 21 S e 21 M T 21 O 1 M D 12-
S 21 D O C U 21 . 7c.

foillighthe fán nánra, 7 fán
nán oile na dhiaigh na trí hain
tfgail bñar né hoibightheib dé
7 né athiothlaictheib dhúine:
21n cñodaintfgal a chneiofñi gñ
abé comora na nuile chumachó
do cñuthaigh nñm, 7 talam gñ
adhbñan, nā ēmñi dā ndion gñtñoi
iño diannatñoh chuea. 21n dāna
haintfgal, achneiofñi gñab ē do
bein gñra, 7 maithñi an bpñeacñoh
dhúim. 21ntñis aintfgal achnei-
ofñi go tñioñna fē glōir fñōr-
tharñhe iñn mbñar dñim, 7 go-
ndiongnā an ccuip dñithbñō-
oghacñh a lō an bñeithñmñar
dhēigh-

Almteal galsg.

cheighfhaigh.

Gen. 1
Exod. 20
I. Par. 29
Psal. 88
95. 120
113. 123
145
Esa. 37
40. 42
44. 45
48.
Ieri. 10
32. 51,
Zac. 12
Ionx. 1.
Eccl. 1.
Ezech. 3.
Mat. 11.

Ionar gomadh peimpe do tuisge
picea an cloantfagal tiobpo,
tabair do taine, gion go nabair
thsi accne na nsi bal gun chnu-
thaigh Dia acht nlm, 7 talam
amam; tan acean sin gab e do
cnuthaigh an doman uile, 7 an-
uile ni an chna: manata nlm
maile ne a bpoil tamglib, 7
danmanuib doime mbsioaighthe
da arioghach, an talam gona
chpauib, gona luibib, maile ne
bpoil do tha mibh, 7 do bfeho
achuibh egeallardhe da ari-
oghach; nlsio maile ne a
bpoil do dmanuib, 7 danman-
uib damanta an, abpoil reip
nlm, 7 talam, q atá an tuisge
gona iasg, ancaisi gona inleath,
anteme

cnios d'li d'he. 14

anteme, 7 na peacho bpláméio
 atá ópa cion, 7 na cúg plaith-
 smáir atá ópa ccion sin:gi-
 dhfoh do ba lór leis na hlybal-
 aibh an dá churog ar primpá-
 lta don domán d'áinim, man atá
 nsm, 7 talam, do chnuthaigh dia
 fá chomán an dume, 7 anaingil,
 an dá chnētūn ar uairle dhán
 chnuthaigh nam, 7 dá nōnaro
 anuile cnētūn oile seinbír.
 Tabair doctine pōr, nāch é a-
 mām gun chnētūg dia iado ro ul-
 e acho pōr. Gabé bhiōf agā
 ccomō do ghnāth ór do nāc-
 doirpē tūnām anāōra an neim-
 thāi, mana bēthpān dā ccomō.

Ioan. 2
 Aa. 4.
 14. 17.
 I. Cor. 8
 Eph. 3
 Col. I
 Heb. I
 3. II
 Apoca
 4. 10. 14

uallroh

cn10s0210he.15

an ceannuibh , 7 in an ceolm
 aige fein , mar norigheohair
 an nioghachro nime . Ni
 hiao ro amam gnara dober
 duim ar are for do ber gnara,
 7 congnam duimo le bpillmro or
 bpeachair, or ni heidin lin ein-
 ghe q antenboin fein, o tuitmro
 ran bpeach gana gparan dan
 togbail: ar da ghnaraib for
 puanamar na hionforamante le
 reortan qn ona pbeachair clona.
 i. na raemante , mar ceimintea
 ma bhpoil briogh phair eni-
 oso, da tuma ne creirair an na-
 nman: gac briogh iomoro da
 bpoil ag na rac namaintib ar o
 phair chriso atare aca.

Bioth afior agat nac for-
 lo an bioth tioblaigte ar mo
 mair

AA.2.
 8. 16. 18.
 Rom. 6.
 1. Cor. 6.
 Eph. 5.
 Col. 2.
 Tit. 3.
 Heb. 10.
 Pet. 3.
 Dcut. 4.
 30.
 2. Par. 7
 20. 34.
 Job. 22.
 Prou 28.
 Pl. 31.
 eccles. 17.
 Luc. 15.
 AA. 3.

21 M T E 21 G 21 S 21 G.

māro so, or nī pūl aībroth ole
 ar mō, 7 ar ġine mā an pbeaoh,
 do bein q dume beith na nāmāro
 ag Dia, na pshibōntarch ag an
 diabail, 7 māibay an tanam:
 man mqbōthay t an corp lē
 fganthoin ananma, ar bētha
 dō, nū, ar man pī māibōthay
 antanam, antan fganthay abētha
 2. via nū. Unan naōbān
 pī nī foīro tiodlaigthe ar mō
 māro na gnāra, lē mārtthean na
 pbeaoh, lē nart bēlaigthean
 antanam, lē nēnt cante 7
 clān tē to pēapbōntarōib an
 diabail.

Qly do cum an tpeirō hantf-
 aīl bīnay nūpān nēiāōay thān
 aīngthean an nēiāō hantf-
 gā do nēnē, to pēin an mōda ole

āīa

cníosa d'lióhe. 16

aya náimíthean iáo .i. cnerdím
 fan naomíglar chatoilice, 7 ac-
 cumáin na naom, óz ní maithetá
 a púaró do nboe, 7 ní paghán
 gnáramuna naó na ball pínimé
 doníglar éatoilice; dá naó io-
 morio manín, ní hé amáin go
 bpoighe gnára, 7 maithim a
 púaró, ar doghéba pór acúro
 do cumáin na naom: manín náe
 poláin don thé iampar na tío-
 dlagthir, apíor doberth aige
 cia hí aníglar éathoilice, 7 a
 berit na ball pínimeac ói: Ólan
 naóóanín, bíóth apíor azaat,
 gunabíonán íglar né anáó, 7
 coménuimíoghaó na ceníosaóóó
 fó do baísearó, do ghab
 cnerdím, 7 olíghthe Cníofo cu-
 ca, maílle né berth umal opíor

Mat. 18.

Mat. 16

Act. 5. 8.

16.

Rom. 16

1. Cor. 6.

11. 12 14.

2. Cor. 8.

11 12.

Eph. 5.

Paul. 4.

maíro

21 M T E 21 3 21 S 3.

Cant. 4
Eph. 2
4 & 5
1. Cor 12

Osc. 2
1. Cor. 12
Eph. 1
4. 5
Col. 1. & 2

Esa. 43
Ioan. 1C
Eph. 3
1. Cor. 12

1 onaro Cnioso attalam? Mipor do
ran neaglaisi, * ar concorp cu poi
maigthe, agab poil * Cnioso ne pap
cion, * 7 anuile cnioscarde gla
maisi, no ruain bar, 7 anuile ofn
angeal bhodagte na mballab fgle
ionar nac poil an ar emtyiml
lar amam do ghnath: ar i pceit
aneaglar Romanae, 7 angabnait
le; or ar i m amam comtoar p
cnerosm, 7 olighthe cnioso, 7 ancon
ta umal opior ionaro cnioso accoit
talam. 1. an papa. lorg
Olytuigthe ar ro nac eagla neac
finirbh comcnuimioghad doioh
cimro inoarde, na ttuncac 7 gal nac
amcnioscardeah oile na ghaigla
basdeah cuca; na comcnuimchib
ogad na neipcead nac cnerdeahemb
na racmainte, 7 na olighthab e

enios do alio he. 17

po do patarib enioso agam, 7 nae
cu poil umal do bioeain enioso, an
o m papa.

gl Da bfiapnaigtea enio an
nyllofibaõ atã agam, sunab i an-
arib fglar Romãnach anfglar pi-
nfgymfx: Olpã q nolybaõ an en, na
i pceitne comanta pumspalta le

ibãnaithlre anfglar pumfx (man
toqar poilar ar an ene) .1. beith
7 ancomcha, beith catolice, 1. beith
atcorcẽno, beith na hẽmfglar,

lort na nlybal do lhmam to di-
glapac, to bpoil sae hẽcomanta
o doib anan nfglar Romãnach,
sa 7 nae poil hẽcomancha doib an
ghafglar na neanclõ. Do ceitnei-
umichib atã anfglar Romãnach na
beahẽmfglar anan naõõan sun
hchab emẽno amam, 7 hẽcoõane

4. nota.

Sea pro-
piterates

Ecclesiaz,

habentur

in Symbo-

lis. in Ca-

the. Tridẽ.

Aa. 9. &

colliguntur

ex varijs

locis.

Scripto

al m t e al g dls g.

ibid. Coec.
1a. 1065
1069, &
Dein. eps.
Vide
10d. Cor.
Tom. 2.
Lib. 8
Pag. 10 38
10, 4. 1067

atá unthe, 7 gun ab éimé má
olm, subaifcto, 7 éimneaf atá 7
ce éampan éniosto gun amog le
plo ná enuine gu cortéim bít
hemieró iomono * af bfg dñe
nác bí contrándá dá céile gur
ceperolm; * ní hé amám bíó aco
dume amám díob go minc apur
tíndá dō péin aniomao do bíté
laib; man gn nác érom llo anpoi
gunab éimnerolm amám nó epn
oligto atá aca. Dá nabrad éimé
na hemierde gombíó docti
na hfglaif. Nómánaghe ecor
trándá dá céile manán celágo l
Ní piór dñib, ór gró iomda apam
bónaf rom Scotur, 7 pan lamf
maif, ní poil pat anagaro ad anur
a ní an broth dambhano bín
an ceperolm, af apémnerolm a

Enios o 21 ro he. 18

nē mām teagassaro panuile ball,
 tae 7 ar mām pñ dona doctumib or-
 ogle an chanaa hemierde iomozno
 mō bīo abpongeaib pñppalta an
 g dī chernm anagard acēilē. 2) Kille
 ile pñ pñ nī hēmcean atā oīta, dī
 hīo acēm curd dīob go bpoil gach
 capuonpa na cēan an fglar adū-
 o bītē pēm; 7 acēm curd oīle nāc
 o anpoil chro, q bīt q an nfglar; m q
 nō epñ nāc ērdm dīob anad gūmāb
 acēm fglar amām atā aca q hīor.
 etā 2) tē pōr anfglar Nēmānch
 e acortclm an tñi mōdāib, dobrīg
 cclgo bpoil cortclm aganuile pñ-
 bāpām, aganuile ait, 7 aganuile
 an lampn: an tñp atā cortclm ag-
 o acanuile pñpām, mār bof, nō pād
 nō bīn uapal nō anuapal, eo glāmza
 uer nō amōpñ ac dīob: atā pōr coi-

21 7 e 2 3 2 5 3.

Psalm, 13,

tēlno, do brioḡ gun lſchnaḡ a
 pſo an doḡm uile, In omnem
 terram exiuit forus eorum
 &c. atā leiſ coitcēaḡ, do brioḡ
 go bpoil aḡ ſa nuile aḡm
 aḡm cniōſo a le ḡan cēlaoēlō
 acnerdīm. Mī mān ſn oſḡlāp
 neipicēlō, nī poil ſ coitcēaḡ a
 anuile pſpam, nī hē aḡm
 ſcoilm go nānpaḡ dume aḡ b
 aḡgioll aḡa cnerdīm mte, o
 pīntſp dume poḡlamta (m ſ
 aḡ aḡnāḡ dā ccoḡmpaḡ ſeīm)
 aḡpaḡ mte, aḡ aḡgioll aḡ on
 mbig ſoḡalta, nō an antoi
 ccolna. 2ſ lōr doḡhībāḡ aḡ
 poḡla pīonpāḡ nā neipic
 mān āta lūtlā, 7 caibīm.
 gun ab aḡpāḡḡlāſ Rōmānā
 dō mteḡlōr mān nāp pſo aḡ nāp

CR10S O 21 O he. 19

antoil thnuallrōe annime do
 cōmlionad mte. 2ly teimim fōr
 nāc anpād dume ambō pſach ar
 brot anfglar na neimicfō muna
 tugad fglar ar ē, nō ambō pſor,
 to bñiog nāch cuallorō a hāi-
 tſhnaē. 3ſaille nſr ſn, nī foil
 fglar na neimicfō cōrchlō m
 gac hñball, or grō iomōa aīr ma
 bfoil eimiceſ, ar bfg ton a hāi-
 tñōſn atā q ē inch nert ſm. Nī foil
 ſ an fōr mſgac hñamſn ō amſn
 cñioſd a le (man ar pollar da
 gac ſen) ōr nī phoil eimicfōt lūi-
 tēin an, ar ō amſn lūitēin ſem,
 7nī foil eimiceſ cailbīn an ar ō
 amſn cailbīn ſem; lūitſh t, an
 tſly bliatham q cēit pīctit q
 cēit cēaib q mīle tōir antiſh
 na n gac ē, 7 amſn mād blī-

Sleydanus
 in vita
 Luth.

cnios do 21o he. 20

mbe, atá an long Cnioso 7 ná
 nlybal. Dá nabrad cáilbín nó
 luitly gup ab í fglar Chnioso 7
 ná nlybal atáro pém do lhmán:
 papharim díob, an utbáro n
 ambázaró teir cnioso, 7 ná nly
 bal go teaf tóibyr? mádo chu-
 aró, cionar ar eíoin lbe cnioso
 to fcorad q breit, muna deaca,
 cáit ma naíbe f, nó cnio pá
 atugtq iatpan m q ugtana pua.
 Go deimín ar pollar ar po náe
 fglar cnioso ná ná nlybal lhmán
 fad q fncor.

Olybaó oile; ní tlymaó pa-
 gant, ná ly bag m q nfglasne m-
 an, gan ly bag oile to beith tá
 dhán; gan náobq f, aré cōso pē
 m an tly bag mōr, 7 an pagat fōr
 baóe to pūne m cērtlybaga m-
 te, 7

21 N T E 21 G 21 S 3.

te, 7 na hly burgyn lybaga eile,
 mǵ pñ an dīaig a cēile gur anioḡ
 ōr nī hēreyn a tūngyn cionār a
 pñlō an cerolŷbag mte (ō nā
 ēreyn lē tuata lybaga do dōnām
 muna ab gēly pñ : 21 n an na dōb
 pñ, ar pollar g ab g loz eniof
 7 na nly bal pñ līne dīnbc a tū
 nfglaryne. 21 gro an dlybā dō nāc
 ēreyn lē pñ na hēreyn cīb do tādā
 gā pñ pēm, do ōzioḡ nāc lybā
 oile do nī lybaga nō pagant
 ca: ōr ar dērmīn nāc dlyna lybā
 g bīot oile lybā do luitlīn
 do cailbīn, g an na dōb g pñ nī pñ
 bā d g pēm nā dume dā tāmīg
 a loz na nlybaga b, 7 nīn bēre
 lō lybā nō pagant do dōnā
 21 tā pōr anfglar. Nōmān
 ncomīta tan gāc nfglary oile, t
 bīg

cnios d'Alrohe. 21

bríg go b'poil ceán noncomtha
 uinche d'óso, 7 go b'poil cnerolm
 7 neaf noncomtha in te, náe i gnan
 comi do d'nam af ní maith, 7
 náe toimifhro af droicní, 7
 pór anan náobq náe naibe niam
 gan ioma do d'comib noncomtha in-
 te, agámberoir blia 7 rubáilcs
 noncomtha, nách naibe aleitéro
 roin na heinicrohib niam, m q af
 pollar af na miorbuilib móra
 mionca to nioir na neom go
 tnaísa, 7 to nithlyi pór anoir
 golaitimail.

Go deimín atá anagard anu-
 le nlym, anad go mbiaó pbenán
 na teneitlm an na pñatichuib
 neomtha, colamain na hfglaip
 m q tá d'mbróy, d'lugustín, hilyo-
 nimur, d'niogoin. 7c. nó an

21 M T e 21 3 21 S 3.

ncomparais, tug éine dochum
 cnercim, do dibin naicnba neime
 eiste, donioch miorbyleatoha
 tofaisneir; nō amcomab oile
 éirion Colaim cille, b'gic, Cigam
 7 iomad oile nac éirion cinteas
 tocor ga ncomitaf 7 gamiorbu-
 lib; nō q ran prompar, dān des
 aig dia pēm naigail a b'chad,
 7 dān pōgān atbē pēm .i. an-
 glar dānuadāgāō, 7 gombiāō
 bolaf gūm na cnercim ag luiti
 dān * maighistir an diabāō to
 pēin a pāgānais pēm: nō aigāō
 nac biāō b'cha ncomitā ag ran
 pñōmpar, doēar (nī qmim cāc
 oile) a b'chā anamāigte, b'ch
 7 atnōfāō, do atb'boagēō
 mainb, do gūadāigēō na b'ch-
 āōaig éigiallāte, 7 an q cum
 Cnoso

Vide vi-
 ram, & tel
 tam.

T. Franc.

T. m. 5

Iren.

Ger m. fo.

485.

In collo.

menfa.

Ger m. fo.

216, 274 &

275 v. l. re-

fert Coc.

CHIOS DO LIROHE. 22

um Curoso pela na ceney do bi
me q' pém, 7 anadõ go mbiaõ betha
ha ncomiza ag luntin do mtiõ arpa-
le nora maghalta na naibe, nuz
an caillbõ duõ ar da magail oile
af na naibe n, m q' micoi do pém,
un 7 agã naibe * an triabal ni pa
es muntchroha na catlyphiona. 1.
o, an caillbõ dubh nimpãrdze do
in ba bñ dõ, do pém a phiañdã
ad pém * no ag caillbõm qan curpõ
thi pelã dianan thig tne na pbead-
to aib mionãduntha, 2ly éroin an
ad ni clona do nãdh nẽ porçla a
an tãinig na nãdh, gibe dõgmaõ
ac tãraighaaf ditzẽallac an am-
e, betharõ.

tom, 2, l. 8
pag. 1115

In suprad.
colloq.
fo. 281.

Cocc. Sup.

to 2ly pollar af na ceitne com-
th archaibh; atobhnaman go-
um nuzge ro, Gab i antglar Romã-
so n. 50

21 n t e 21 g 21 s g.

Mat. 16, &
18,
Ioan 20, &
21,

Hieri. 15.
Mach. 15.
Apo. 5. & 8
Gen. 26,
Exod. 32.
2. Reg. 11.
15.
4. Reg. 19,
20.

nach anfglar phipin b: man p
nach polain ton ti lannar g
ara, 7 marit m a pbeard an d
chert m pan. nfglaiss, 7 abert n
ball p p p b: di, or ar an l
cm na tfglaiss, 1. pftan, 7 p
ionard pftan na dhiaigh tu
Cpriosd bechnacha na ngnar.

Zibe biar na ball ton fglais
biard accuman na ncm, iond
p n e arad, 7 go mbia acur
aige ton uile dfgoboir ta nro
ngna gac n b: oile tonfglaiss p
t p o g a l p; * no a t g m ar ant
ro g a l, or m q nac foil ionta p
uile ar boill b e u n p amam g
marth to ni curt t i o b, t e r p e
pochan ton curd oile, man t e n
ambia ch p r s y an l e m t o c u m e
t f e i l, c o g n a r o n a p i a c i a, t e n p

p s y

Cníos do dhíche. 23.

Is antinga dionróighroh an
ghaile, a rochar do ballaib an
cuimp uile.

Esa. 37.
Eccli. 44.
Job. 12.

Alr ro ar tuigthe dñm go
wéro q ngurde anant-roghalra
a rocg dona* hanmanab abpun
gaooin, 7 anguróirín, 7 gurde na
mainntine áca an nfm a rocan
dhúine; ór ní foil ionam uile ar
boill in cuimp amám dardab clro
Cníoso. Gróto bioch a fíor a-
gat naé foil accuro do dfgoi-
brictib cáich oile agan dromg
bíor comélbáirte, an an naó-
ban naé foil ionta ar boill q
na gatao, ná agan dromg bíor
abpbeaó manbta, q an naóba
naé foil ionta ar boill manba
cñiona, ór ní noiméno antglar
na gnápa do gheibh o Chríoso

2 Mach. 12.
Mat. 5. 12.
1. Cor. 3.
Philip. 2.
2. Timo 1.
1. Ioan. 5.
Apoc. 5.

al mte al gal s g.

Exemplū. nīu pī, * mān nāch pōmīno d
 eīan an pūt tāmnglī ōn talat
 nī na gīgāb gīyītan dē, nō
 bīōp eīōn aīn.

e i s e i n g h e m a c c o n p . 7 c .

Exod. 3. haintgal bīnar nīan nīadāf
 Job. 14. 1. a ēnerōm go tīobīa tīa glō
 19. 21. īn anma 7 cūp pān bīthar
 Esa. 26. 66 pōrdārde dīūn, tā nōlīnam atō
 Ezech. 37. pān tīpō gāpā. Dō glōīn an c
 Dīn. 12. īnīp, a aībīlōgāō ō mān bār
 Ionā. 2. a ēlīngal nīan nānam, dō bī n
 Soph. 3. cōmpānāc aīge nōmē, nōnāp g
 4. Efd. 2. bīpāgāth accūrdāf a ananī
 14. cīōnā aīuro dōn glōīn pōrdārde
 2. Mach. 7. dō tūllōan an ēmpīgīō p
 Mat. 22. tīpō

CN10S O 21 O H E. 24

t'ro galra lé na n'fgoib'g'ib'.
 Curo an éump don gloins, an
 t'is; do geib fé ceitne t'io d'la-
 gthe glóim'ga ó dhia; an céro
 t'io d'lacaó d'io b' nác érom lé
 ní an bioth, manacá puaf, nó
 t'is, anm, nó p'otán 7c. uncoio
 do d'nam dhó: an d'ana t'io d'h-
 lacaó dealnaóh polarta, ó
 nachaóh a polar, 7 a d'ea'naó
 t'ia dealnaó na gneine; an t'is
 t'io d'lacaó, lúthm'ameaf, ó
 b'ad érom leif gan p'othán d'ol
 ó oin'el'gi go h'amp'án an domán
 o t'alam go n'lm né p'illó na p'íl
 : ane'fthnom'ad t'io d'lacaó, go
 má hérom leif d'ol t'is'án nuile
 ceorp gan d'io g'baíl d'ó réim, ná
 don éump oile man óo ch'uaóh
 Curo p' t'ne leic an t'umba, t'ne
 coiré

Luc. 20
 Ioan. n. 5.
 6. 11.
 A. 2. 24.
 1. Cor. 15.
 2. Cor. 4.
 & 5.
 Col. 3.
 Phil. 3. & 4.
 1. The. 4.
 2. Tim. 2.
 Apoc 20

21 n te 2 3 2 s 3.

chomlaro antysemna ina nabé-
 ran na hlybail, 7 man do éuaro
 pem, 7 2huine gona ceorparé
 glóimana tnyr na plámbóaro
 go plaitéimnar nime. Of accio
 ro do gēba gac cēparó pá pñi
 a glóin pēm, ói to gēba antyrim
 naōanc cuip cniōso, 2huine
 na ncom: biaro ancluar ag eif
 ear nē accomināto ro, 7 nē c
 tainedy ttagitir na ncom
 molaō de: maille nūu pñ uile
 glóin dá bpoige antanam, bñ
 glóin leir an ceorp i.

Glóin ananma iomorno, na
 de De, 7 an gnāto nomilir biō
 agān anam cōna dō ayna pāc
 pñ: ag ro an mairh nāch h
 itin lé dia pēm mairh ar mó m
 i to thāōant to cnetuin

CN10S O 21 O he. 25

bioth; agro an cñioch deighnac
 ro chum abfoilmio uile ag
 taimling, an mēro atāmoro mār
 mballaib fīnīmbca ag fglar dē,
 Gibē dō gēba an glōmīnī snuair
 nī fgarpa nīr nē fcozal narco-
 gal; ar uimefīn, fōmīnī an con-
 ne, ac fōrd arde, 7 an bīca fūcam dī.

21 N T n e 21 S

21 b 1 o i l t h n 21 c h-

dar an gabail Cñiofo a-
 mbrom, 7 aīa breith.

21 T T 21 21 21 N O I S
 21 S N O C H O T 21. 7c.

Lonfgaintī and ro
 na haintfgail bīnāf
 nē dōndaf 4 itigh-
 fīna

Alm Tealgal's g.

hyma cōfo: Alm cōcōnctgal tō ap
a chmectm gūi gāb? Mame cō ap
mac d'ily. 'Dē achan, co nēm ēm
tōmōcōfā mān thōmchly pā per
brūne, gān cōmūcōfān pūc
psh, lē hōbriogāō an Sōiord a ch
nōm: an tana hāntgal cōm ap
rēm gōpug anōghyā ē, gō dō
chail a hōgōhāyā agā bren mō
nā ian na bren: an tōly cōnctga dā
a chnōm gūi pūcūng an māc cō
'Dē a chnōchāō, abāpōgāō, tō
aōlācāō d'phūafglāō an chm hīc
Sōmōd cōnā hōpōcāō aib: an cōcō
nōmāō hāntgal a chnōm gūi
nōbēcāō a anām ian gānāō nē
cōp, gān gānāō cōcōfān dō
pūcūn nōiāōcōf, gō hīpūlō, gō
gōdūg pē anmānā nā nācōp
nōmthā, dō bī ag pērchm p tfg
aphūcō

5. En 10 s' d' l' d' he. 26

aphuntar na milte bliathan ,
apian eanglo haintgal , sun
einigh an tuisla o m' bairb: an
perlo haintgal, so nobearoh
ruar q nlm, 7 s' ruro q der De
athq uilechumairgh: an se-
armadh haintgal, so tiocpa
do bneir breithe q bbeairb, 7 an
m' bairb, m' a tiobra gloin ror
darthe doluf na mblindar, do
comerid a neaf, 7 pian ror darthe
do luf na mallar do bair a ar-
bita.

Do chneirne-
thibh cneir-
teal n lib. 7c.

poill g' t' l' an so an e' c' a' n-
tgal b' l' a' r' n' e' d' a' n' d' a' r' a' n'
Oz uig.

al n t e al g al s g.

Mat. 1
Luc. 1.

Esa. 53.
Ican. 8.
2. Cor. 5.
1. Pet. 2.
1 Ioan. 3.
Hebr. 4.
& 7.

ttighlyma.1.* 2. Muine to gab
meic De na broim le hoibriog
an Sbiorad ncom. 2. Samla
to nmlb fnto dglb an Sbiorad
ncom corp leimib big ofuil pio
glom na banogig na broim pem
7 to chruaidg anuqfn pem an
am * nouafal gansmal bpbeare
7 do chngail nisan ecorprom e
7 do chngail an mac, an danc
phya don tpiomero, iad po d
an bponge eelona pa m q cruide
gle iad da phya m dia da pem
ionar go bpoilro an da na dui
an natuira dia da, 7 an na dui
deonda iomlan gan cumasg ane
impliyam an meic, gonad aine
ata na dia, 7 na dume. Gidlo na
mly, ge do gab anog an mac na
broim on Sbiorad ncom, go mad
e da

en 10 s do 21 do he. 27

é an Sbiorato neom a athain : or
 nilon do nlocni to dincm, no
 do chmuthagad, do cum anad
 go mbid fe na athain sige; ar
 ni polain do adham da pub-
 fadant, 7 da nadoim fein, arume
 in nach abantlii gun ad e an
 pcor athain an tige, no an gaba
 atain an clordim do niman in
 nach e an Sbiorato neom atain
 an meic, an an nadoy nach da
 pubfodant fein, ar do nadoim
 na banorige do cputaig e; tonad
 aine in ar is a machain to
 fein a diondaya, 7 a fe anta-
 thain nlm da amain a athain do
 fein a thadaya.

al mte al gas.

alccion m' m'oi
m'ios. 7c.

Mst. 1.
Luc. 1.
Gala. 4.
Esa. 7.

foillp'zghly an ro an og
haintgal b'nar n' dromd'p' a
w'ghyna. 1. a breith o' m'hu
o'g.

Exod. 3.
1. dic. 6.
Psal. 18.
Cant. 2. 4.
& 6.
Esa. 7. 11.
35. 66.
Ezec. 44.
Dan. 2.
Marc. 1.

Alpamlar' t' hugad' e, ated
a mach accion' n'oi m'ior, g
doilghly na' digb'ail do' d'inc'm
m'at'q, gan b'up'lo' f'gan'am, g
p'lig'io an b'ioz' dop'glad' n'ome
man' t'ain'g ar' an tumba' d'inc'm
t'p'f' an ccom'lar' d'ion' p'oi'g'io
n'ly'bal gan e'be' d'io' b' do' b'up'lo'
(man' a' do'braman' t'at'p') n'o' m'
t'ero' ga' g'ne'me t'ne' glome' g
a' lot; m'q' p'n' n'an' e'ail' mach'ar

4 planas githera a hōghōas agā
breith, nā agā gābail ambriom,
7 onān cail ceas an don tā uq
pn, nān chail uan an biot,
gonad aine pn atenitli ogh
pōrōarōe na.

fēc aliaf iongnad dozun-
gha san diamapim mōra, do
cuarō of cion cūmāf anile m-
tleasā nācōitā: pēc! mācān na
hōigh; * Dia na dūme; dūme na
Dhia; combe na dia, 7 na dūme,
go nācān gān mācān an nsm,
go mācān gān atchān an tā-
lām. 1. agābōil atān donēn
adācōasā, 7 mācān do pēn
a dhōmōasā, 7 ag nāc pōil
atchān donēn adōmōasā, nā
mācān do pēn adācōasā; Dia
pōrōarōe do gēmān na dūme

Ioan. 1.
1. Timo. 3.
1. Ioan. 4.
Rom. 8.

21 N T e 21 3 21 S 3.

On enētun do ē nučaiš pē pēim,
dā nāčūm do beiz gan čumafš
anēmpīšam gan nom; or do
peir man atā smāčūm. Ohiačā
at nī pšipānāb na t nīōnōrde,
gan nom na nāčūpe, gan čum-
afš na bplīšam, ar man šn atān
dā nāčūm, nāčūm ōiačā,
nāčūm ōionda anēmpīšam de-
enīofš, gan čumafš na nāč-
ūpšō, gan nom na pšipān.

21 N

ma
dō
nān
lan
pē
gl
ēro
g
lan

5. cn10s'021'0he.29

XXXXXXXXXX

2(M4.C21b101L

ēnāfay an pāy, 7 anbār
qtiḡlyma.

20M2h2c 0 e
012l. 7c.

Oillfḡtḡh and so an-
taly antfḡal bñay nē
deonday an ttiḡlyma,
mantā aēnoēāō, bār opāḡāl
wō, 7 a aōlacaō. 2ly denm
nān phēo Cūiofō an bāfpa op-
lang do nēin aōiaōāfā, or acā
fē do nēin aōiaōāfā na Ohia
ḡlōmān, māntānāch dā nāch
ērom unēōro do dñam, mān pa
ḡab na nēōm dēonda do pha-
lang pāy. Nī hē amām ay ay
aōbāl

Mat. 27.
Marc. 15.
Luc. 23.
Ioan. 19.
Aōto. 24.
1. Cor. 2.
2. Cor. 13

21 M T e d l 3 d s 5.

adbal an tionsnád, 7 ar tona
 miorbailib ar mó tonaíe. Dú
 níam Cnósfó tfulang báir do
 néin na tconoráa péim; óz gibe
 bior beaíagthe ag peitlm na
 Tnionóice, bíó anuile fólár;
 anuile máth aige; gibe t ag
 mbí anuile fólár, 7 anuile máth
 ní héidin doilgfy ná unchoíó ar
 bioth to dñam dō; Cnósfó io-
 morio, do bí, 7 atá a anam glór-
 m ag peitlm na tónóice ag ar
 ag aró, 7 ag peitlm anuile fo-
 lár a fátán na diaóáa ó mo-
 mnt acnuchagthe gur amos,
 anan naoban fm nín beidin dō
 báir tfulang do néin na tcon-
 oráa péim, ar lé miorbailib do-
 thungfina Dé.

21p verim fōr 3 d dā dñam
 péim

cr10 s o 2 l i o h e . 30

Ezech. 37.
Psal. 2. 24.
Coloss. 2.
1. Tim. 6.
Apoc. 1.
17 & 19.

pém do fulamg Cúiofo báp, or
ní naibe * díoch cumáí an, lé
ccoríatō é pém an báp : dá
díobad pñ ní foil éinní dān im-
thigh an nān mīf pém dona
híbalad, pñl táimig do chum
cúiche, 7 tána chéno pñ nīn
pbeam éimíoblóro dá naibe
chuge.

Ioan. 8.
1. Pet. 2.
2. Cor. 5.
1. Ican. 3.
Esa. 53.

Alf dermín leif nách tñé na
choin pém do fulamg báp (é
gé do hádan na huile chumáí
aige, nīn bérin leif pbead do
óinam) áí tñé choimthib an
chunroh dconda. Alf uime é do
fulamg páir, ionar go tugad
an mēro gun dume é, díol chit
do díra pñ nāmóligēo tugadān
na dcome dō, mī atā an pbead
do mīrean an pñn Alōam, 7
Eba

21 M T E 21 3 21 S 3

eBa abpamthar ag bursio aze-
ne 'De, 7 f6r 3ach pbea6 oile
da nolsynadair, 7 da nolsynadair a
rlior na nraigh.

Ma mly ar so go rlambeetce
anuile dcome da olear ni to 3h
dair; 6r 3ro d6iolard6y cotnom
na nolsynadair, 7 na nraighnam
p6ir Chrioste; tana ch6id 3h ni
folain le 'Dia 3ac n6e to tom-
bint na d6iolard6y ara apalain
p6in uard, 7 ni d6i p6ir Chrioste
agam le na toimbint 3an na
racmanite, 7 3an na r6goibrig6e
ni leighisind t' an c6inim ar an
ch6id l6gcuintshy i, leir na ra-
cmanitib iomoro, 7 leir na r6g
oibrightshib cuintshy an c6inim
6riogmanra p6ir Chrioste n6i
c6nf6ab6ne.

bior

cnios do dho he. 31

Biot aphior agat, ge do fu-
 lang Cnioso bar no docamlae, q
 ron q bpeardne, gun fto se bar
 dume eigin oile, no nibtze gin do
 gabail q ron q bpeard, no gan
 ni q biot diamard ana ron, gi-
 do do bpearm leir mardo nme,
 do dnam or ar man gn ar mo
 do poillig Dia a elyt, a tno-
 caine, 7 agnam fein q an bpe-
 ad, 7 aramlard ar mo tug Cni-
 oso rompla poigide, umlafa
 7 gnada dume. Do poillig t
 Dia a elyt, q an nadbar, an con-
 ar tnuime an biot, m q at a am-
 oligto do tabaint do dia, go
 tugad an diol ar mo do beidre
 do tabaint mte, na hlnaic, man
 at a bar an dume, do bi na dia.
 Do poillig a tnocege, q an nad
 bar

21 N T e 21 3 21 5 3:

ban nâch é amâm 3 pcor é
 com nomôim m, 3 3 tomâm
 mac pém q q son, m q nâch nâc
 violardes agam pém do bô
 maior uam. Do poill 3 a gna
 q an bphat, lé tnaime na tie
 lardes a to kam an, tug p
 éiofo sompla porite, umilap
 7 gda tûme, or nîn bértin po
 ghite to ônam bûd mō mā b
 ofulang gan choi q biot;
 nîn bértin umilap, nō uniplet
 tairbhat bûd mō mā nî
 mo3 ofulang bair énoice r
 ôir bithôinach; nîn bértin p
 gnâd to tairbhat bûd mō m
 nbê to thabait a amma q po
 a hceqat.

8: cnios do alio he. 32

21M b alssoin 8 e
o ho sg al n, 7c.

Se do fgy an baf an corp, 7
antam ne cheile ag Cuioso,
grdo nin berom leir, an diaoaf
do fgyat ne cxt diob: or ge do
ploato an cuibex naointha, do
bi rom an nam, 7 an corp, do
thabaint pa chumaf aibh na
cepetunfo naointha, do imin
baf q Cuioso, grdo nin berom
an cuibex, do chuato of cionto
cumaf na nuile neitfo naointh.
do bi rom an diaoaf, 7 gach
euro diob, do tabaint pa cumaf
fub ceptun q biot, 7 fgn do
naibe an diaoaf cngalte puran
ccorp

21 M T E 21 G 21 S 3.

ecorp ran c'noich, 7 ran tumbas
7 nys an nanam anispuon. 21
tuigthe dūm as so Gab upa
līm pēm s'ganad nīm pēm, mālē
Dra s'ganad nīm. Piaspialigthly
an so, mātā nān s'g an Dra dāp
nys an ecorp, nā nys an nanam as
Cnōso c'no pā nroobant pē
ran c'noic; adē c'no pān pāg-
bān mē. 21 si cūp pā nroobant
pē n, do bzig nāc tuz an Dra-
dāp congna m q biotth don nā-
dān dhonoda an agard an bān,
7 na bpiān nrocamlac do bi-
uipce.

21 M

21

21

hif

ap

T

21

21

bān

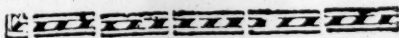
as

an n

obē

nkon

CR10S'DALIOHE.33



21Ms. C21b101L

ēnāfār an dōl antiglyma go
hifon, aya ēinge o mānbaid, 7
aya dōl ruar an nlm.

TEIO GO HIFNE-
21M.O.7C.

E Oillgēthi and so an
cfthnomad hantgal
bīnar nē dōndaf an
twiglyma.1. adol go hifnion. Ta
bain totaine an so nāc dōxard
af anam Crīoso cingailte nīf
an nōiadaf go hifnion, 7 nāch
dōxard pē tan ipnion na naitpō
ncomēta pōf, 7 nāp tairbeim a dia

Pfalm. 106
Pfalm. 15
& 87.
Zac. 9
Eccle. 24.
Mat. 12.
1. Pet. 3
Col. 2.
Luc. 24.
Eph. 14.
1. Cor. 15.
2. Cor. 4.
Marc. 16.

e daf

214. Te 213 2153.

A. 2.
 Olex. 13.
 Eccl. 1. 24.
 D. Aug.
 Serm.
 137. De sep.
 Greg. 12.
 Rom. 1. 8.
 1. 1. non. in
 4. 4. Eph.
 & 13 Olex
 Cyrill. cat.
 4. & 13.
 Euseb. 1. 1.
 Hist. eccl. ult.
 D. Bonau.
 3. & 22.
 9. 5. & 6.

Ioan. 20.
 Iren. 1. 5.
 in fine.
 D. Bonau.
 1. 1.

daf, af don mero dooi an gn a
 man, a fero t. gn amam do bi
 ullam glam do cum apaterina, af
 gofso Criosfo da bpuafgla o
 cam an tremebeard, 7 corgla o
 dozar na bethad pordard e non
 da le na bar. Gofso do leis re
 da na de ampuon uile a amam
 dafgn, ionar go ceunfo cor
 nufad, 7 fgl a an na diablado
 ag paiggn an cofgan, 7 na bua-
 rde pug re, 7 an na hammanad
 damanta, ag bagan man apu-
 breitlm orta; 7 ionar go pu-
 gad polar intine mg abcorro,
 7 man flamaigebon don dromg
 to bi abpungadoin.

Bieth afior agat, go narbe
 re ampon go hampp na heire-
 nge domnac cag, 7 nac pug re

C
 af, a
 nar
 nar
 bi
 baf
 doil
 abp
 nan
 hon
 no
 C
 gn
 gun
 eno
 la
 b
 tap
 an
 7
 na
 af

enios doli o he. 34

ar, ar an mēro do bī anpnuon na
 naitpfo nkomtha amām; ēz nī
 nug na hanmāna damanta do
 bī anpnean iofanach ar, do
 būs g ab pīan fōrdarē dligēth
 dōib: 7 nī nug an dōng dō bī
 abpungatōm ar, an an nādbān
 nān dīolatēan ab pīacha go
 hōmlān. Pīafīgēth an so, cio-
 nōar ar ēitīn anāo go nāibē
 Cūiofo o ampu abāir go ham-
 pu na heipēinge anpntōnd, 7
 gūn gēall rē don tīlādarēpan
 cūoic, go mībrāo māncon nīr an
 lā pī pēin abpāntar. 2lī i ar
 bēntēna an pīn, nāch an pām-
 tar tcalmārdē tug rē pāmtar
 anpīn, ar an an solar fōrdarē,
 7 an an cconāc pūtām. i. nāoqē
 nā tīrōarā, 7 mān pī do cō-
 e 2 mull

D. Aug.
 epist. 57. &
 epist. 90.
 l. 20. de
 ciuit. c. 13.
 Tert. l. de
 anima. c.
 55.
 Chrysostom
 Sermon, 64.

D. Aug.
 epist. ad
 Dard.

al n te al g al s g.

D. Bonau.
3. d. 22.
9. 6.

maill agellad don bizblnac a-
mpton fém. biot apior agac
pór nac tbeacog na hait ncom-
ta q nlm q ball deir bair cōf-
ay to báog abpamtar o ampt-
na heiseinge, no go nabacōn
accureatya cōfō agdol q nlm.

Psal. 15.
Mat. 28.
Marc. 16.
Ioan. 20.
Luc 24.
act. 2. 10.
13. 17.
Rom 4.
8 14.
1. Cor. 15.
2. Tim. 2.
Iona 2.
Mat. 12.
16. 17 20.

einge al s o an al n
b h al i b h. 7c.

foillgchly an ro an eugfo
haintgal blnar nē dioncōf
gtiglyma Cnoso. 1. a einge
manbaib antlyr lá an gabaib
acump fém uime anir.

Tabair to taine an ro gu
ab uime to fulang Cnoro
adlacaō, 7 do an ré an pato
gan einge o manbaib, tglag
ceumpfoe amptar na bar.

al c.

cnios d'ali d'he. 35

accion d' d' ph-
che d' l' d' 7c.

poill p'g'ly anro an p'p'lo
hant'gal. 1. * adol an nlin ac-
cion d' p'p'lo l' an n'ing' o
man'baib' d'o, * n'o gun' p'ur d' an
d'ey. D'e d' d' an na n'ule c'um'f'.

Marc. 16i

Luc. 24.

Ioan. 3.

& 6.

act. 1.

Eph. 1.

& 4.

I. Pet. 3

Heb. 4.

Psalms.

67.

b'ioth a p'ioragat na c'poil
l'am d'ly na c'le ag Dia man' b'ior
ag na d'romib; c'z n'i n'at'um c'or-
p'ar d'a at'a d'ize, d' n'at'um
p'ioragat' d'a. * D'ham na d'ob' q' p'm,

Psalms. 109.

Mat. 22

Luc. 22.

act. 7

Rom. 8.

Col. 3.

ap'e tuig'ly an ro, go tuig' an-
tat' an on'ey, 7 glo'ny c'om'co-
t'nam n'ur p'em ton m'ac, c'z
gib'e d'ia tuig' an tuine m'ly com
m'or n'ur p'em, d' gn'at'ac leir' a-
c'or na p'ur d'e d'ial' am d'ey, 7i-

Aug. lib.

de fide &

Symb. c. 7

Alptelgas.

1. Pet. 3.
Heb-1. 10
& 12.

Aug. lib.
de fide &
Symb. c. 7

Athau. in
Symb.

dō bīot aþior aȝat, nāc do
 neīn aþcondaf; aþ do neīn a
 diaðaf aca Cnīofo accocon
 gloire nīr an nācan. Tana cē
 fīn, do bīg ġab ēmplīra amār
 diaða aca aȝe do neīn aþ
 daf, 7 aþcondaf, aþemēlīg
 bþoil Cnīofo na ðia, 7 na ðu
 ne, na fūrðe an ðeīr Dē aȝ
 mān fīn ġo bþoil aþcondaf o
 cion anuile ncom 7 amgeal
 fūrðe an ðeīr Dē achan : nī
 ġun ab uarple o nādūm ī, mā
 ðun na namgeal, aþ do bīog
 ġo bþoil fī cīngalīte do plīra
 mēre fīmīgh anācan nīmō
 mān bīor loac an nīog rān cē
 tcon mā mbī pēm na fūrðe o
 cion na mānlað, 7 na ndrīcō;
 ġ a uarple tāmra, aþ do bīg

Cníos do alio he. 36

gombi cingalte do corp an
níos.

Tabair do taine an po, gun
ab uime do an Cníosó dá pío
lá gan dol an ním, iondas go
mbiáó ag efgas na nli bal, 7 go
maó morde do cnioipróe a ei-
reinghe ó m an báb.

—————

2M 6. C21b101

Thiáfar an tēaf Cníosó do
chum an breic hínar.

oo bhnezhmo-
ghaloh beo, 7
21 21 n b h. 7c.

Am Oillghthh an po an
taintgal deighnach. **I. Reg 2.**
Psalm. 95.
1. 50 tiocpa Cníosó **Isa. 2. 13.**

E 4. 67

21 N T E 21 5 21 5 5.

26. 27.

30. 66.

Ier. 30.

Dan. 7.

Soph. 11.

Malac. 4.

Mat. 12.

13. 16. 24.

Marc. 13.

Luc. 17.

act. 1. 3.

17. Rom 2

14.

1. Theff. 4.

& 5.

1. Tit. 2.

2. Pet. 3

Heb. 9

Apoc. 1.

& 23.

an ceiriochnoghad an domaing,
do breith breite an bhoarib 7 a
manboarib, an doamib 7 an aing-
lib, na breithlm chnuadailach,
gan foig do nboch, ar do neim
mar do tuillboan a ghniomga
do. Mitamig ampsi nam, 7 ni
tiocpa man an lapa, 7 mghnam-
an attiocpa Cniso doochum an
breithlmair aleith ne haatbar,
do neim piaghmar antplanaig
tboza pem Luc. 8. or fganpar do
polap nisan ngnem, biaroh an
ghealach man fuil, tuitpro na
nellcanna; ber do na emboarigh da
ecomtuangam, le cogtaib, le
conghalaib, le gorta, 7 le pla-
gaib; ber do na duile, 7 na haind-
nbroaigh an comenionogad:
biar do io mar do comanarib uat
bapaca

Cníos do liohe. 37

báradá oile an, na cúig lá d'fí-
 nigh an mbráth, do péin fíaghnai-
 g an naoim hifionimur. Lá doil-
 gis, 7 bofame dá nínib an lára
 an breithim nár móin, óz ní tál-
 nis briathar da loigfo tan ar
 mbél amad niam, 7 ní d'fynaman
 fmuamfo. Dá fionuime inq nín-
 tñ, nác bá héigh dñm cūntar
 do thabaint anoso ionta (do Mat. 12.
 péin fíaghnai Cníos do Matth.

12.) 7 anté bhar d'q nagna aré
 péin búr breithim 7 búr fí-
 fíaghnai oraim. 1. fí fígnadid 3 reg. 8.
 na ceorófo lópa Cníos. Búr 2. Para. 6.
 tormánac antumean do b'fina an
 breithimra gottóic'fíroal aom,
 7 angel nime mancon nír, as
 teaf do cum an breithimra fí,
 capato tei'fíde bhar fíoi, noit- Dan. 7.

Al m t eal g al s g.

Ezech.
Deut. 4.

Psalm. 96.

thadā temtrōe fan cānbāo,
biarō srueth tairpēbē temtrōe
ag piltō ōna ghnūy, biarō an
temes na punghadōin ag an
dromg nān diol abpīacha go
hiomlan abpūnghadōin, na pēm
ipmōnd a ag an dromg dāman-
ta: nī biā cnoirde gan cnoothno
gāo ag paicēn nūitnō na pēy-
ge biay angnūy angōmōg an-
lāra: nī biā pian būy mō leir na
pētaētib mā pēcām q, ōr sgōb
tan oīta gombero ag iaymāo q
na bhīoētib, 7 qna plēibtib tuitm
qamun dābpolacē ofgla an na-
dānes ofpaicēn. Al r i fglā an
nāo qēf do bī q lob, gion go na
ibe na pētaē, an tan adobāne
gun bpsyn leir go bpoghad a-
polacē anpmonō, gondeacāo

Job. c. 14.

plis

críos do ríche. 38

fhis antighlyna táinir: ní géb-
 t'g airtibéar ná leirfígel ó d'ryne
 an ro, ní bá héidin intín anbreit
 in do éleonaó lé chroac, ná lé
 gurde: ní bá héidin gairim óna
 breith dionfóigíó breitim oile,
 ní bíad fíghhe teitme ag comhbé
 uaird, ór caitepro nahuile q cclum
 fín an éairmlyta anbuamí g'íro
 fínpíóly q fíoc? fíicil, teaf íyna
 corpaib élena, ina ná bá d'ar an
 antírógálya gan móille do cclum
 an breitim náir: Alóban énuot h-
 naigíte enorde, gúit an fíuicé a-
 máin do éluimín, ar leir ro a d'ei
 fíó hílíonimur d'ámaó ag ól nó
 ag ite d'ó, d'ámaó ná éooláo,
 no ná dúlfaó d'ó, go mbíod fíoc
 fíicil dá fíem do ghnáth na
 éluapáib, ní fígan t' fíla an
 fíuicé

Mat. 24,
 1. Cor. 15.
 1. Thes. 4.

$\alpha \pi e^{\alpha} s$.

feruer y feo abftaō nuy.

610t apior agat, gun ab to
 nein adoncafa biay emofona
 breitm an po, or ap romcubant
 cat uile ofatcfn an breitm, 7
 hertin lfo uile an tradaf ofatc
 fn, or ta bpatccir uile i, ni da
 mbontoi hntume oioo.

bioth apior agat fôr go
mbienethly brich dâmantâ nâ
plânâizthê an an nuile dume
pungc abâir:ôr ta bpağa bân
ganymâl bpfârô ybioth, 7 go
plâcâ pême an pon apfârô, nâ
cârô gan fûmê go plâitbmân
tâ bpağa bân von tciôâ
mûiz contglair na enuerô, nâ
na amêniofcarô, no abpfârô
maibôtha naçarch gan môill
go hyphro niofanaç attemrô

१८५

cn10s0210he.39

fôrôarðe ancontarð na noraðal,
 my nãc pãicepe gnũr dẽ tne bi-
 oza por: mãr dume ẽ, ðãr mairlõ
 a pbeard tnhia airtbẽar, 7 nãc
 olhna lãinghmõm ionta, na-
 cãrð go pungardoin go diol a
 fiac, nachard na diaig gn go
 plathlĩnar gan cuntabaint;
 mãr lĩab ẽ do gẽba bãr gan
 baslõ ancoir nĩmuncõidig, na
 cãrð anãit an leith go hĩpũro
 man nãc pãicepe nãðane Dẽ do
 fôr tne uncõro pbeard na gnũr;
 grlõ nĩ bia do'pẽm an ran airt
 gn af gandia ofãicgn: gẽ bein-
 thĩ bẽith an gac con man po
 anamgn abãr, tãa cẽan gn, nĩn
 lãr le dia gn, gan bẽithlĩnar
 ecorcẽro do bẽith an cãc uile
 anlãro, an iomad dãðbãrãb.

críostólíche. 40

prana fórdairde an ro abfíag-
 nais. fíhí ndomáin, andíogáil
 abfíeasó tñom dóbina fín-
 hídí t' dā tñg bofáine 7 pñ-
 dard bñg aítgñm fan tñroğalpa
 andíogáil na bñeasó nñotñom
 do pñntoan, do bein glóin fu-
 tain ma nñfgoibnñgñibh dóbí.
 Dñr tuigte ar ro, gñab aóbán
 fglan fñroğal dñfagáil go pñnó
 Dñn dñga haóbán do cñm glóine
 Críostó, ór do dñmnaígló do cñm
 báir añantñroğalpa man dñoc-
 ðume é; do bí iomao nān aítm é,
 do bí ilíomao nach tñg onóin
 dóbí an an naóbán fñ nñn bño-
 láin lá eígn do tñeaf, ma na-
 thñontñor luf an bñtha uile é,
 ma tñíobñatñor uile onóin dóbí,
 dā nñfñm tñé gñató, nñ dā nñm-
 ðlñm.

21 n t e 21 g 21 s g.

obom tne fglamā nīg bpiu.
nīc, 7 mān tīgħma ccoitēlnd na
nuile.

21 n tīly aōban, q pon na nēom
7 na māntīnēō puaīn ioma
pian, 7 tancāīne q antīcōgā-
pa, iōnāy go bpaicēō anuile dū
ne ag pagāil ġlōīne, 7 onōd
īad. 21 nēctīhīomāō haōban, to
cūm alēīne to cōr accēīll go
hīomlān to lūf an vīomāy, ī-
līcēēq go mēz īrān lōrā; 7 pōp
to cūm pēīne na bpaicēō to
mīcōgāō ag paicēīn na bpiīn
ag pagāil ġlōīne, ag paicēīn na
nole to nūmōan go polatīgē
rā bpoillpoghāō ābīagħnāīne
pīī nōomāīn.

21 n cīnglō haōban iōnāy
go mbīcō an corp āīnā cīnglō
vōī

CRISTO ALRO HE. 024

donnam d'p'agnan q an mbreit
moamanta, nō planagte to bly-
tōi ayn pēm.

Ni bia punğatōm tğ ēir an
brethsmindar ciorğalag iro ar,
af biatō gac nō angloin nō ab
pēm pōrdatōe gan c'rich gan
poinctro.

Fragnagthly an so, culō pā
nabanthly go ttiocpa Cnoso
to breth breithe q blyab, 7
an mianbair, ōr atemthly go
coitcean go bpurğe anuile dui-
ne bār pūl tīpē tiorpōrğrō an
brethsmindar teiglac. Al pērtin
a nād nīr pō g'ab q an nōrōm
plamsectan to beinthy tōme
blwa, ōr gē puapacān bār cor-
pandā, m'qro go pōrdatōe pān
b'chard pbioreatōa: 7 gup ab

21 MTE 21 21 5 5.

q an noromg noamanta doberm
tsh mainb an an naoban go
fgantq go noroarde nyr an mo-
tcharo putam, ne Dia, 100.

OS CIONO 21 M 21-
b n 21 21 21 MOS. 7c.

2. Theff. 2
1. Cor. II.
Ep. Ioan. 2
Rom. 15.
Galat. 1.
Ni he amam atā opiaēab
orain na hantfzailq atā go
pollap agam accne na nlybal
to ēnerelm, as opa cion qnata
opiaēab orain gac romm oile-
to ēnerelm poillyboēar anfglar
to beith dān cenerelm, da na-
bato fgnioetha gion go nabato.
Tuis as po Gab mōr an pberian
to bein an na hemierioh, naē
cnerdro na nerthe atā agam o
gnathēumne na hfglar, Qua

cnios to alio he. 42

Vocantur traditiones, munda
faice firo fignio bta ran fignio-
ptuin iato: or ar pollar ar an
fignioptuin fein aniomao do
ballar, gun ab coim iato fin do
cnerofm gion go mberoir fignio b
ta,

al m to ob h n a n a n
SUM. 7c.

Forll fignio bta an ro an tarba
ata ma noobraman go nuige ro
do cnerofm; gibe t cnerofm
iato, biar an clotozar at a an
plaitm nar nime ofgalte noime.
i. tozar an cnerofm.

fiapna fignio bta an ro, an bpoil
opiacab anan nuile cinosoarde
pa fein arlan fignio bta iato ro uile

f 2

to

21 M T E 21 3 21 S 3.

Scotus.

3. d. 25.

q. 1.

D. Bouan.

3. d. 25.

q. 3.

do cnerosm? 21 an bprfagna go
pboil dphiacab an an nule
dume foglamta, 7 an an nule
dume q abpoil cūnam tfgail
an pobail aintfgail na cneroe
go hnomlan do cnerosm go pol-
lar, 7 abpior do berth aige
na dume ambpfača tna, do
geib cōgbail suar banbanda
7 naē cualarō iomnāō go mem
q qctfgalarō an cnerosm, nī for
dphiacab oza pā pēm a plā
naigte abpior uile to berit acc
ar atā dphiacab oza na hain
tfgail ar pūmpāltā, 7 ar ma
onca qacclumro iomnāō, do cne
rosm go pollar. 1, acnerosm go
bporlcomtia amāin an, go bpor-
lro tni phyaāa ran tniōnort
go wāin 5 Cnīoso accōlam
dconod

CR10S'D21'DHE.43

gun phulams páir. 7c. átá d'píá
 cáib orza pór beith ullam do
 cum anuile neitfo do c'nerolm
 agá b'poill'fóca antglar g'ab
 coín a c'nerolm? Hille n'p ro ar
 coín donuile dume ad'itcheall do
 d'lnam q' p'ior antglar an c'nei-
 dim do beith aige go hiomlán,
 7 arian cené do beith do mea-
 bair aige: 7 dá n'ab aige ran
 t'ngaró ma tuisce í ar amlaró
 ar p'lyr é. gibe do ph'lopató
 ab'p'ior ro uile do beith aige,
 7 léig'f' r'n de t'né m'aim'ch'na-
 ghe, ní gab'chan a leith'gél ar
 l'ncor.

Antealgalst.

U

Alm. Calb 101

Dom choisne-
galoh.

Inē amān, Gab cōin
don cōsōarde q̄tgal
an enerom̄ do c̄nerom̄
na m̄tīm, ar ar cōin
dō aēor acc ēill lē comāntaib
rommelācā, go ceneredān iāo:
ar dona comāntaib ar p̄m
cūm̄ p̄m accēill an biōth, co-
mānta na enoīcē lē nōm̄m̄oro
an cōsōarde; or ar ē p̄m anm̄ar
an Chn̄iosōarde, lē nāc̄h̄n̄ p̄m
nōa Cn̄iosō t̄an h̄c̄c̄ar̄oib na
h̄gl̄aif nōm̄cā, mān aēar̄o na
h̄m̄l̄r̄oē.

CHIOS DO 21 DO HE. 44

gentilrde, na tuncarig, an emfo
ludarde, na heinierde, agá mbí
gnam an comanta na enoide.

Alpamlard ar coin do dume
acoishe agad, bam abais tocor
an uafan a loam antur ag ta-
bant agte abais an pem, 7
ag nað In Nomine Patris; na
diarign an iof d a oia, ag nað
& Filij, da eir pn ana gualam
eli agnað & Spiritus, na diarig
pn ana gualam ter, ag nað,
Sancti, pa dberig an lan a oia
ag nað Amen. Alpe ciall na
mbiatan pn; anam anatan, 7
an meic, 7 an Sbiorard nom,
biuth man pn.

Alp mór an birig atá agan
bfgan biatansa malle nyr an
ccomantara to nitch agá nað:

21 N T E 21 G 21 S 3.

62 ar bfg nac poillgchli rum
 an enerdin uile ionta; ag nac
 iomorno (In nomine. i. ananm)
 ciallagchli nac poil an af com-
 dia amam, 62 ar ananmanab
 dolhvor da mbfch iomro Dia
 an: an tan adelnchli (anathan, 7
 an meic, 7 an Sbirozad ncom)
 poillgchli tni phipana na tuon-
 orde, atana ncomtia amam an-
 fmaduin, 7 anincumaf: ag breic
 na lame ontoan go hiofan a-
 nofa, poillgchli an mac f6r-
 darde. do tannam ambroz na
 hoige, guu gab colan deorda
 uime dan planogad: poillgchli
 le piohan na enoir, do nichli
 ag breich na lame ontoan go
 hiofan anofa, 7 on gualam eli
 gufan ngualam nteir, ambaf
 enoice

CN10S D'ALIO HE. 45

enoiçe do fulang Cn10s do anan
 ron : poill p'g'ly p'or ag breith
 na laime on gualam eli guran
 ngualam noier, go nuz se o lai-
 ge go nlyt, obar go b'charo,
 o p'caro, go gnarab m.

Alr tuigte ar po an tanba
 atá pan coisf'g'ad: do c'eronetib
 ar tanbae d'um a d'nam ionar
 go namam an c'nerolm leir, 7
 go b'poill p'g'ly guran ab cn10s d'ar-
 de p'n: maille nuz p'n atá tanbae
 d'um, ionar go ngonm'ir q'on-
 g'anté pan uile n' do c'urp'mo
 ir nomam do d'nam o: gonm'io
 go pollar an ant'niohoro ano-
 noin p'ar an t'ig'lyna an tan
 do nimio an c'coisf'g'ad: ant'ly
 tanba ionar go mb'ar na anm,
 7 na érolo oram anagaro c'ac-

Ambros.
 Serm. 43.
 Terrul.
 De corona
 militis
 c. 3.
 Cyrill.
 Hieron.
 catech.
 4. & 13
 Aug. lib.
 83. 99.

21 M T E 21 3 21 S 3.

Athán. in
vita. B.
Anto.
Hieron. in
vita. B.
Hilar.
Ignatins
ad Philip.

D. Hiero
ad Eust.
epist. 22.
Chrisost.
hom. 55.
in Mat.

arġtlo 7 amġtlo andiabal, or
elortſi an diabal go hunapa
agħarġen andymarġen lē pu-
gato buaro noime an.

21 na hato banabys, ar coim
dum an ccoiffigato go memie,
go hampide ag lunge, 7 ag em-
ge, ag tol amac, 7 an bfillto
tan ar, an teaf donſglar,
ag tioneſnam annile nerlo do
berti do dnam, 7 gac uam mo-
todeam guapaf no catogato an-
diabal, no na colna. gibe lħab
marit tanba an coiffigta tpa-
gal, ſmuamto go vitdeallac
ana deill antanbiar ta coiffi-
gato, 7 bto do tōtēar. arge go
bħunge torato an.

21 M

C
21
TE
DO
tuu
inc
aru

enios d' d' i' d' h' e. 46

~~enios d' d' i' d' h' e. 46~~

enios d' d' i' d' h' e. 46

enios

enios d' d' i' d' h' e. 46

enios d' d' i' d' h' e. 46

Oratio Dominica.

Pater noster, qui es
in cœlis, Sanctifica
tur nomen tuum:
Adueniat regnum
tuum. Fiat voluntas tua, sicut
in cœlo & in terra. Panem no-
strum quotidianum da nobis
hodie



Ante 28253
hodie. Et dimitte nobis debita nostra, Sicut & nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentatione, Sed libera nos à malo. Amen.

Salutatio Angelica.

AVe Maria gratia plena,
Dominus tecum. Benedictu in mulieribus; & benedictus fructus vètris tui Iesus.
Sancta Maria mater Dei, ora pro nobis peccatoribus nunc & in hora mortis nostræ.
Amen.

crisostome. 47

Oita antiglyma, dāngoytēly
an parēly.


1.  An natēan, dēd q
nsm, ncomēty tamm:
2.  Tiglō do nioḡ-
dāy:
3. 'Dmē do tōil an an talām,
man do nīty an nsm:
4. An nanān laiclmāil tabāy
dūm anioḡ:
5. Alḡar marē dūm anōpācā,
man māitēmdne dāy bēpēc-
smnab pēm:
6. Alḡar na leig mo accatā-
ḡad:
7. Alḡar pcor m o ulc. Amen.
1. biot māy sm, no tēmē sm.

pālte

Ante al s s.
fálte anangil do 2^o Juine, dá
ngoipclí Aue Maria.

Dia do bítcha a 2^o Juine, a-
tá lán dona gnápaib; atá an
tíghma maille niot; ar beánai-
ghé tu tanna mmaib; rár bítod-
ighé toradó do broí iópa. 2^o
ncommune amáitq dé guró or-
aíne na pbeaigh, anoir, 7 an am-
sa an mbáir Amen. olnt² sh.

2^o In parolín andán.

1.  Océar, andána dor
ar,
Gib éto gnar tuall
éuige,
Gaé air gíó an dia ar iampéa,
iampad, smípaó go bfuige.

3^a

cniosdolrohe. 48

2ac itge ar oinēly diamaio,
 acā a hiamaiō san pāioin:
 abraō i ro go mmic,
 tibe lē sintin argrō.

2 Bioch, aōē a atain nlmōa,

3 amlma, ambel zach oume,
 tainm nē rogal na rogal.
 dā nomaō pfo na cruine

4 Tigfo chugain do nioģōaf,
 go nabam pōdach, pādā,
 gan guaf anlmān, na domān
 gan omān breite an brāta,

5 Do toil, man aingle nime,
 pāt līe q an talmān.

6 Uftha dā ceunp a atain
 tabān amog, fōān namman,

7 2jait na coirte do niamaro
 gē tārō na bpiacāib tnomā;

8 mē mairmīo pēm accoirte
 do chāch oile q do pōnra.

9 Na


21 M T e 21 3 21 S 3.

9. Ma leiz catuizte an diabol
do dol abpraeab oinne

10 ar pcor in o gac fnule.

11 Dint amaimaro oirbri

p 21 l T e 21 M 21 1 M 3 l

12  la dobtchara d
?shume,

13 Dtuile lan do gna
raib:

14 atá an tiglyna acpochar
gem pochar elan nádam.

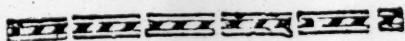
15 Ueamizte tur a tgra,
dghina na talman uile;

16 par bároizti en gem pióda
lora dorad do bume.

17 Ucomatán de a ?shume,
abume man an celona,
guro oraine na pbeard
nari mbtcharo, panam lga.

3 l u-

cniosdolithe.49



glualls an
Nighth

na nāra, 7 na parore.

1. aln cheochal-
biol.

'Don cfoatcungrō don parora

1. dothchals aln dol
nel donals. 7c.



O foillsglan go
nuge so an cfozora
ata an plach linnar
8 nime

2M Te 2 3 2 5 3.

nime, 1. do ar an cneroin : cioe.
pamoro an so go haicghin an
an neana do ar. 1. an do tcar, 7
ar na neitib bhar nyr.

Heobi, 1.
Heb. 6. 9
Rom, 5.
& 8.
Thren, 3.
Prou. 28.

Do cernoneitib, bioz a pior
agat, nae eion combe do pla-
nozar gan do tcar: mar sin nae
folan do nloch apior do beir
aige cia na neite ar iomcubar
diapar an dia maille ne do t-
car do beir aige na bpa gal.

Aug. in
euchiri.
dio ad
laurent,

Quile atcumgro iomorno ar
mar dūm bpa gal do tcar an-
ma, 7 cūip, 7 inq cōm dūm do t-
car do beith agam go bpa gal
i, atā agam fan paroin, dā
ngoinchū unnaigze an tighna:
ōr gion go bpa ar pcht nae-
cumgro go pollar mte, tana
chro sin, atā iapar na quile nei-
tō,

enios d'li' d'he. 50

tlo, ar co'n d'kmaro ionta f'm.
 Gont'ly unnaigte an t'ghma
 don p'art'n, do b'io'g' g'yn ab e
 an t'ghma p'em do r'ne i, 7 do
 ort'ig' d'ime an'ad an tan do
 b'li'cor' ag gurde De;

Mar 6
 Luc. II.

N'i poil donuile unnaigte un-
 naigte ar p'ly'n ma' an unnaigte'n,
 q' ioma'o d'ad'ban'ib; an t'ny t'ne
 uar'le anu'g'o'q' at'a aice. i. co'so:
 maille n'yr f'm do b'io'g' go b'poil
 ioma'g'ly'n; ion'ar na'e car da
 gac' con a cor do me'ab'ay; 7 go
 b'poil iapp'ar'o na nuile neit'lo ar
 ma'it' d'uin' d'p'agail m'te, 7 p'or
 g'ab' ver'm'm go b'p'o'ig'ly'n gac' n'i
 iapp'am m'te maille ne' d'ot'car
 7 ne' c'nerob'm, da' nab'am an'g-
 m'ar' p'be'ar'o m'ar'b'ca, m'ar'e an
 l'ly' ap'agail; 7 go ma'it'c'ly'n an
 52 b'p'be'ar'o

Marc. II.
 Ioan. 14.
 2. Pet. 1.
 Mar. 17
 Aug.
 epi. 121.
 c. 12.

antealgalg.

Con. Tol.
4. ca. 9
Aug. In
enehit. ad
Laurent.

bpbeard pologta dūm anta
adeimio maille ne dūtnar i:7
ōra cion pñ do brioḡ nāc ē d
mām go niamān an natcūmḡrōe
dūm an Dia, af go mūmḡro

Conc. Tol.
Sup.
Con. Rhe.
menfe
ca. 2.
Aug. en-
chi. c.
71.
Cyp. Seru
6.

dūm na neite af cōm diamarō,
7 amod an an cōm amiamarō.
Al na haōbanaiōpñ af cōm
dā zac Cymorōarōe abeit do
meabai aige, atuiḡpñ, 7 apāō
zac lor, gonāōaine pñ ḡoiḡpñ
anorā laichmāil dā.

2. biot h al o he al al th al in ne 2p h- o al. 7c.

foillḡḡḡh pānēthymāma
nabuatna do ordaiḡ an plān-
aḡḡḡḡn dūm do nāō an tñp
to tanyḡḡ toile anātān nlmōā
ozam,

cniosdoliohe. 51

oraim pail do iapimcor atcum-
grō ari.

Alas na briatna an (2l q na-
tari atā an nfm) ar leir na dūa
tariab, do mūm an maigseir
nfm dāde Cnioso dūm, cnio an
moō an an coīn dūm tēht
dionroigro nā hunnaigte do
gūrde dē. 1. maille nē grāō, nē
hēgla, nē humlāy, 7 maille nē
dōtēar: or nī foilro briatna an
biot ar mō mofglar cūige an m
māro na briatna uo (a an natq
atā an nfm) Antan iomoro
goimiro an natari dē, ar tēq
dūm gan grāō dpoillrogrāō
mq clom dō, ar tēar dūm pōr
gan dōtēar do beir agaim go
bpoigfm an natcumgrō uarō, 7
nāc bka mīgfm aige an m dā

3 hiam-

Mala 1.

Malac ib.
Leo mag.
Sermonē
de nativ
tate Dgm.

अपतेरुसः.

Esa. 42
& 6.

1. Pct. 2.
Heb. 11.
2. Cor. 5,

Rom. 8.
Gal. 4.
Cypri.
Serm. 6.
Aug. l. 2
De Serm.
i monte
c. 8.

hiamaró q. 2 (g náo (atá q nfm)
ar tuingte dúm gáb é pñonpa
7 aiporí nímá, 7 talmán é, go
bpoilto ná huile q acúma fáb,
gáb é roin leif antapmoro do
tabaint dúm, 7 pór gun ab oin-
éif dúm tēf da ionpoigró maill
e né hfgla, 7 né humlaif. 2 (g
náo go bpoil an natáin an ním,
ar tuingte dúm náé poil ar oi-
lit uig náé puain feilb anoirg-
mbehta go póill ionáin péin
q an talmánaf, ag fobal roin q
nlfceainroib; ionaf go bpoil
peróm nomór an éuroio gáb an
natáin agáin.

Biot apior agat nac atam
 natounta dūm Dia, m q atam
 natounta do Cnioso ē, at atam
 togarde, do toz man oigntōd

an
26
en
cu
da
leo
vi
ta
at
ni
34
35
a
da
na
at
ba
bp
ba

cnios dolio he. 52

an a oigheas abplaitimnas m.
 Ois tuisce as po nac eioin leis
 an bpeatae nac poil as eall do
 cum na hoigheas as, as atá as
 damsgmoget na pbeadairb hac
 leoi, agaim man atain; ná le
 dume an bioit dá bpoil don
 treib a moig contglar; or gibe
 as nac bia antglar na mátain,
 ní bia dia na atain aige: manna
 gunab diomcom bio po as
 gainm anate na bpardoin, 7 gan
 a fíor aca cia as atain dóib,

Greg. Nie.
 orat, 2 de
 orat. Do.
 Hier. ep.
 adda mas.
 de filio
 Prodigio.

Copr. de
 Sim.licit.
 Pralatoru
 Ag. l. 4
 de Symb.
 ad catec-
 humenos.
 c. 10.

Tabain doaine man do or-
 dairg q planaisgeboin diuin (a q
 naéain) do naó, tana naó (a
 atain); ionas gottuismis Gab
 bráitne dá céile fín uile, go
 bpoil opiaéairb orain gnáó
 bráitqda do beir agaim pém qa

Mat. 23

21 M T E 21 3 21 S 5.

Luc. 11.

céile m^a atá gnáó atáó a^a
 Dia oráin ; 7 náé cōm dñeúro
 agáin tancáisne do dñam q an
 ceúro oile ; q an naóóan 3 ab
 ionán uaple dñm abpíagían
 de , ó ar clán éatq m ; 7 pór
 ionár go ttingtō 3 ac nbc náé q
 péim amám ar cōm dō gurde,
 ar q éac oile go coitcéan , an
 méro díob bíar na mballatō
 fíuínbca agan fglar.

3 21 21 e 21 M 21 21 ;
 21 21 b e l . 7 c .

foillgíechi an ro an éroac-
 cumgíó íapmcoro san párdí. l.
 ncomitq éam.

bíot a fíor agat náé íap-
 mcoro ncomitq nuaróe náé foil
 díge

CRISTO DO HE. 53

auge pém cma donatam nmda
 an ro, or atá ncomitay eigente
 nac eiron do mtoogad an pém
 nam; ay apé ni iaymcoro an
 comitay atá an pém, do beith
 pollay az cae mle. Annanadobq
 t go bfoil iomao améniofai-
 dno eincto, 7 pbezac q pto an
 domain az tabaint mdsigta
 7 aitiq do Dia, 7 az nac bi iom-
 nao neomta q biot q do ordai-
 gh q planatigebem dona coso-
 ardb a tana celoim togtaz
 Dia, 7 lhab mian onoin do tab
 qe da natam, agurbe go dnt-
 nayac diaymaro a anima do neo-
 maio, i. acli, abolar 7 a iomnao
 neomta do beiz deenorde, 7 am-
 bel gac dume, q pto an bcha
 go coitctro an fgnor a pbenam

Psal. 110
 Mat. 5.
 1. Pet. 2.
 & 4.
 Col. 3.
 Rom. 15.
 Eccli. 36.

Almtealgalss.

7 abpbead uatha, ionar go mo-
lad, 7 go nadoad gac con emq
ar cubard.

Alr uime do ordagh oim
anacumgroff diamard do cero-
neitib suil do rammcoir anacum
gro eile, do brioq gab cora don
elom dilir onoir anacz diam-
ard q tur, ma an ni teio a rocy
doib fein: maille nyr in gobpoil
opiacarb oram Dia do googad
of cion na nuile neitlo, 7 gnad
do beir agam do nac bia agam
dium fein, qan nadobq gab uard
rhi do geibmro gac maiz; 7 uam
fein gach ole.

Deut. 6.

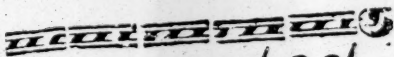
Mat. 22.

Marc. 12.

Luc. 10.

Alm

cr̃iost̃alrohe. 54



2lM 0 2l22

c2l1b1016.

Don oga hatcūm̃grō don
p̃aroin.

4. t̃iged̃oh chu-
52l1M̃0 00 n10-
5h̃02lch̃0. 7c.

M̃iug̃ch̃i' añ ro an
oga hatcūm̃grō don
p̃aroin .1. t̃igē- do
ñioḡd̃ar.

loñar go t̃uug̃ch̃ēa, cia an
ñioḡd̃ar̃ra iamm̃oro an 'Ohia
do cor cūg̃am̃ : biot̃h a p̃ior
ag̃at̃

21 N T e 21 3 2 5 3

agat go tuncitly nioğdāf tē
 an tni modāib pān fgnioptūm
 diadā: do cērtneitib do beintly
 nioğdāf tē q anttighintar nā
 dūntā atā aige q amule cre-
 tūm a mīm, attalam 7 a nioğ, q
 an nādōb q 3ab ē pēm attighina
 nādunā, andia 7 accnūtāg-
 tōm, 7 af tā nēin pñ fōiunāf,
 7 māglar iad do nēin a thoile
 pēm. Do beintly pōr nioğdāf
 tē, q na 3raib lē fōiunān. Dia
 anmānda, 7 cnorōe na nīcome:
 af leir an nioğdāfpa dōpāgāil
 tūm fuafgāilchī ō tighintar
 an diadāil, 7 ō pñiōpūm na
 bpeacāō pñ. Do beintly leir
 nioğdāf tē an nioğdāf na
 glōine, do 3ēbām pān bētharō
 fuchām, tār ēif mthēaf a af
 an

Pf. 94.

Pf. 114.

Esa. c. 46.

Rom. 14.

Mat. 6.

Rom 15.

psalm.

32.

Col. 1.

Sapi. 5

Mat. 8.

ϥηιοσδλιϑhe.55

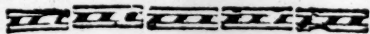
an gleaſra na nobor; 7 ar an an
 mod noeiſthacra tuiſteli an
 nioſdof ana luaiſlm anſo, oē
 an nioſdof iaymcoro an ſo, a-
 tā aſ tuiall cugain; mān ſn
 naē labramcoro q an ccēro nioſ-
 dof, q an naōb q go tcamis ſi
 cēha: nī labramcoro pōr q an va
 na nioſdof, do bēiſ go tcam-
 nis curo mōr dī, 7 māille nīſ ſn
 guſ ab ionan ī, 7 annī iaymthq
 ſan cēoatcūmſrō: q an naōban
 ſn aſ an tuiſ nioſdofra a-
 mām atā go hiomlān ſan teaf,
 iaymcoro an ſo. ſn māpparō t
 glōine dē q natq dūm ſan cēo-
 atcūmſrō, iaymcoro an ſo ſan
 oga hatcūmſrō q nglōin ſem.
 1. nioſdof dē, m q ar cormail do
 cēom oigſneaf anaatq diaymarō.

Cyp. Ser. 6
 Cyril, catē
 ch. 5.
 Chrisos.
 in c. 6
 Mat.
 Aug. l 2.
 de ſerm.
 in monte
 Hier. in
 c. 6. Mat.

cniosdolithe. 56

progdar chium pocala dea a-
nkontarō na nangeal an agarō
na tñiontōrde, q a mbia realb
pōrōarōhe gan fglā a caillmna
agan uile fñm.

Apoc. 22



21M 3.C 2101
01l.

Don tñf atcūmgrō

5, 00 thoil 21 21
21M 3.C 2101
01l.

M anttñf natcheumg
iō tñgthñ an po .1.
Dñt Do toil an ta-
lām mē do nñtñ an nñm. 21 an
nāō

Alte 21 21 21 21 21

Mar. 7.
& 15.

naðbq go nabaiy an plānāig
tboin: Mī hē gac lndoume avey
muompa, aīgīlyma, aīgīlyma, af
afē antē do nī toil māc q aīa
q nlm, naāay go moğōay nīme,
ay coīmāil dā gach con līnab
mian tyaill don nīuğōay fīn,
gīāra 7 curioğāō diaymāō an
dīalē noiongnā aīoil.

r. Pet. 5.
Heb. 3.
act. 5.

Alr uime fīn q māyāō an
noignēhta. 1. nīoğōay nīme an
q naāay pan dā hātēumgīō,
lāymkoro aīto go an moō an
attioepām do ēum na hoignē-
tāra . 1. gīāra lē noiongnām
toil an nāāay, 7 lē ccomībolām
a aīēhta.

Job. 1.
L. Pet. 4.

Alr an go mīunf an plānāig
tboin dūm, an māğail lē nolig
mīo an mbēha do māğlao . 1.
toil

toil
tīm
mā
gā
pā
mī
dī
toil
a dī
cca
ndē
ām
ay
lnt
bīo
go
go
toil
dīm
dū

cnios doli d he. 57

toil tē. 2lŕ iomōa olc ēinglŕ
tūm, do brioŕ nāc lŕmcoŕo an
pācāilŕ, ōz gac imlŕam, 7
gac nī oile dā nēingean forain
pantŕcoŕalŕa, aŕē nī aŕcŕontac
pŕ, go mōi gac con gan pŕc-
an an toil nōē, aŕ lŕmān a
toile pēn, 7 aŕ onēm pē mian
a antoile do choimlŕonacō: dā
ccumŕiŕ t an toil pēn nē toil
nōē, do nēm mŕ aŕ lŕtoil an-
ān nāc clroclroilŕ atā aŕiŕŕi,
aŕ manŕn doŕmcoŕne uile an
lŕtoil, 7 nī biacō tŕioblōŕo an
bioc foroin. 2lŕ tuiŕte aŕ ŕo,
go bŕoil dŕiācāib ŕuin, ionaŕ
go ccumŕiŕ an toil do nēn
toile ŕe, ŕoiŕde do bēiŕh aŕ-
an ŕan uile nī dā ŕoilŕŕaŕge
dūm, ōz aŕ ŕollas dā gac con.

Deut. 12.
Bernard,
Serm. 3.
de ŕuŕeŕ

1. reg. 3.
act. 9.
et. 21.
Rom. 1.
Iacob. 4.

h nāc

21 M T E 21 3 21 S 3.

Iac. 1b.
Ioan. I.

nac̃ eroin nī an biot̃ do dñam
gan Dia dā dōnoḡad̃, nō dā
fulang so hānrōe.

ps. 102.
Syril, Ca-
tach.
5. Mi ta.
Chrisos.
in. c. 6.
Mat,

Tabā do taine m̃q doerit̃
añpo (man do nīt̃hī an nīm)
ionar so tuig̃mīr Gab cōm
dūm amian do beiz oram̃ ber̃
umal do Ohia. 7 ullam̃ do cām
a toile do dñam̃ cormēḡarō pē
hānglib nīmē, nac̃ dñma cleo-
nat̃ b̃ḡ dā loig̃to onā toil pām
7 ḡnāra, 7 curioḡad̃ dīam̃arō
an pēm cūge s̃n; ōr ar dōcām
pāmā na h̃l̃rūm̃l̃arā do plān-
toig̃to lē p̃b̃cāō na s̃ñp̃l̃hī ionam̃
do ḡñor uam̃, muna ḡñorā
Dia pēm lē ḡnāraib̃ p̃berḡalta
iāo. So dēm̃m dā meas̃m̃or
pēm m̃lō am̃l̃c tām̃ḡ t̃nē ḡrūm̃-
l̃ar̃ ar s̃ñp̃l̃hī, m̃lō na m̃ar̃t̃l̃r̃a
tām̃ḡ

gen 3.
gen 8.
Mat. 26.

gen 3.

CRÍOS D'ALTO HE. 58

táing tne umlay an plándig-
fóra Críoso, do ba cōm dūm
anattēum grōf i amēan ano ro.

Ioan. 4
5. & 6.

1. gnāra lē mblincor pumal do
Dia, ionday go tīglo lmo a
toil do dñam, diamparō go dūc
nāf ach meimic. Grōlo ar dō-
mcom dūm ro diamparō ar mu-
na tāinglín pēm a churcloghāō
leir athabairt oram a choil do
dñam: 2. r amlarō donitlín a choil
a dīctā do cōmlo.

Aug.

21N

h 2

21 M T e 21 3 21 5 3.

~~21 M T e 21 3 21 5 3.~~

21 M 5. C 21 1 6 1 0 1

Don efthnomatō hatcūmzrō

6. be 21 t h 21 d 21
ccurp. 7c.

Oillg̃zthean and
an efthnomatōh hat
cūmzrō. 1. an nān
laithm̃ail, tabāin dūm̃ amoz.
māp̃atōh iomozno na nerch
bēnar nē glōin an nāzān, 7
fan nglōin fōrōarōe atā p
ccom̃ain fēin go nuzge ro; 10
moro and ro mān clōmō an

. cnios do 21. o he. 59

natam, man bofa darobze, an psalm. 39.
 chighlyna na na nuile farobzly, & 124.
 gach ni atá na niafanar an Deut. 10.
 q mbfcharo ccorpanda, mq atá Gen. 28.
 biad; 7 loae, 7 q q mbfcharo
 sbioradalta, mq atá facmainte
 cuimp an tighlyna, 7 na facma-
 maite oile q clia. Ulan na d-
 ban t nae eion leir an nandam
 gan congnam an cuimp ofgoi-
 brigte do dnam le tiocpad re
 tionfoigro na bftcharo fcorbade
 ar iomchubaro dnam niafanar
 an cuimp diampar malle ne nia-
 fanar ananma, ionar nae cuipfo
 anlybaro do biad an an ccorp
 toirmeafg q ofgoibrigtib na ha-
 nma; gonadfe fin iaymcoro qan,
 or ciallaigro anan anuile biad:
 ataro t da gne bto and, 1. biad Gen. 28.
Mat. 4.
 rbiot-

21 N T e 21 3 21 S 3.

Ecclesi. 15.

Prou. 9.

Mat. 6.

& 26.

Ioan. 6.

Hier. in

c. 6. Mat.

Cypr. in

serm. de

orat. Do.

Amb. l. 5

de sac. c. 4

Aug. l. 2.

de serm.

in monte

c. 12.

Author.

operis.

inperf.

in. c. 6

Mat.

rbiora d'alta, 7 biatō corpanōda,
7 iampēq̄ zac biatō d'ioō ando ro,
go hainōde corp Cnoro q̄ attu
gēq̄ q̄an go meinic pān fgnop-
tūm.

21 tēimō an nāpān pēim nup
anānān iampmōro ando ro, q̄ an
natōbq̄ mār q̄ Chnōso labra-
mōro gābē q̄ nānān pēim go
pīmtōcē, ōr ar dūm pēim do-
cūm q̄ plānāgēte do pūntō leir
an Sbioraō nom amōzomō na
hoigē ē: ar dūm pōr do būntō
q̄ gnerōil na cnoicē ē, 7 ar cū-
gāmo leir cūntēly an boro na
haltōra go laitēmāil ē, dā cā-
tēm. 21 mār q̄ an nq̄an ccorpanōda
pōr laibōram, iampmōro an Dia
q̄ nānān dīly pēim. 1. nī agā mbia
tiōdal clyc agān cūge, gān
cūro

C
cūro
hēg
T
teir
an n
cear
atā
mā
cōir
le, m
2
apā
gāc
cōir
rāp
de,
cāc
an
cēil

cnios d'li d'he.60

éand tume oile to leigh go
h'gcorac éugand.

Tabair totaie nác é ní a-
teimio, manán, aī, q napan, an
an naōban gab nāfanas cor-
ceand atá orand uile, 7 gun ab
atāi corceand atá agam qa
nāmmaro puntaī; 7 gun ab
cōin dūm pēin guide an acēi-
le, mān a tobzamaī tuar,

Alteimio q napan laicmāil,
an an naōb q go mbī nāfanas
gac lae nī: 7 fōr to bziog nác
cōin dūm bēha dūmāpāc, cor-
rapāc ciannārd, aī bēha simpli-
de, mān bīor go laicmāil ag
cāc oile go corceand, to cōfē
an nāfanas amāin.

Aldeimio amioē, tātōr ac-
ceill nác cōin dūm curo an lae

h 4

amā-

Amb. l. 5.
de sac. c. 4
Timot. 6.
prou 30.
geu. 28.

21 N T E 2 3 2 S 3.

Mat. 6

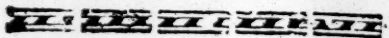
amánai gh do beith na buaróibh
 oraim anioḡ, ag teaf boraimo 7
 reirbír de, 7 ganápior agaimo
 an mairpóir amánac, óz ar lór
 don ló anioḡ athrioblóro péin
 na diaig, ar aré ní ar cóir óuim
 curo an ló anioḡ diarmaró an-
 ogh, 7 an pároean éloná do
 náó amánac diarmaró éora an
 ló amánai gh.

Gróto ná mfy ar ro, go ceumpló
 Dia toimlyz oraim pá éinam
 nírúnta, ná ceumpló buaróibh
 q' an cēbaó, ná an q' nólz oibri-
 tó, do óinam pán ní dobiaó ná
 níránar oraim pánaimpín atá
 éugam, go hgróe mair ní é q' ná
 biaó breit uq' oile; óz ar ionam
 óuim eunam do beit agam pá
 fion nó pá q' q' do énuimioḡad
 pán-

cnios d'lethe. 61

ranfoghing fá comair na bliad-
 na uile, 7 cíniam do dhán fá
 curo an lúe anioḡ amám, an an
 naḡban náe foil lá oile agam
 dochum a nánba ná na pínlimna
 dobuam ar anioḡ, ói dá léigim
 curo aneamairgh don ghort gan
 buam go heamác, 7 curo ant-
 samair do samair ní buo éi-
 di abuam anuairgh, anan naḡ-
 ban náe mairpfo comni de : mar
 gh nách foil pbead do dume a
 leiréirgh do cíniam nírúnta do
 dhán fá mairand na haimpne
 biar cúige; ní hé amám ar mó
 an pbead do gh do léigín tairis
 gan dhán na thnách pém; go
 haimrde mair dume é an abfoil
 gh d'fíacáib ara oiric.

21 nte 21 5 21 5 3.



21 M 5. C 21 1 b.

Don cingfo hatcungro.

21 21 th 21 21 C 01 n-
the. 7c.

Nayt and so an an-
cingfo hatcungro
ton partin. 1. march
whūn an bpaā, man mātmio
fem dān bpeicfinaib. 21 n mān
ard t anule māta pōrdardē
7 1apāfā dūm gonuige so, 1ap-
moro is na tpi hatcungibp inq
noiaig an pōrdā an anule ole
dā tāmig, dā bpoil, do latān
nō

CR10S O 21 O He. 62

nó dátti ocpa: aré iaymcoro fa-
 natcūmgiōp q rcoratō q an nole
 doēuārō tōrt. r. an pbcārō do m-
 nīmā, ōr mē pōillīgīf antīgīma
 ag 2 Maia pānt fēirfō caibi-
 ol, ar an an bpbārō do beinīfī. Mat. 6.
 pīāā an pō; doōbriūg 2 ab iem-
 dā pīāā lūīgīf orāno ag Dia
 an pōn an bpbārō: mē atā dīol
 an anolīgīō do beinmīō dō ag
 dīnām pbcārō na agārō; an cām
 ar cōīn doōuām dīm pā bīrīfō
 a dīne; 7 dīol na nofgoibri-
 gīō lēīgīō tōrām ag dīnām
 an pbcārō, 7 bīōf dīpīachāīō or
 rām do dīnām: ōr ar lē Dia pēlō
 dīlīf an nuīle gīnīōm; gonatō aī-
 ne pī bīōf pīāā aīge orāno īf
 na dīfgoibri-gīō lēīgīō tōrām
 tīe māīne ar nāīge. 2 Maia nātō-
 .ōāī

21 M T E 21 G 21 S 3.

1. Theff. 5
Cyp, in
verm.
de orat.
Dom.
Coc. Tol
4. ca. vbi
S. Hil.

bap in ó luigly na piactara go
meine orain, ní foláin dúm an
bparolyn do náb go meine ag
iannard maicmbeair an Ohia.

Tabain doctaine and ro ge
goimio q nayan fein don aian
iannaro panchynomob hach-
cumgiob, 7 an bpiacta fein dona
piachairb iannaro do maichlm
dúin an ro, ná ionan mod aia
bpaigmoro gac euid díob ro, óz
ar ó tioblaigtib dē do geibmro
an tgan, 7 óz nalc fein do geib-
mro na piactara do beir oraino.

8. 21 21 21 21 h 21 1 t h -
21 1 0 p e 1 M. 7 c.

foillgēthi ran lēnānra an
comgeall an anianmoro maic-
lm

CN10S D210 He. 63

fī an b̄pīac̄ q̄ dīa.1. an eaf̄, fīno
 fēim do b̄erz maizm̄b̄c̄ dān cco-
 mānra, m̄q̄ ta i r na b̄iazn̄aib̄
 n̄o na parone, m̄q̄ m̄aizm̄one d̄q̄
 b̄p̄eīc̄m̄naib̄ fēim. 2l̄r pollar ar
 r̄o go b̄p̄oil d̄p̄iač̄aib̄ oram̄ an
 t̄am̄oliḡr̄o n̄o an t̄ap̄cais̄ne do
 b̄em an ccom̄anra d̄ūmo do
 m̄aizm̄ d̄o, man i am̄m̄oro fēim
 m̄aizm̄ an am̄oliḡr̄o do n̄im̄o q̄
 D̄h̄ia, aīn: ōz n̄i b̄i D̄ia t̄p̄ōc̄a-
 n̄b̄c̄, aīr n̄ir an t̄c̄i b̄ior fēim t̄no
 c̄an̄b̄c̄, 7 n̄i m̄aizm̄o a p̄b̄ear̄o,
 aīr don t̄ē b̄ior m̄aizm̄b̄c̄ do c̄ac̄
 oile, do n̄ēin f̄iazn̄aīr Cn̄iof̄o
 f̄an̄t̄p̄oīnḡēl : man f̄in ġab m̄o
 i am̄an d̄ume n̄m̄ t̄p̄ōc̄q̄b̄c̄ n̄m̄-
 t̄p̄ōc̄aīne D̄ē ma aīn̄ōc̄aīne
 aīr n̄āō a parone, ōz n̄i i am̄an-
 t̄p̄ōc̄aīne aīr aīr an m̄oō an a-

Marc. 11.
 Col. 3.
 Rom. 12.
 Ephes. 4

Luc. 6
 Mat. 6.
 &. 18.

Ecclesi. 29
 Aug. 11
 Enchir.
 ad laur.
 c. 74.

noh̄an̄

21 N T E 21 G 21 S G.

noðnañ fēin tpoðaine.

Grōfō biot̃ afior agat nach
cōin dōit a lēighi dōit do par-
tly do nāð, da mbercēa an pō
tamall nāc poigcēa uat fēin
unōoro tīntīne: doo comānpan
do lēighi dōit: ōr atā ianarō na
ngnar atā tlybarō ort do cum
na huncōidm do lēighi dōit a-
gat ran paroin.

LEIGHI DŌIT A GAT RAN PAROIN.

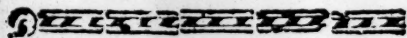
21 N 6. C 21 1 b.

Don tpeirfō hatcūngiō.

9. N 21 LEIG C 21 T H 21-
13 h t h e, 7c.

Quillpēgēh dōo po an
reirfō hatcūngiō .1.
na lēig a ceatagēb

enios doli d he. 65



21M 7. C21b.

Don trefas mað haccumgro.

10. 21cht salon
1M D. 7c.

S 21n eſtch nomam; poill-
ſigeli an accumgro
deigſnac don pairoin. 1.
por m o ulc. 21ſe ni kymkoro
an ro an porað q an nulle ole
da bpoil do lazan, da nobearð
zoram, no da bpoil man ceion:
ge kymzan t euro d iob ro is na
haccumgroib; ang tnaſaman
tuas, taha cean ſu kymkoro an
1 ro

214 Teal galsg.

Cypr. Set-
mo. 6.

Aug. 1. 2.
de scin.
in mont.

Beda &

Rupert.

in c. 6.

Matt.

ro leir iad: 62 ap gnatac le nbe,
an tan i amay iomad azeumglo
pa rbe, iad in uile do eun anhnac
eumgrd amam pa deimbo, man
dammogad an na cloatcum-
girdib: mqa deir dume, atam ag
trobao briam 7 talog 7 domi-
naill, 7 mo elome uile ntot.

Tabain potame nac e ni do
itgaisg Cnosfo diun an ro, a
iamad ap rorad an ole daini-
de mqa atateirly, bofaine, bar,
do briog gunab iomda ni rcol-
mione do beir ole diun, 7 go
bpaicean Dia gunab e q lly tig
afca, 7 gab iomda ni rcolmro
do beir maie diun, 7 go bpa-
icean Dia gun abe an namilly
tig asoag, an nadobq in iam-
gao q Dia, do neir itgaisg q
plan-

enios d'li d'he. 66

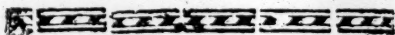
planagibora, an p'ora d' an an
n' as a'it'ro d'opein do berz ole Eccii. 23;
d'm, n' a'ian n' as ole l'm.

de n' t' r' n' 2' n' i' 2' n' -
2' n' 2' l' i' d' 7c.

foill' g'eb' r' an c'eth' n' o' m' a' m' q'
c'iall anpocail t'ro Amen.

Alt'ro d' a' c'iall r' anpocalyom;
anc'ero' c'iall as p'ior r' n', no go
p'rim' b' : an d'ana c'iall, bio' d' m' q'
r' n', no d'ine' r' n', 7 as an' c'iall de-
r' s' n' a' c' r' a at' a' a' u' g' e an' r' o; 7 m'
g'ac' a'it' oile ma m' a' m' i' c' q' a' c' c' u' i' -
n' g' r' o; an c'ero' c'iall at' a' an' an
t'emp' d' na e' n' e, 7 m' g'ac' a'it'
oile ma m' b' i' p' a' i' r' n' e' i' r' no foill' -
p' o' g' a' o' h' a' m' i' a' m'.

antealzas.



21N8. C 21b.

Don Alue 21pina.

a2012 do bhealthal
s2l 2l 21pina. 7c.

Quillgthean and po
cailte anangil Ja-
brial ne 21pina antan
to gab mac de Crisof na brom.

bioz a flos agat gund u-
me doemid an taue mayna an-
nang na parone, anan naoban
go broul 21pina na habcoro
foran, 7 Crisof, do peir mg a-

Ree 2,
Chilos,
in licur-
gia
Iacob,
in licur,

CNIO S O 2 L I O H E . 67

tá Cnioso na abecórro agam,
foram, 7 antatq; gonad aipe gn
an maparo an natcuingto qan
natam lé tfgafg ccnioso, do
beimiro agaro an ? Juine, ionar
go ccuipso imprde an amac, 7 q
atam an meic clona, q natcum
groib do tabaint dūm: or ar
gnaitbly ag doimib antan iam-
aro atcuingro q pmonra, labgt
ny na doimib ar tneis do cto
pandūnt na diaig gn, ionar go
mbiad animprde lbo. Aldeimiro
do cēroneitibh, Dia dobtcha
dācor accéill Gab cairde, 7
doime muintipe aga bpoil bolay
uinte gn, ionar gunab cormar
dūm beic dāna uinte, Alr uime
adeimiro briatna anāngil tar
briatnaib oile ag cor na fáil-

Aug. Sero
2. de An-
nunt. Do-
Bern.
Ser. 2.
deaduēt.
& in Ser.
de verb.
Apoc. Si-
gnum ma-
gnū, &c.

21 N T E 21 G A S 5.

21, an an naoban go ceunean
 cummoghao nateio dlargtib
 mon puaia 21ume ne cor na
 mbriatgra anctouaia adobrad
 pia iad gairobear morunthe:
 mullenr in go ceunean gair-
 obear unite carmine do beir ag-
 ame an na tio dlargtib eona,
 7 burdbear do beir agam an
 Ohia aia son.

13 21 T h u i l e l 21 N 2005 n 21 s 21- 1 b h.

Cant. 8.

Luc. 1.

Aug. Ser.

2. de An-

nunc. Do.

Amb. in

6. I. Luc.

Poillngtsh an ro an eonno-
 lad do beintsh q 21ume adpa-
 ite anangil .1. a beir lan do
 gnarab.

lonar go tungtea eonar

chios d'li the. 68

do bi ?huine man gn : b'io d' a
 f'ior agat go noibrigio na gna
 ratu neite p'mppalta andur-
 ne, m'q atā gan sal p'carō do
 léighi ana anam, clāy ālām do
 cōr q an nānam cclōna lē subāil
 cīb, nlyt, 7 b'io g do tabaint
 dō do cum d'goibre do b'ēnām.
 D'follar ar gac f'icuro d'io b'
 ro go nāibe ?huine lān do gna
 f'arb; ōr nīn lūg p'beatō na f'irly
 mām uinze, 7 nī d'lyna pēm p'be-
 atō manbōca nā rologta : f'udān
 pōr anule f'ubāilētō, 7 c'io d'-
 laigētō ōn Sbiorad ncom go noi
 d'lyf'ignāigf; 7 do cōill anoinēad
 gn do burdeacāy o 'Dhia lē na
 d'goibrigtib, ionāy gun cūylō
 ōr c'ion anule angel anglōin
 i, malle pēacōp d'conōa do, beic

Cant. 4. &
 8 Ag. de
 nat. & gra.
 c. 36.
 Conc. trid
 fess. 6. can
 23.
 Bern. i
 hom. 2.
 de laud.
 viig.
 Chrilos. it
 Liturg.

21 M T e 21 3 21 5 3.

14 21 T 21 21 M T 1 3 h e
21 n M 21 .7c.

Andr.
Hieros.
zu Salut.
Angel.
Aug. de
nat. &
grat.
c.36

21 3 ro an vda molað vo
beintlin an 21 3 upe an ro, le
cciallaigtlin go naibe Dia o
tír a gemlínna ruam malle ma
aga tga 3, aga ma glao, 7 aga
comlao, ionas nae e amam go
naibe gnara o Ohia aice ra
comlao q pbeaðarb; af go naibe
re fein da comlao do gnae.

15. be 21 M T 21 1 3 h t h e
T u S 21 .7c.

Am.
in. I c.
Luc.

21 3 ro an tnr molað vo
beintlin an 21 3 upe an ro le
bpoill.

3.

3 he

to do
o, le
Dia o
e ma
7 aga
n go
e ra
aibe

the

to
le
ll.

CR10S D A I D H E . 69

bpoilligíthi go bpuair gnára
nac puair bhí nam to máigom
ná do mncor pórtá: ar beaíngí-
te an tiodlacad lé mncor aga
mbi fhi clán dpaíail, ar bho-
aigíte an tiodlacad lé hóig a
hóigáí docomló; ní fáigáí
éimbeán oile ar curo éigín díob
ro, gírló puair ? Muine iao a-
pcon; puair gan coill a hóigá-
í an clán ar fearn pñioí nam
ná búr éidín dpaíail. 1. mac ná-
dúnta Dé bí, ionáí go naibe
beaíngíte tar an nuile mncor
oile.

Luc. 1.
& 11.
Iac. in
Liturg
Ang. S er-
2. de an-
nút. Dom.
Bern.
hom. 3. de
laud. virg.
Esa. 7.
Ezech. 44
Hiero.
contra
Heluidiu.

16. S A S B E A N N A I
3 h t h e . 70.

A S ro an cethpómáí molaí

15 00

21 M T e d 3 2 S 3 .

Mat. 7.

Rom. 9.

do beintshi ar mine an ro, na
 boilligshi nac e amam gun
 bpiu i a mola d ana son pem,
 af gun tuill a mola d tne p-
 bar antorad tamig di lora
 Cuioso: or man ar mola d anan
 gen torad marit do teaf de, af
 ma fin ar mola d q na mnaib clai
 marit do beir acatq an naoban
 fin, o nac e amam go naibe cofo
 na dume da nriib beanaigte
 tapan nuile dume, af go naibe
 na dia, 7 na dume binaigte tq
 na hailib, af ma fin nac e amam
 go naibe? Hume beanaigte of
 cion anuile ban, af go naibe
 beanaigte tq an nuile cnetam
 do buog go naibe na matq ag
 Dia 7 ag drine.

8.

enios d'ro he. 70

17. 2l M 2l O 2l 2l T h 2l-
172 DE.7c.

poill g'et h an ro na bua'z na
 uo do cum anfglar lerr andue
 mania, man atā, ankomune amā
 tām dē.7c. 2l an ro do bein
 anfglar antiodal, ar mō ar ēi-
 uo do t'ab'q'c do mīncoi, dī.1. mā-
 t'q' dē do g'aym dī:7 q na poill-
 po'g'at pan tiodalra go bpoige
 o' dīna (q anadōg g'ab i a mā-
 tām i) g'at nī dā mīnca an,
 ianp'itō anfglar cēona unte,7
 ianmcorome boill na hfglar; pa
 rē, g'urde an an ron do g'nat,
 q an natōban go bpoilmito an-
 guap'ar mōr do g'nat an ant'ro
 g'h'alra, go hāip'rohe ianmcoro
 unte

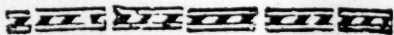
Vide anti-
 quum
 breium
 Romanū
 & nouum
 ex edito
 Concilio
 editum

omnes
 pp. in va-
 rijs locis.

Ecclesi. 11.

21 NT e 21 5 21 S 5

unitegurde oram anuq q mbay,
e: are pn an ponge oiozbalae 2.
guararyac q abpoil q mbetha p. 3.
ordarde go brat, 7 iay mbrat. 4.



21 NT ne 21 S

cuio donte 21 5

ar 5 Criosdarde,

tyar q na haitntaib.

Deic naictnta De.



2, Dniama ofgla o gum
gnad,
antely doray ataa ar

nlm.

comall deic naictnta an pioz,
mqtaro

cniosodliohē.72

mq̄taro an̄ ro p̄or p̄arēc.

2. Dia brēige dādratō nā t̄q̄s,
3. nātabain am̄m dē gan p̄at,
4. Dom̄natē lā an̄ t̄iḡhna dē
com̄icōt lib ē dō ḡnāt.
5. Onōrat̄ḡ t̄aitne go b̄urō:
6. na dēin m̄arōatō, d̄at̄ur, 8.
na goro,
9. na dēin brēiḡf̄iāḡnais̄ āp̄
n̄c̄,
10. am̄kom, nāab̄m na h̄iam
d̄oit.

Cūḡ āitne na h̄fgail̄.

Cūp̄ accean̄ an̄roob̄aint me,
cūḡ āitne na h̄fgail̄re:
com̄ēro ḡac̄ p̄ome go beaf̄
foēm āit̄p̄nean̄ m̄te. d̄ēis̄o-
c̄at̄.

Ūnois̄

214 Te 213 215 216.

Tpiorf an corgar go glan glan
uigil fepiofge na hainmā,
na tomāil pēil q' dō pōm.

Dia hcome nā Dia pātēom.

Tpē bioza pōr nā bioz q' bō
ēmbiādam gan pōrōm,
corp Cpīofō ōn domnāc pē
ccāifg

cait lā ēigā go mioncāifg.

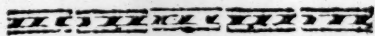
Na dōna banair iān nēāil.

ō tēp corgar go mioncāifg,
nā o tūp arōbōnt go gnōd.
go tā lā dēf dēp notlāg.

2)una dōyna anabram nō,
tpī tōmā tige an dūlīm,
iādpārōlī uile pē tūf,
vol afcē nī bīa ad cūmāf.

Glucāf

cnios d'ali o he. 72



glu el | s an l.


N1871

qua p'ant' aib' .7 q' na har' t'nt' aib'.

an che o ch a l -
bi o il.

Dona har' t'nt' aib' go cor' t' t' t' t' t'.

i. o el n12 n p2 el os -
gl el o h. 7e

 n' a' r' t' a' n' an po p'or q'
andana d'or' a' t' a' a' n'
pl' a' t' b' i' n' a' y' m' i' e. 1. an
S' n' a' d'

Almte Algalsg.

1 Ioan. 3
1. cor. 13.
Mat. 7
prosper
1, 3. de
vita con -
temp. c 13
Aug. in
Psal. 47

✠ Cor. 13.

gnād, 7 antwylge gābōtan cunge
mgtā comall na naitfntad.

Alre so an doras ar primp-
pālta an plaitmīnā, ōz nī hēr-
tin leif an cenerofm, 7 leif an
nōtēar dume do flānōgād
gan cōngnam an gnāda, ōz nī
foil ar subāilce manba iōnta
gan gnād. Alr uime gn aōem
pōl earbal gun ab uairle an
gō ma cēhtē ōiob: 7 ar pol-
lar dūm so o nfrūn, ōz nī cner-
mīo ar an nī nāc pāiemīo, 7 nī
bī dōtēar agam nī opāgail,
ar antan nāc bī an nī clōna mē
lām agam; q an nādōban gn ō
dō cēpīm go pollar ab plaitmī-
nāz gmīf na tñionōde 7 na
nerite cneromīo q antpōgālyā,
nī bīa cnerofm agam ō gn amāc

7 ōdō

cnios o 2li o he. 73

7 o do ghebam anuairin an nⁱ
ma bpoil doctear agam q ane
rogaia. 1. an bteha putam na-
dane De ni bia, doctear as in
amac agam : grollo ni fgaia an
go corde pin. 2. qin nae polq
dum cunam mor to beiz agam
pa na nerib bhar niran ngad
2. na haobanaib in ma-
ail le gnao pinbe to beiz a-
gat, oomail aitcha de, bioo a-
bpor agat: or ni bia gnao de
ag an te nae tiongna atoil, 7
ni heroin atoil to obnam gan
comall a aitcho.

Ni ful donuile oliglo, ol-
glo as cora do comlo 7 as ua-
rle maio na haitchara, q mor-
an daobanaib: an cloadban to
buog gupab e Dia pem as ug

Almteal g als g.

van bōib, do fgaib an tair de-
 enorōib na mōime ieo : oim
 poil tairne q biot nāc tair bōib
 a mōia n rēm dō, 7 nāc ērem
 leir a lfgāb na cōm rāp, gūm dō
 cōm gach aīne dhiōb po dō
 cōm dō : do fgaib na dīaigha
 a mōia q mām līa ieo do pphor
 a q pīa dō Sīnāg. Alm dga hāc-
 dō, do bōiōg gāb ieo na hāc-
 bīa cōna dīgēb ar pīe q biot,
 7 tūmāb ieo ar cōbān dōmīle
 dīgēb oīle . Alm tair cūp dō
 bōiōg nāc poil dīgēb q biot ar
 cōitcīne mā ieo; oim poil dū-
 ne q biot, ar abpoil aīall an a
 cūmāp, rōr oīa : 7 pōp dō bōiōg
 nāc poil q biot dīgēb ar dōcna
 dō dīaōlōb mā ieo : māille rāp
 gā dō bōiōg gō dōpōir na mām
 dōpōir

Pro. 31.
 & 34.

B. Tho.
 2. 2. q. 10
 al. g.

CR10S 02110 he.74

anar anan nulle dume docum
aplanaigte; ma tlgailgyl cofo
fan trofgeal. 2loby oile por to
brioz gun porllpge to puib-
lre an rliab Sma; 1a0 malle
ne pollamam mon, go ceasfmlh
taib na nangeal, go tcomng 7
go porgnabib temtre abpaig-
nan elome iphahel go hualre.

Matt. 19.

Exod. 20

Taban tot de an po brioz
na mbriat an tre, to fgnioz 4 tci
ghma Dia 4 tuf na naiture ad
an tan tug fgnioz ta to 2llan
fan ra elan nre; Ego sum Do-
minus Deus tuus, qui eduxi
te de terra Egypti, de domo
Seruitutis. a. ar meis to tign-
na Dia, tug o talam na he-
ippte, o tign na tcomng tu. 2ly
nime adobant an taignma na

Exod. 20

21 N T e 2 3 2 5 3:

buatnara, ionar go ceunfo de
 ceill oum go naibe cumara di-
 ge pem oligfo corrogad oran
 ccion, 7 go naibe tpiachab or-
 ain a oligfo, 7 a neaf docor-
 mto pa pem ceana, q an nadban
 gunab e pem q wiglyma, gab e
 an noia, 7 an ceputaighetoir,
 tug oum abpoil again, 7 in pem
 gunab e do fcor o tig na doim-
 fi. 1. on pbead, 7 o fliybonat, 7 o
 bioctmuntlyar an diabol mo.
 gonad aine pn atā tpiachab
 orain pa pem ceana a arthnta
 to comfo: ar i an cain, tam-
 mt priortim fcorade gobria-
 naib eigente ganfomeho.

Ar e lion na narthntad, a
 teic. 1. tpi harthnta blnar ne
 Dia pem, 7 neaf narthnta bln ar

Clemen.
 Akx.

nli
 m
 bhar ne Oia.

nli
 m
 ecomdymom.

nli

cnios dli o he. 75

hfi ccomanran. 2lgo na hat-
fntaclona.

Strom. 9
Aug. 9 73
in Exod.
Epist. 119
C. 11.

na hatfnta
bimr ne Ora.
1 Ma hatof Dee breige:
2 na tabain ainm dozi-
ghina, Dia go diomcoin:
3 comhero pwine an dom
naigh:

4 tabain onoin doat-
ain 7 doomaitain:

5 na dlna manbaod:

6 na dlna dozair:

7 na dlna goro:

8 na dlna ftaghair bre-
ige anaigair do com-
anran.

9 na rantairg bli do
comanran:

10 na rantairg tbc, na
flian, og lac na milt,
bo na aral, na ni q bi-
oz do cur do comanran

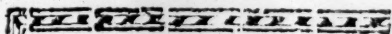
Na hatfnta bli ar
mran ccomanran.

Al pte al gal s g.

Do bāoq na tni cōdātēnīn
 bīnāp nē. Dia ḡnīobēa p an cō-
 clān don dā ēl q puam 2) cor,
 iōnāp gortugēq aīcīnta an cō-
 clām oīta; do bāoan na pēa
 nācīnta oīle ḡnīobēa p an dā-
 na clām, iōnāp gortugēan aīc-
 īnta an dāna clām oīta. Al p po
 gūnāb ē pūm 7 ēīpēa p na nāc-
 īnta dūīle ḡnāō dē, 7 ḡnāō na
 cōmānpān; an an nāōbānpīn ḡ-
 bē cōmīcoap an dā aīcīnīp an
 ḡnāōdā. ḡnāōdāḡ dīa t an anuī-
 le nī, 7 ḡnāōdāḡ do cōmānpā
 māntīū pēm, cōmīcoap na hāt.
 īnta uīle.

21

enios d'allohe. 79



al m d al n al
c al 1 b.

Don elocane
oial breige dal
oh n al oh. 7c.

Albjethi ran nampa q
artintab an elocq. 1. Dent 4. 6
na tni hariteta bhar 10. & 28.
ne Dia pem, Dln elocane oio- Mat. 7. 19
ro, apa tnapcan ran eabroil- & 28.
fagan dee breige d'adnao. Alta Psal. 11.
briog da ane agan ariun, oz Leuit. 26.
ape ro acial, adan meis an 1. Ioan. 3
comia pyunb, 7 nahadq dee Heb. 5.
breige

21 M T E 21 G 21 S 3.

briége. 21 nān nāōbān nā atā
 o pīachāib o rān do bīo g nā
 nā hāitnī, cnerolm, dōtēār, 7
 g nāō do bēit āgān, onōm do
 tādānt do dīa, 7 dona nēitib
 bīnāp nū, 7 gān anōnōm dīgēp
 dō do tādānt dōmī oīle.

21 anāgārō nā hāitnī pbe-
 aīgī an dōng āg nāc bī cner-
 olm, m q atāō nā hāmēnōs dā-
 dē āgā mbīo cnerōtūne corpor-
 dā. i. g nān, nō gēalāc, nō iōmāi
 gē bōōnā bālba dā nāōrāō m q
 dīa: nā hēpīcīdē, nā pōsmāitcī-
 dē, an tē nāc cnerdēān nā nēitē
 pōillgīgī an fglāp do bēit dān
 cnerolm, nō l fglāp leābān emi-
 cēfā gānōō pbeīpāltā do bēit
 aīgē dōcūm al fglā, nō ēīpōlī nē
 pāmōīp ēīpīcō, ē fglāp nō pō
 g lā.

enios doli rthe. 77

glamarólý traríteý nó afho-
 laigeaf cunclý acomfle anuý
 ðyme agá mbíad cunnad nupan
 norabál; do ní pphogá, no gífa-
 dórar nó dobein pá olha anoln
 am ðó; cnerolý dairlingtib, do
 ðlymadórar, do nelladónar. 7c.
 Alpanagard na hachne clona
 pbeaigly an drong ag nách bí
 dótéar, mý atá an drong bhar
 pail do gparb de; mlyar naé éir-
 in dóbí aitchta de do comall nó
 na neite atá na mlyanar orca
 docum aplanagite do dlinam: 7
 an drong agá mbí dótéar gan
 cheill go pcorparólý lé gnárb
 déiad, gan congnam an dígobre
 pém diamaró; cunclý a noótéar
 uile a paróbelý, nó accumafarb
 rogaltá amám, Alpanagard

al m t e r l g a l s g.

na haite cōna pōr p b a i g l s r a n
 w n o n g a g n a c b i g n a d d o d i a;
 a g a m b i p u a t q; d o b e i n g n a d
 o r c i o n a g n a d a d o n i p r o g a l t a
 g b i o t, c u m l s r e p e m, n o a g l a r,
 n o n e i t e c o i s s i f g t a a t t g c a i s i e.

U i o t a p i o r a g a t n a c h p o l
 a n a i t h m i s a g t o i m e a s t o n e r a
 d o t a b a n t d o n a n c o m a i b, 7 d o
 n a h a m g l i b, o r a n t i g h l y n a p e m,
 a i t n l s r d i n e p e m a m a m d a d n a d
 m a n d i a, o r c a i g r o p e d u m o
 n o m d o t a b a n t d a n n a i t n i b, 7
 d a n m a i t n i b: g o d e i m m d a b p o
 g n a d n i g a n d u m e a n b i o t d o
 n e r o g a t m g n i g n a p i o g d o r a s
 e p e m a m a m, d o b a m o r a n d i o t
 c e i l i e a n a d g o m b i a d a n a g a r d
 a i t n e a n p u o g a o n o m i o m c u
 b a d p e m d o t a b i t d o n d i n c e,

nō

Exod, 20

enios dolrohe. 78

ne don ianla, as amian gan ana
 doad man nif; m; an ceipna an-
 wiglyma Dia, geta aga toin-
 m; s oram anro enetun q bioe
 doadnao m; Dha, ni funeand
 toimeasg oram pa anonoin io-
 meubao pem to tabaint dona
 ncomar, 7 dona 7 hainglu. 2. l
 an naobq pn as cem dam onoin
 to tabaint poib, 7 congna an
 gurde diamar, to buogh gun
 ab boill emglan m pem, 7 iad,
 sto bpoil nro anadanc de to
 gnat, 7 amian, orta q matnedo
 dakam: maille nif pn to buogh
 gunab gnateach nam congna
 angurde diamar, m; as pollas
 as gnateumne na hfgail, as an
 fignoptum diada, 7 as ugo qdar
 na ecomgle, 7 awnto na hfgla-

Rom. 15.
 Col. 4.
 Eph. 6.
 1. Thess. 5.
 2. Thess. 3.
 Heb. 13.

21 2 e 21 3 2 5 3.

1. Cor. 3.
4. reg. 3.
& 13.
Mat. 9.
& 14.
Aa. 19. &
5.

bior a pior agat pör gund
oleisobrac, 7 nac poil anagharo
na haitnis, onoin do thabairt
to tairb na neom, no unnaigte
do dñam na bpragharis gan mod
q angnataghtin adñam roin na
catorleib: or nī iaymcoro roinnī
an na tairb fan unnaigtiñ
(mā rcoilro na heinierde) do
briogh go bpoil a pior agamo
nac clumro, 7 nac pairo nī da
neimcoro, ar iaymcoro q na han
manab neomta do pñe iomao
efgoibugitō is na corpaibñ,
gurde an q pon dionroigirō de:
7 bīō nñññ fanunnaigtiñ do
dñam maille nē honoin do lā-
tair natatirbō tar ait oile, io-
ñar go mampacir q na neomab
cunne doberit aca orain, maille

Ambro.
Ab. de vi-
guis.
Hieron.
contra vi-
gilant.

CN10S D210 he.79

ne curiog ad lin, m4 atā cum-
ne agame ortapān, maille ne
beir ag onōiog ad attapfo.

Biot apior agat por naē poil
anagard na haicmā (mān pcoilro
na heipicrde) onōin dā ttug-
moro dīomāigib Cnīoso nō
?ſſuine nō na ncom, nā unnaigēte
dā nōhmoro dā lācām: docēro-
neitib nī poil na haigaro onōin
dā ttugmoro dōib: ōr nī don
pīnteonēf biop ortā, dā bēig-
dāf biop, na don mīotal biop
ionta, dā uaple biop, to bein-
mā onōin, af don tē tairbāro
dūm: af uime ē to beinmā o-
nōin dōib to bīiog go ttair-
bāro Cnīoso nō ?ſſuine nō na
ncom dūm, ionaf go ttābāro
mān ccuimē iāro. Alpmān pī
biop

ANTE 215255.

onoia, 7 gnado ag na heincrioio
 fem q iomaigib anacipio no ad-
 puorpaio, ni an pon na nea na
 lam, na na pntbmeaf a biof or
 ta, na q pon an nioail biof ion
 ta, af an pon na droinge taif-
 bharo teio, pa curme do temro
 na nntem. Oly an neaf cetona,
 an tan glaeaf nbi ltonba a pu-
 orpa, 7 to bem paxa dontpela
 biof orta, af temm nae don
 paiphi na ton eeri, af ton pu-
 onpa to bem anonem pn : af
 man panna don marte enionaf,
 7 biof ta enem ag enumab ap-
 uamio, to beinmte anonem
 to beinmte iomaig epioio no
 assume, af ton te tando ioma-
 aig i. Ni foil por anagard na
 haurap, ymagte ta nchmario
 aopais

Sone, Ni-

enios o d i r o h e . 80

abpragmatur na nionmāigfōpa, an
 an nāōōān nāē iāpūmoro comāi
 q na nionmāigib pānūmāigēipm,
 or acā dōhīb agām nāē elumro,
 7 nāē pātero nī dā nōmūmoro, af
 nāpūmoro dā lāēām an an tē
 tūpōnaro dūm atēumgrō, m
 acā qd mār iōmāig cōfō i, no
 gūde an q pōn mār iōmāig mī-
 me nō nōmū bīp an. Dā nāb
 tēd mār d dēnro nā hēnīcōē
 gū oordig Dā gān iōmāig q
 bōōōō dīnām. Dē i an bēnīgīd
 q nāpā mār dō oordig Dā gān
 Dā bērēge dā dōnāō, dō oordig
 nā dānēō dā gān iōmāigh dō
 dīnām, dō hārōōōōō mār dā
 mōrēge, 7 nīn cūn tōmūmār q
 iōmāigib oīle dō dīnām; dā dōpī-
 bōōōō tūg dā pām q pāpē.
 dā dōōōō

Conc. Tis
 Sess. 25

Exod. 20,
 Deut. 4,
 §. 27.

Num. 27,
 Exod. 25

21 W T E 21 G 21 S 3.

2. Paral. 9
3. reg. 7.

B. defeno-
rum rex.

Can. Nic.
II.
Conc.
Const.
tria Conc.
Later.
Conc.
franc.
Conc. t. id
Sess. 25.

at abant pā dīa, iomāig natē
7 elyrb do dīnām; 7 tug Solam
pā dīa iomāo iomāig lō do cūn
pān tīmpoll mōr do nīne do dīa.
?Haille nīr pīn sīnīobārō Euse-
biur pān cēroleabō do foain na
hīglar; 7 Damaspīnar gūn cūn
Cnīoso a iomāig pēn tīonpōi-
gīō an nīo gēl bagar: adēn pōr
Damaspīnur. l. 4. go bpoīro na
hīomāige q gnāto gād o amīn
na nīrbal ale. Dīc nīstīn pōr go
corcēan go nōlīna lūcār pōi-
sīgelārō iomāig ?Hūne. Op ac-
cīon pīn molarō iomāo do cōmī-
līō na hīglar; na hīomāige to
berē q gnāto gād, 7 do sīnīob
Sīlarmōr cerē leabō anā gārō
lōr a dīommolta na nīomāig lō.
Dīpān naōbār pīn, ar dēmīn nā
tōrīn

cnios doli to he. 8.

tommisg Dia af iomáighe na
 noia mbreige, nó do hardbercor
 man dee comitla bréige : 7 nq
 tommisg iomáig ?ssaine ná na
 naom q incoz:or ni dee comitla
 no so ; af clán togarde 7 luf
 éinige De, 7 ní tabramcorone
 onoin dóib péin ná dá nioamá-
 gíb man dee, af to beinmro o-
 nóin to ?ssaine m q mátaín noe,
 7 to beinmro onóin dona no-
 máib m q éainde 7 m q éloin noe,
 7 to beinmro anonóin éina dá
 nioamáigib to bízg go tair-
 bhaid idó péin duin, ionán gn né
 aiaó, 7 go tugmcoro anonóin
 iomcubaid péin dóibgn q ná
 tairbhaid ná nioamáigib duin.
 Algar af luga ma gn tommisg-
 thiomáig Cnioso, or af Dia
 fine

21 n t e 21 3 21 s 3.

Ioan.
Damaſc.
in orat. de
imag.

ſine ante tarſobiar, 7 adq̄tan
dā lātām. Gorim̄bē atā and-
garō nēpam a nād nāc moleadō
Dīa na hīom̄ūgīn, 7 mō na
tarſobiarz dīob, ōr do nīo aūt
ieſūan dona tūtātōdāib ō nāc
hōl lēgēōrāy do dīnām, aſ tab-
ant cūmīne Curoſo, 7 apān,
ſſume, 7 na ncom; na mīntm,
ionar go moſglard a ſbiorad
ēnābād do cūm gnādā 7 anor-
a do tabānt dōib ſo, do cūm
dūrōbēar do bēit iona tīod-
lactiō nūi, 7 do cūm amīana do
bēit orēt a ſompla do līmām,
do nēm accūmāy.

Ph hē ſn amām aſ aſ adōal
antābā do nīo na hīom̄ūgē
dona dēmb poſglamēa ſēm, ōr
gluāſſo amīcīm nī ſa nomō ma
gluāſſy

cr10s'02110he.82

gluaply an lēgōrāf:maile nup
 pa an nī agā ceatēly amply
 pata aga lēgāō, ap ērtin lē
 neac lē hēnaōane amāin an
 iōmāig a tabant uile nainēm.

Prapnargēly an po matā nāc
 mōtāigō na hionāigē nō taly
 na ncom ēmī dā nōntan na
 bpiāgnat (man atobraman
 tuaf) cionāf to nīd na mior-
 buile mōra doēimō dea dā nōm
 am gac lei? Alpi an bntgna
 an pa, nāc iatōfan to nī nē na
 miorbuilepa, ap Dia pēm y m-
 pōe na ncom, nō? Jhryne, 7 por
 iōnāf go bpoillgēto gēb matē
 leip onēm, 7 dēbōipon do bēit
 ag eac pāna ncomab, 7 pā tai-
 gō na ncom.

Prapnargēly pōf cyto pā
 k 2 noeab

21 M T E 21 G 21 S 3.

meallbēan antatēan nīmōa go
 nteib pīroume, 7 an Sbiroz
 nom go bpiogān cōlām, 7 na
 hāngil an mēall nōgānāig go
 fīatānāib : ēr ar tērmīn nāc
 poīl pīogān cōrpqōa q ēmpī-
 rām don tūōnōrō to nēin an-
 tādāfā, nā an nā hānglīb, to
 bīgīg vāc poīl iōntā af pīrozāro
 pīozglānā dōpācīfīnā, nāc ēī-
 rīn accōfīmāleāf do buam lē
 pīntfōīneāf cōrpānōa. 21 r i q
 bīfīgīnā an pīn, nāc uīme dēalīb
 tēan mān pīn iad tā cōr accēīll
 go bpoīlro a lēitēīde pīn to cōr
 paīb aca, ēr ar pīōr nāc poīlro
 cuīnp q bīot aca, 7 nāc ērcīn ac
 cōrāfīlāf do tēīpōfīnāō, do nēīn
 māīatāro iōntā pēīn, lē pīogān
 cōrpānōa q bīot ; af ar i cūīp
 anpēlbtā

cn10s'021'0he:83

and elbta man fñ, ionas go
mberdys comantada corpanda
eigim agam tobliat man ceum
neido, or ni heron lef an na-
nam fan tuuall talmarde in am
bi q an trogalra tbeht anbolaf
na sbiorad nlmōdape, gan com-
gta corpanda eigim da glua-
raf; ni foil t comanta af rom-
cubde cunge fñ, mā dealb an
pedra man tairbāktodan pēn
nome so zoda domib tāmiz
nomān an an trogalra, iato: 21
an naōbq an dēlbtq an tātān
nlmōda go bpiogān pfroume, do
briz gun ab fan moſfñ do tair Dan.7
bēm ē pēm do Damiel pārd; de-
albtq an sbiorad nom go ndelb
colam, do briz gun ab fan ni-
of fñ do toipm of cion cmofo Ioan.3,

21 N T E 21 3 21 S 3.

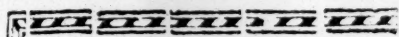
Marc. 1.
Mat. 3.

Luc. 1.
Tob. 5.
& 12.
Gen. 18.
& 19.

as fruct oimtionam an tan do
basitlo le hcom e: 7 dealbicz na
hamgil aniom digib ogan, do br-
igh 3 ab q an modgn do tarb-
hatoz iad pem donbanois? Nune
do tobias, dabracham, 7 diomao
oile. 21y erom por an ad gun ab
ume delbt an tatq nmda an-
teib rfnoume, da cor accell
gobpoil an nam gan tur gan
tionfignam, ionay 3 ab pne e ma
anule ni: 7 an Sbiorad ncom an-
telb colam, da cor accell go
ttabq ncomtar, gloine 7 nmur
coto mq an ccolam, dume: 7 na
hamgil andealbarb ogan, do br-
ig go mbro alamo gan truallo
le hcor do gnac, 7 go ccuntly
figatam orta da cor accell go
bpoilro lrgar lo lat le tefar-
neay noe. 7c.

21 N

cr10 s' d' l' o' h' e. 84



21 M3. C 21 1 b.

Don d' a' n' a' h' a' t' n' e.

M21 T21 b21 n21 21 M21
De. 7c.



S' p' o' a' n' d' a' h' a' t' n' e. 1.

* S' a' n' a' n' n' n' d' e' t' o' t' a'

b' s' t' g' o' t' i' o' m' e' c' o' m' , c' u' i' n'

t' i' n' d' a' n' i' d' p' i' a' c' a' b' o' r' a' m' p' a' n'

a' t' n' i' p' . 1. o' n' c' i' n' d' o' t' a' b' s' t' l' h' i' m' b' o' r'

a' t' n' a' b' d' a' n' n' t' e' , 7 g' a' n' s' p' o' n' c' i' n'

d' o' t' a' b' s' t' d' o' . 21 p' i' o' m' d' a' m' o' d' q'

p' u' g' t' q' o' n' c' i' n' , 7 m' o' i' a' d' d' a' n' n' m'

d' e' , m' q' a' t' a' a' a' t' m' a' i' l' m' q' t' i' g' i' n'

l 4 na

Exod. 20.

Deut. 5.

Leuit. 19.

Mat. 5.

Ezech. 20.

21 M T E 21 3 2 5 3.

na, man dia, abriatena deisoeaf
 opoglam, do tfgafg, 7 do ren-
 moin, amolat anunnaihte, 7 a-
 modbantab, agurde diampar q
 masanar an. So hainide at-
 ro ceitne moda q attugtg o-
 noin le briatnab to nem na
 haitne, no syonoin do.

21n clomod, to beintchly oncin
 do, an tan bitly da iomnad go
 meime, maille ne tly agnad, 7
 ne deboisson; af q an modpar do
 biot pol eapbal na eibisatib
 go meime ag iomnad an, or n-
 biot na briatnab af onitlita-
 a do fgmto enlapain gnad,
 do bi q padod na mcin. Na
 agard so do beintchly syonoin
 do, antan biot dume go meime
 le vroi cleaf do ag iomnad an

anaima

cnios d'at'oh'e. 85

andamp'n ruzant'a, nō panamāro
 m'q' donio d'ome l'mā go memie,
 q'nat' t'f'g'mān camt oile at'f'i
 v'oir, 7 luy an m'g'mān r'ailly
 g'ab g'ubro Dia no buat' tē o
 tabaint' af'f'f'c'c' and'iom'comly: ēz
 do nēin mān ad'eint'f'i go t'a-
 bāin d'ume f'ponōin 7 t'ancas-
 f'ie don'toat' noonōrach, b'iof
 dige, antān cōng'māf' uime do
 g'nāt' r'annile ball da r'ailc'e ē,
 af' m'q' f'i antē b'iof ag' iom'nātō
 anna de do g'nāt' g'an p'ecain nā
 t'mc'ell, g'an g'nātō, g'an dēbor-
 pon, r'annile ball da r'ailc'e, do
 bēin t'ancasf'ie dō. Do bēint'f'i
 f'ōf' onōin nō t'ancasf'ie d'amm
 dē, lē hiom'nātō memie do d'ūnām
 go māt' no go hōlc q' an mod-
 ra q' ? f'uine, nō q' nā n'comāiō: dē

Matt. 10

21 17 21 3 21 5 3.

Exod. 23.
Mat. 10.
Ioan. 23.

gac oncin no hroncin do geibro
syn, ar oncin no hroncin do diai
21n tana mod; tobeintsh.

Exod. 22. oncin no tgeaisne tannm te, an
tan do beintsh mg mionā ē: ar
ionan mionā do tabaint, 7 Dia
to tōgbail man pīāgan an an
bēinīe do beir agat. Do be-
intsh oncin tannm tē lē mion-
nāib an tan tobeintsh gotleif-
tshac kē: ionāy gotugtēoi go
tletshac kē tabatō nē da an
ne an bpoil anpīnīe gan cūn-
tabaint y biot aige, 7 an bpoil
nāf anar tē nīnūb nū na mion-
aib do tabaint, 7 an bpoil ion-
cūbāt attabaint pān ampn,
nō pā nait mattānla pē, 7 com
boad gan attabaint do drum
penige, pūatā, nō gnāda, ar
tugad

crisostolithe. 86

tugad iad do mian na pime a-
 mian maille re pime nana, de
 cius eiead ag, 7 mar pa nibiar
 nome biar ag mionogad, tab-
 rad da qe an ni oleischnac e, or
 gibe mionogly gononogna re
 roicni eigm, pbeagro anagard
 na haicni, gred ni foil opiac
 ab an accomall an hior, 7 da
 ecomle iad cuirid pbead q mun
 pbead: gibe comleas iad po ui
 le ag tabairt mon, do bein mi
 ona go oleischnac, mgar pollas
 asan fgiopuin, 7 onorag anm
 De aga tabairt. Ma agard po
 do beintli fionoin tamm De,
 an tan mionagly ambreis e, or
 as mor an fionoin do atogbail
 mar fia gam an an mbreis, do
 beintli fionoin mgar cclonad

Gen. 10.
 21.22.
 25.30.

Deut 6.
 Psal. 62.
 Apoc. 10
 Exod. 33.
 Heb. 6.

21 2 e 2 3 2 5 3.

Exod. 23.
Matt. 10.
Joan. 13.

Luc. 19.

psal. 75.
& 119.

An tan mionaghtly gan nysa-
nys e, nō nāc cōmōtan na com
gill oile adobraman tuas. Do
beintly pōr tgeafne dānm tē
an tan do beintly. Hune, nō le-
ban, nō na nōm, nō cnetān
an bioz dān cnuāig. Dia am-
breig, nō go dōmcom, 7 an tan
do beintly. Dia breige abpōc
nō ambreig: or ar mōr anfronōm
q. Dha. Dia breige do tōgbail
man pāgān ana bēlaib.

An tlyr mōd; do beintly
onōm dānm dē, lē mōr nōleir-
tmaigh do thabānt agas do
ehomall, do beintly fronōm
dōleir an mōr cēfona do bō-
pō. 2lyr nī dā ngoimēly mōr,
geallad do tabānt do dia pā
nī mat ar ambia burōbāy ag
Dia

cnios do 21o he. 87

Dia, do dñam. lamty tñi neite
 do chum na móro, an cerdaí ge-
 allat do tabaint; ói dá mbéth
 nín ag tume ní do dñam, nó dá
 mbéth mian a dñata q, ní móro
 ceasq díob nín, mana gella é go
 pollas, go háiníde na mntín. An
 dyani, an geallatopa do tabat
 do Dia, dá tungsq anaile móro
 go príncipalta, ói gé do bein-
 tñ móro do 21úne nó dona neo
 máib an uainib, ar do dia go
 príncipalta do beintñ an móro
 nín pém. Anntñ ní ianctan do
 cum na móro, an ní gellatq mte
 do beit maít, 7 buídeacat do
 beit ag Dia pá na geallat do,
 macta ógdat do cornto, gñm-
 naídeat, bofame tholtanaé
 uallat, 7c. gibe t geallat pbeat
 nó

21 17 e 21 3 21 5 3.

nō dnoicēnī do dāam, nō nī nāc
bēpa nē pēnōr nōē, nō pōr nī
māt toēumfō toimfz an
māt burō mō mā pī, nī bī burō a
cāp az. Dnā q aēallāō, 7 pēu
zō anāzō an dāa hāt mī.

21n cēhnomāō mōō, to bēn-
tīnōcīn dāmm dē antān mōl-
tā ē pēm, 7 a oibz tē. Na aēa-
rō pō do bēntīnī sponōcīn dō an
tān dīom nōltā ē, dō bēntīnī dī-
tīr nō mōēdāzō dō, nō do nī-
tīnī blāppmīa na aēarō. 21pēar
blāppmīa an, amēlīgō nō dī-
tīr do tādānt le brāt nāib do
dīa, nō dā nōmāib. Do nīcīn
blāppmīa q cūg mōdāib; an
cēmōō, an tān atēntīnī nī do
bēit aēge nēcūbāō dō do dēit
aēge, māpātā aēarō gōmōātō

eor

cnios do 21o he. 88

cor nō lām nō cor do neim a
diadachda aige, no go mbidō
cumār aige q pbeadō do dñam.

2ln dga mod, an tan adeintēn
go mbi lybaidō neit q biot bād
māit dō do beit aige ain, mana
ta lybaidō cumār, fga, solar,
ceint tñocaine. 7c: ar q an mod
pa do nītlēn blaircūmā, an tan
doem dūm e nāc ēdoin le dia nī
ēgin do dñam (mār nī ē do pō
pārde do dñam, nō nāc biatoh
pbe tōna dñam) nō antan doem
nāc nāc pāicean Dia, nō nach
poil a pīor aige na neite do nī-
tlēn, nō nāc poil coīn no clyt īr
na neitib do nī. 7c, 2ln tūlf mod
atān adeintēn go mbidō na nei-
te atā dē Dia amām go dīleat,
dē pēctūp q biot, mān atā a
pād

enios dli o he. 89

nó lé pemg, cá mg dō nro nacep
bais laránta go memre.

bior apior agat nach poil
pbatō ar tnuime ma an blais-
plmā, man ar pollar ar tnuime
na brian ordagēlī and son, dō
do ordagē Dīa pēim pantiem-
nef an pobal uile do gabāil
do cloctāib qball gan moile an 77.

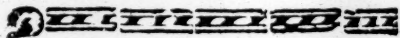
Leuit 24.
luft, nou.

an nroing do gēatō blaisplmā
ordagē dō dligē bāp do tabgt.
don dnoing cōnā: nī hē amān
ar ar gnāat anāitib amrōe
anbēl do buan le cēnām nōe-
mg apōd. 2. Hille nī nī gnio-
batō san gnio gēim san danna
gēō lēnāb cāng mblatōan do
clatpātō blaisplmā do dēnām
q amn an tēgēnā, 7 do dēnāitō
an lēnāitō pēim nē mōāp dōn-

Greg. 17b.
4. dēnā.
c 18.

21 M 21 5 5.

an as tēaf accoīne a anma.
 Gīō aōbāi tnuime an pbeardō
 an pēin, ar tnuimide ē go mōr
 aurf ar bēna, ōr nī foīl coībōl
 na tēnōa an, mān atā ī na
 pbeardō oīle, gonatō aīne fī
 ar lūg a gābōg lēitfēl ō dūme
 an ma abpbeardō q biot oīle. 21
 upara acwīgn ar a noubzaman
 go nūge ro na pbeardō do nīfī
 anagard andana haītmf:



21 M 4 C 21 1 b.

Don tēfī aīne.

00211 h m 21 c h 121. 7c

21 mē fan tēfī aīnī
 fōīne an dōmīnāg do
chōmīō . 21cā dīch-

fī!

CR10S D2110 he.90

nma. pnaoin anaitnig, 7 na haithita
 aithg oile, or ataro na haithita eile
 moz to dligto na nadoime ionar nac
 ionfy eton acclaoelod : anaitnig io-
 r na moyno, ata gne ma bpoil to
 ne gn dligto na nadoime 7 gne oile n
 dume nac poil : ata t dpaiaib oram
 e. 21 o dligto na nadoime Dia dao-
 amn nat, onon to tabant os lly
 nitch ngmoinatd poimelac, 7 amply
 nitch eigm to eaitm ne hoibngtib
 nomta amain to dnam na on-
 om : gro to ni poil dpaiaibh
 o. oram o dligto na nadoime gn to
 dnam Dia domnais tan la oile
 l. 70 bto apior agat qan nadobg-
 aithm gn gunabe an patnan to or-
 g to daig Dia do elom israhel to
 oich comto an bpillto asan egypt
 fil toib; to brio gnanab Dia pat-

21M 7E21321S3.

Gent. 1.
& 2.

ann do epiochnaig pem enu-
ogad an domam, 7 do bind
tosoiq mbeiz na se la nomie ag
epuogad an domam eiona go
huirde: do cummlogad e an
tiodlaicete monnyn tug ofnadi
an bicha, do ordais an patyn
do comito: maile nynn ionas
go minto puaunly ag anly
oibie, 7 ag na heallagid ania-
nn taneis apocam an eud oile
don trefymam. Groto do hui-
nigto fan neaf naa pome an
trefnam an an ndomnac; do
brionz tun ab Dia domnais na-
gad efo, do einis o manbaio,
taminz an Sbiorato kom dion-
poigro na nlybal. Maile nynn
nn do brig nae plyn an cum-
mogad an epuogad an do-

cnios do alio he. 91

mian pcoine antfathainn ma
 pcoine an domnais pem : or ar ^{iusti Apo.}
 Dia domnais do tionfignach ^{log. 2,}
 cruicogad an domain. ^{Lco. cp. 81}

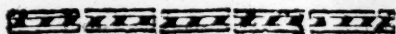
Biot a pior agas for nac e
 amain atá d'fadaib orain an
 domnais do comlo, ar atá d'f-
 adab orain for peilte 2)uine
 na nlybal, 7 na ncom oile or-
 tairg ar fglar tuin do comlo
 na pcoine.

2)riao oibre atá toinmige
 orain is na peiltib, oibre cor-
 panda, man atá pcoineas, nō
 gailing, nō aleitēde oile, ana
 tabgēlyoibre d'ora. 3)riōgac
 obq dā nēlmoro go primpā-
 lta lly tuingen, nō lly tcoil, dā
 mbeth go nāppamcoir cail ēigin
 conganca ar na ballaib corpq-

CRISTO ALI O HE. 92

Is ante do ni obair corparia,
 lach amois da noobraman no
 da leiterib oile; do ni neic, no
 ceanae, lach amuis tobias, no
 leigly de airtprimo, no curd bair
 ionairmte dairtpridan deisdeaf
 lairone, no do bein aine to
 comnat no do leigtoaf i coig-
 alta anainn anairtprim; 7 ante
 teo deisdeaf ne fhmoin no
 don timpall angiol an naoda ne
 tuuailrde dpaigail an mairb,
 no an comnat noiomcom, no an
 curd an bmuot oile, af curd di-
 da.

21 M T E 21 5 21 S 5.



21 M 5. C 21 1 b 1 0 1 l

Don ēfchynomāō haite.

Onoraig̃ taitne 7c.

En Oillig̃h rān nānpānā
peaf̃ naitēnta bīnāpup
an ccomāpān, 7 dā
cēroneritib̃ an ēfchynomāō haite
ne dona haitehtāib̃ .i. onoraig̃
tāt 3, 7 dā mācān.

Hiero. in
c. 15 Matt.

21 tārō tñi gnēite onora dñ,
atā tpiacāib̃ orān dō tādānt
dān naitēnib̃, 7 dān mācānib̃.

21n cērognē, 4 ccuroiogāō
dō tādānt dōib̃ nā pīaf̃cānā,

7 dō

CR10 S-to 2(ro he. 93

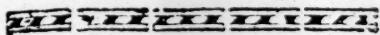
7 to cōmīto a nādīnīto dōnta,
 anan nādōq gun ab uatā puay
 amay pēin an nādīnī dōnta.
 2ln dāyā gnē, beiz umāl dōib
 pan uile nī, nāc bīa anagārō aīz Coloss 3.
 nō dē; pan cūp iomoro bīay
 anagārō toile dē, nī pōil dīac-
 aīb oram beiz umāl dātāy nā Luc. 4.
 to mātāy. 2ln tūp gnē, onōp
 7 mod to tabānt dōib inay
 mbatīb 7 mīq ngmōmāib pōm
 mealacā mīq ay cubārō. Dā dī
 bād pī, do ordāz Dīa pān Leuit 20.
 tēmneay gībē do mālīacā
 dā dātāy nō dā mātāy bāp dī-
 mīnt aīy. Tabq dōtāyē dī pō
 an luac gellay Dīa dōit pā o-
 nōin do tabānt totatq 7 do d
 mātq, 1. pōgāl pādā. Tūg dīpī
 30. mbīa pōgāl gīpī, 3an qīm
 pīan

21 N T E 21 S 3

Pían oile, ag an té do beim syo-
 noin dá ázain nó dá mázain, óz
 ar elyit an bítch gan bítcha pa-
 da do beir aganté uac tabáin
 onóin dona dcomib ó bpuáin
 beir na bítcharó.

Ní hé amám atá dfríacháib
 oráin onóin do tabáint dganai-
 tñib, 7 dān maizñib, ar atá
 dfríacháib oráin pór anonóin
 clóna do tabógt ton uile uafsa-
 nán bíar agam do tuait nó
 elglair. Ar anapa atungán ar
 po eia pbeaigh ar anagairó na ha-
 tñis.

cn10s' d' d' i' d' h' e. 94



21 M 6. C 21 b.

Don 3' n' g' f' o' h' a' r' n' e.

M 21 d' e' M 21 21 21 n-
b' a' i' o.

I t' o' m' m' i' s' s' i' o' n' i' s' p' a' n' d' i' t' -
n' i' s' b' e' t' h' o' d' a' i' s' b' u' r' o' s' m' i'
l' a' d' o' m' a' n' d' a' t' o' o' r' a' p'
t' o' n' a' d' e' o' m' i' b' p' e' i' n' d' o' c' r' u' c' i' a' g' l' o'
i' a' t' o' i' o' n' a' s' t' o' b' p' o' g' n' a' t' o' i' s' d' o' i' b'
t' o' c' u' m' a' m' b' i' t' h' a' t' o' . Q' u' i' d' u' m' e'
a' m' o' r' d' o' d' i' a' a' m' a' m' d' o' c' r' u' c' i' a' -
g' l' o' e' , 7 n' a' m' c' r' u' c' i' a' g' l' o' d' u' m' e' q'
b' i' o' t' d' o' d' u' m' e' o' i' l' e' p' i' a' m' , a' s' a' s'
D' i' a

Alp teal galsg.

Dia amān acā tighlyntar
 ana bſthard : man ſn gun ab
 dume amān toymifſly to mān-
 bard an ro. Alſ tuiſte ar ro go
 toymifſgēly ſanditniſ an dū-
 ne ē pēm to mānbard, anan nād-
 ban naē leiſ pēm ar lē Dia
 realb a bſtard. Algar ta nabam
 teā gun mānbardan trome neom
 ta amōde iad pēm tſgla ac-
 cherom nō anogdār to cail-
 ſman. Alſ mſyta dōit naē tſy-
 natan ſn ſan ugdardār po-
 laiſtē to beir ē dia acā.

Tana cean ſn biōd aſiop a-
 gat naē ſoil anagard na hā-
 niſ , an tan cūiro uafand
 no breim na tanba publiſe
 luſ uile tocum bāy; anan nād-
 ban naē ar anugdardār pēm

cnios d'li d'he. 95

do nro pñ, q' d' b'ig go b'poil
 ordoçãd' o dia dea mañ luf' oi-
 pice na d'noçd'come do b'ar-
 oçãd' iondar go mberd' na Rom. 13.
 d'g'd'come go ruam'nc'.

li foil anagard' na hait'ge
 clona dume do manb'ad' accat'
 d'le'sofnac', q' nac' le nam'd'ofnar
 q' do e'ofnam' na cõra man'p'f'
 e: N'ip'oil p'of na hagard' an tan
 manb'ar dume dumeoile agã e'o
 fnam' p'ain an b'ar, nõ dã n'm'toil
 l' c'm'm'ain, q' am'ain gan m'aine
 afnarde do d'akim' p'ain c'com'to
 do b'ad' d'p'iaç'arb' an d'o d'nam',
 d'gla b'ar dume do z'ed'f' te.

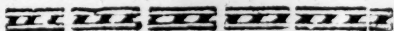
lonar go c'com't'm'coif' anarç'
 m'p', atã d'p'iaç'arb' oram' na neite
 kam'tan doçum m'c'm'e na noçoi-
 ne do c'ong'm'al p'ot'ç'ant' do
berç

21 te 21 21 21 21.

heit agam. 1. 21 ad, 7 cean pa-
geaf, 7 maipbeaf do tabant
pan namoli 21 do blitcor dūm.

21 an naoban an, ni he amam
an te doni manbat pbeafly
anagard na haizim, af a te
aga mbi quat, do bein comyle
pa manbat do dūam, 1 amaf no
pufnar comnat, dūmly e pām
no dume oile anguaraf eaf-
lante le menge nō le cyaf. 7c.

21 M



2M. C 21b.

Don dñis.

Ornith.

DO bñogh nàc foil ag
nàc ní ar m'fá leir do
éailim ainmá a onóire
lfech a moig da bfecharo
an coimleis an tuineamab-
aró lé ceailte an bfecha
toim m'gile an ro pbeac na
dnuis lé ceailte anonóin. Ar
an do bhian dnuis an ro, pbeac
do dhán nē m'coi n'impofa, gē

21 M T E 213 215 217.

Gen. 38.

Deut. 22.

1. Cor. 6.

Gal. 5.

Eph. 5.

mað bñ fgeolte gan fñi i , no
bñ cñil, no bñ pōsta fñi oile nō
bñ nīa galta, nō bñ an biot lēh
amoið do mñcoi poſda ðume pē.
m. 21cā an pñcāðra tommiſſe
ō ðliðtib āntremnea fñ7 an ne
fñ7 a nuarðe: ðr aſe pñan do horoð
gñō do luſ anadalt nāñay fñan
tremneaf : gabail do cñocāð
oſtā; fñan neaf nua , adein pol
fñbal nē luſ na dñuñ; nāñ nāñ
cñar go plaitmñay cñorðe.

Go dñmñ nī hiongnāð gñām
do beiz an an bñcāðra tan nāñ
pñcāðarō oile, ðr na pñcāðrō oile
do nī ðume bñd don tñorð amoið
dā cñorð: pñcāð nā dñuñ; tomm
no anagāðrō acñuñp pñm do
nñcē do nēñpñagnay a nñfbañ
21ñlle nñf fñan aſ lēz do cñuñp

cnios d'li d'he. 97

ane q' a l'at' mapla, 7 anolig'bo
do bein n'bc uarō agā d'nam, or
nī hē amām gottab'j moēlu dō
pēm, 7 go manbān a anam leir,
as do bein pōr mōēlū an an
tr'ogal'ra don m'atōi, 7 manbārō
a hanam leir; do bein pōr mapla
d'pior na m'at, matā p'li arce, 7
vā p'ul; do bein mapla don c'loim
gent'li uarō ag d'nam anuile p'ri
an an n'atōōan Gab ē as ciontāc
pē na n'geml'mān na c'loim b'as-
vānō, do bein mapla do cōsō
an an n'atōōan go n'atōōan boill
meintōnigē to ball'at' Cnioso, or
atā anuile cōsō arce na m'bal-
l'at' arce, matā do brāmān nōi-
mē pō; maille m' p'ri do nī an-
olig'bo oile an, ag p'ic na n'atō-
m' do c'ean'at' q' a p'ul pēm,

Proverb. 6

I. Cor. 6

I. Cor. 13
d' m'is

N m' d

21M Te 21 3 2 5 3.

1. Cor. 6.
2. Cor. ibi-
dem;

pur an noia bal: do ni pör an-
bligto an anpbiorato noim a tñm
pall do tñuaillo. 1. anam 7 corp
an Chnuofdarde, da ngornean
pöl tñmpall an Sbiorato noim.

O azá an pñatōra comun-
cōrē, 7 po ni polan do dume
anuile glocar do dñm an do cum
a cōmūda 3. 2. an naobg an g
bē lñatō mian a rñena 3 na bñō
omom, pñatō logm jea bñ,
7 rñe, cōmūdaq ban, cōmūda
a fuile an pñam malig: pñ-
natō dñm, cōmūda gñatō,
abram palē, leabam rñatō
do lñatō, iomāige tñuaillo
tñpēam: tñatō pñom, 7 gla-
catō corp Cñoso go memie,
tñatō iomad unnaige, tñatō
7 uñte, lñatō iomad aled-
bñatō

entoso 21. o he. 98

bratō diaōa, go hainrde am-
bitcharō nā neom. Smuamō go
vitzceallac gac ſnuq̄motēcār
catoghaō an p̄bcarōſ, ā gior-
na mānpl̄ſ corbōſ an p̄bcarō
apao mānpl̄ſ an p̄ian p̄orōarde
to gēbētan and ſon, tnualli-
deaf an ḡniom a, 7 an nāme do
biatō an dōmām abp̄iaḡnariſ
trome dā nūm̄ple, 7 nāc ērt̄iſ
dō dōmām ḡan p̄iaḡnariſ mōram
do beir̄ an, mānatā an t̄amge-
al cōm̄rceaf̄a atā agā t̄om-
meaf̄g, an t̄iabal atā agā brof-
vogarō; 7 biar̄ ag c̄ar̄coro an,
7 an breit̄im c̄nuad̄alac Dia, do
c̄igac̄ nī, 7 b̄inpar̄ c̄un̄t̄ar̄ n̄m-
m̄it̄p̄bēma b̄p̄at̄eſe.

ſibē do t̄uit̄p̄lō go c̄im̄l̄m̄nac̄
ō breit̄iſ no c̄ḡniom̄ ſan b̄p̄bcarō

21 M T E 21 G 21 S 3.

ra, bioð a pīor aige nāc polānt
 ðo a mīpī na pīorīom cāli-
 ðeaf na pīpīan ne nōlīna ē,
 ionār go tīnglō an pāzant
 anīnē pīearð ðo nīnē:ōr ap
 gñēīce pīearð an leīc, tīg mīal
 nē mīkoi pofta pīn oīle, nē mī-
 coi cūl, nē mīkoi māgāltā, nē
 mīkoi gān pīn, nō blī an bioz
 ðēīgnōgāð.

Adulteriū
 Incestus,
 sacrile-
 gium.
 Sumplex
 fornicatio.
 Stuprum.

21 M; C 21 B 1 O 1

21 M; C 21 B 1 O 1

don gāro.

3 O 1 O.



Obīg nāch pōl nī
 pōgāltā an bioz aī
 ðūne, lēth amōīg ðā
 lēthāro, nō ðā onōīp, ap mīpā
 lēp

cn10s'ol1o he. 99

leir do fganad nif ma a fard-
 bily fcozalta, an ttoimifg na
 neitfo, le ccaillean nbe abfcha,
 7 a onoir, if na harthitabif no-
 mian, toimifgily fcanitnif an
 ni le ccaillean dume ar ar bily
 fcozalta. 1. an goro. Alaro da
 mod ana bpaigan dume euro
 dume oile go holec: an clemod
 aglacad gan fion gan toil da
 dume pem; 7 af te fin goimily
 goro go dily. An dga mod, ni
 to glacad of airt to nfmtoil
 ante lly ab leir e, mgarā cnbe,
 puatāc, emge f ligto. 7c. 7 af
 tume fo man pbead go mōe
 mā an cēirpbead: an an naoban
 nāc ē amān go mblan nbe man
 fo a euro to dume oile, af go
 tabran tgaifne dō agā foill-

Matt. 19.
 Lucz. 18.
 Marc. 10.
 Exod. 20.

21 M T E 21 G 21 S 5.

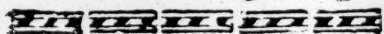
poçã nãc poil pum ma diõgal
 tar aige: an gacardẽ iomozno
 gẽ do ãem amoligẽ do ãume
 ag buam acõda de; gido ar do
 pẽm amãm do ãem tancasie;
 õr amãrõ gun ab boife mĩ-
 tẽboraiçẽ ẽ pẽm ma an tẽ da
 mofnã a Euro gan pior, com-
 mifficẽ an an naõban pĩ gach
 eud diõõr o pãnaicẽm; õr aca
 amãgarõ pẽrũm, go ecumpõ
 Dia comĩfĩg an an bõbeaõ
 ar luga, 7 naõ ecumpõ comĩfĩg
 an an bõbeaõ ar mõ.

Mĩ hẽ amãm, ar comifficẽ
 an po anãm gacõ, mullõr
 do õmãm a pẽic nõ accẽãc,
 ĩpũar, 1. ceããc do buam do
 ãume do õiõ amoligãrõ am-
 gĩ do tãõũr do, diõgãil an
 biõc

CHIOS DO ALTOHE. 100

bioz do dñam do dume, 7 gan
 allhogatō; gan arfz do tabant
 ran mī do mlycatō dume do beiz
 aige o dñocētiordal; gan an nī
 do gēbatō atz dol amuzā do za-
 bant dā dume pēin mār ēidm
 leif apior opagārl: gan luac a
 pōtām do tabant do luf oi-
 bre manaf luatze af ēidm, nō
 luac pōtām burō mō ma anēōm
 do buam amac; gan pīcā nō
 cior do dñol, goz do cheamach
 af a niof: comānle nō congām
 do tabant do cum acōda pēin
 do buam do dume oile go hōlc:
 pēlb do chor an an nī do biatō
 corcēan rōm dcomib, noim ēis-
 chit do dñam an an nī do gēb-
 tōi pē apōm 4 dcomib oile. 7c.

21 N T E 2 3 2 S 3.



21 N 9. C 21 1 b.

Do noſmāð haſtne.

N 2. O E 1 N b n e 1 3

f 1 2 3 N 2 1-

S E. 7 c.



N na toymſy 3 go
nuige ro anſgcōm to
niſſy an an ccoman
ſam legniēm, toymſſy anſo
anſgcōm conſſy an lē brāt.
naib, manatā paſſnaſ breige,
7 3ac brāt oile tēro anupc-
ōro tē. Taban to taine an
ro, go bpoilro tni gnēite bſſ
an, anſertgnē com bſſach
toōor a bſaphnaſ breicm
an

Mate. 19
Luc. 18.
Marc. 10.
Exod. 10.

cn10s0210he.101

an dume, 7 bris diongbalac go
 mclsi di sin: an dapa gne, an tan
 to ni nbc bris ag tghsn dume
 to rcorad q bar, no q peniac-
 ail ma mbia d gan diongbail to
 dham to dume oile, 7 bris fog-
 anac to beinclsi uinre sin: an
 tlyr gne, an bris nac dham dion-
 gbail na curclogad, 7 bris diem
 wim as ainn di sin. Dincert bris
 diob sin toymisgclsi an so go
 prinspalta, anan nadbg nac e
 amara go bpoil n na breig as
 go bpoil na hamcligto mor 7 na
 pbead tnom: ni mar sin don d
 bris ab oile ni poil amcligto na
 fgeoin ionta, 7 ni poilo na
 bpbad comenom nup an ceero
 breig: grcto ni poil amara go
 bpoil anuile bris, gibe an broch

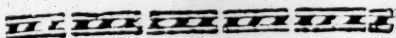
21 M T e21 3 21 S 3:

cūp pa nēmtan ī, na pbeaō
pologēta go hāmūde.

biōō apior aḡat naē ē am-
ān go ptoim:ḡēlī pīaḡnaḡ
bēige an so, aḡ go ptoim-
ḡēlī anuile ḡnē cānte, pto-
mārō, 7 ḡḡame. 21 ḡar nī he
amān atā opīaēaib oram
ḡan pīaḡnaḡ bēige do ḡēnām
a naḡarō an ccomāḡḡan, aḡ a-
tā opīaēaib oram por aḡanaḡ-
nī anḡimē naēar aḡḡ do, do
ḡēnām antan iapḡaḡḡlī aḡ
bīaḡnaḡ.

21 M

crisodrohe. 102



21 NX. C 21 1b.

Don ncomad haicne, 7 don
ebchmad haicne.

21 21 21 0 1 M, 11 21
21 b e 21 M. 7c.



M na fogan le Dia

duin pan treisich,

7 pantebcomad haic-

ne gan eiontogh

Matt. 9.

Deut. 5.

1. Thes. 4.

Rom. 7

do ne mncor fin oile, na ne m-

ncor nfm poptag biot, 7 gan euid

dume oile doglacad go holec,

do fogam ora eion fin an po

gancedan diob fin do pante-

ogad map nintim, ionas go

bpoull-

21 n t e 21 3 21 s 3.

bpoillsglō dūm 3 ab pbeard ap
leir iad 3n.

lonar gottuizze a nātūm na
bpeardra, tabair totaie go
ttis drocsmuandō an 3nī mod-
aib amntin dume: an cōmōd
an tan do bein an diabal 3an-
air to dume ag cor uile eigin
na 3ia3nair, 7 nac tabair 3an
conta dō, 7 nac 3aban coibnir
3ruallrōe 3uige na mntin leir
an smuandō 3n. Dā ntlma an
tes, aditceall an an smuandō 3n
to cor uard, manar luarte bīr
eiron leir nīhē amān nac 3be-
aigrōean, af brō luairōean
mōr aige: man 3n nach ē a
leithero 3n to smuandō 3om-
misgēh an 3o. 21n 3q a mod
ant an bīor coibnir ag cōpa-
dō

Greg. in
respon.
ad quzst.
Aug. c.
vlt.

CR10S D210 HE.103

aib ouine fan drocsmuamfō, 7
 naē tabraamkatoil tana cean fñ
 euge, 7 biō fñ goceitcino na
 pbeātō pologēa. An tñf moō,
 ancan naē ē amām go mbi coib-
 nfy cōeātō aq ouine fan droc-
 smuamfō, af go ttagan aōil,
 7 a aine aia pēm do cum an
 pbeātō do dñam, nō do cum
 anama dā dñom pēm of cion an
 drocsmuamfō, nō ancoibmif tñ-
 uallidēgn, 7 biō a leizēro fñ
 do smuamfō na pbeātō manbēa,
 mār cñf pbeātō manbēa, an nī
 ana smuamfō do dñom angnōm,
 7 afē fñ tōmmifgēfñ an po.

Tabain do taine cōp naē ē Rom.7.
 amām go bpoil pbeātō dñit dñil
 do dñom a mñoi nō a parōbif do
 cōmāfñan af acā pbeātō dñit
 amām

21 N T E 21 G 21 S G.

amian do beir ort Dia breige
 eadonad, no antroine do bu-
 rfo, no asantogad ni an biot
 dabpoil anagard na naitfnad
 oile do efnam: grfo do ba le
 le Dia a aine dm go pollar
 gan mcom an ecomarpan na a-
 bli do fantogad, anan naoban
 nat fantagfn doime pbead an
 biot, af pbead, aga bparctfn
 do mat eigm do beir an, ma
 an go fantogfn nle andnuf,
 do brio go mlyan coibnly opa
 xail mte; geuro dume oile do
 brio go bparctfn tarba do
 mte: grfo na pbead oile af
 bfg diob ambí tarba na coibnly
 na mat an biot, gonad aine an
 nat ana pon pem fantagfn
 dume iad, af angioil an ni eigm
 oile

cnios d'li d'he. 104

oile ma mbiað tanbã, nã coribnly
 an an naððan fin nã tug Dia
 ãtne an leiz do toimeafg a-
 pãtãizte, af do balã leiz na
 haizhita toimeafg 1ão pãim, mã
 toimeafg ana pãtoğãð leiz.
 Tabian do tãne pãr, nãc toime-
 afg na ãlizte pãtoğãta neize
 do pãtoğãð, man toimeafg
 ãlizto Dã anpo.

Alrã a aððan fin nãc pãcio
 na ãcme na neize biop accno-
 ãib na ãcme oile, man fin nãc
 biað tanbã ãoib toimeafg do
 ãor an ããc pã nã do pãtoğãð
 na accnoide, ãr gibe do biopfo
 an ãlizto fin, nã pãopãtoiz cly-
 toğãð do ãlãm an, an an nað-
 ðan nãc biað ãhibãð ããã an;
 af ãr ẽ Dia fããtoğã anile
 cãnoide,

1er. 17.
 Sap. 1

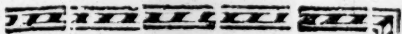
21 N T e 21 3 21 5 3.

ē norðe, aſ ē roin leſ an dliſſō
ſin doroſgāð, 7 aðioſail an an
wē to bryſſō ē.

brot aſioſ agat an toin-
mſſg cunnēlſi an ſo an ſſi pā
mīcoi poſſa ſin oile to ſānto-
gāð, 7 occunnēlſi an toinmſſg
clōna qmīcoi pā ſſi mīa pōſſa-
dō ſāntoſgāð : 7 nī hē amām,
atā an toinmenſſg clōna an ſſi
pā mīcoi q brot to ſāntoſgāð
aſ a bſi ſēm 7 aſ mīcoi aſ aſſi
ſēm.

21 N

cnios d'ali d'he. 105



21 M X1. C 21 b.

Darctentais na hfglais.

I car atuirgin ar na
nañais doobraman
tuar cnlo ar briz dar
tentais na hfglais q an naoban
nn ni foil pat agam beiz da mi-
mogad an ro. 21 r ro amam ta-
ban doctine ore an papa rln Matt. 16,
ionaid Cnioso, cean na hfglais,
aga bfoil anuile cumar am 7.
atcalam o Cnioso (man doo-
braman norme ro) Gab eidiu
leir neas, 7 oligte dozdogad, 7
acor d'p'ia'ais an an nuile cor-

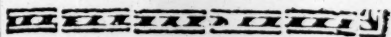
O tairde

21 M T E 21 5 5.

vārde accormō; gonadāne p
 atā vpiācāb q gac con aitcha
 na hfglaq do cōmō ; 7 gibe
 nāc cōmleān iāo , m don papa
 amān, nō donfglaq do bēn am-
 oligō, af do Cmofo len, an an
 natōbān gāb len an nūgōan-
 dāp pñot iatō do hordogō
 iāo. Tullō oke, an an natōbān
 go bpoilro tnoifgze na hanman
 vpiācāb ort ō aitcha na hfglaq
 (manatōobramq) bōdō a pñot ag
 at gombō an cēitne hūje pān
 bliāgcm.1. anētoom, 7 an pāc
 qn 7 ancone tq eir anētoom-
 naug don cōrgāp, tqēir emgēip
 tēn eir pēilena cnoice pānpōg-
 mān, 7 tēn eir an tēp dōmnaig
 donatōbāne. 21p an do bēnāch
 Anōbāne ampoa tēp a anēgīh

enios o alio he. 106

na, 7 andomnat ar goine ofeil
Amriar earbal nomie no na
okig an clodomnat de.



alM ce althral

al o

cuio oon te al g-

af Cuioscarde.

Dona pacnamantib.

Al pchro pacmaince
doit,
basfco, vol pa laim
fborg,

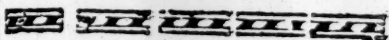
O 2 corp

21 M T E 2 3 2 S 3
 corp Cuióso, r pcoríom glan,
 ola né mbár, oro, por ad.
 21 r lbo rí glíe na glar, .
 acáro nóm an dún bpa-
 tar;
 anamnéo rânobáo ro,
 rné cáill aithe anaploato.



3lu.

cnios d a i o h e . 107



glu a l s a n i m
i s t e a n n a l n a n
d a l i b h s e ,

7 a n n a r a c m a i n t i b .

a n c h e r o c h a i b .

d o n a r a c m a i n t i b g o c o i t c h n o .



glu

i n c i s o e n a h f g l a n
c a t o i l i c e n a r a c m a i n
t e n o m i t a , l e b p a g t q
l e c c o m i t o t a n , 7 l e m l o a i g t h i
g r a d e a n d u m e , 7 l e n a t n u a
a i g t h i n a g r a d a c l o n a a n t a n
O 3 c a i l l e t h i

ALTEALZALSS.

August.
lib. 1. de
Doctr.
Christ.
& Eathe
rud.
Ambr. lib.
4. de. Sac.

Éailtsh leir an bpead iad.
Alr an do beinsh pae'maine
an ro, comanta romo' aigte le
clopa'daib corporda, éiallaigsh
7 oibugsh le horoo'ga'd de gra
andume. Iamta q an na'do'q in
t'ni neite do'cum na pae'mante:
an ceoní comq'ta éigin, afeoin
opaicsh, no do glaca'd, no do
mo'oga'd le clopa'd éigin.
Aln d'ana ní an comanta'ra do
beir an na oroo'ga'd o 'Ohia do
cum gr toibuo'ga'd andume.
Aln t'ns ní coramla' éigin
do beir aige don t'ois amoig
p'ir na neitib oibugsh na gra do
geibsh leir o 'Ohia pananam
don t'ois afaig, ionas go
ceiallaigsh iad. Alr map
éiallaigsh mige an cum
hailge

CR1050210he.108

huisse ton teoib amois ran
baisle, glanad ananma ton
teoib astig ona pbeatib leir
na gnaraib to geibte o dia
ran baisle elena.

Aln an natban e go bpoil
corp, 7 anam pbioratta efigail
te ta ceile may natun dcontad
tug Cnoso na comantada cor-
porada ciallagly, 7 oibrigly
gnara pbioratalta ran anam
tun, ez ta mbeth an nadun na
pbiorad amam, to blyad gnara
tun gan comanta corparada
an biot diamaro euge, may
tug to na hamgly.

Fac buog tabpoil ag na
pachamantib, ar e par cnoso
atada, ez ar tuxta so may
uisse tne pteancib tomtly

21 nte 21 3 21 5 3.

torad na páisí cfo na éugam. 1.
na gnápa 7 maiclm an bphad
do toill dnm.

Tug Chrioso iad ro an lám
na hfglaif catoilice do cum na
ngnásra, do tuill dnm, do nom
oram, ionas gottugtar oírcif-
de na hfglaif orda.

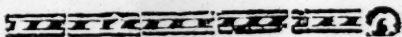
Concil.
Florent.
Later.
Constan.
& Trid.
Sess. 7.
Cano. 1.

Ephes. 4.

21 ré lion na ra emaintfo a re
af. 1. baiffo dol pá lám lybaig,
ra emaint éuip éuoso, pcoif-
om, antongad deignac, ord. 7
pofad. 21 táro tni racnamam-
te dno bpo le mbuailtsh féla
fbioradálta q an namam, 7 nac
éoin do dnm andana huam. 1.
baiffo, dol pá lám lybaig, 7
oro. 21 ré éoso péim do ordag
iad ro uile, 7 ataro an gnáto-
gao o amsh Chrioso, 7 na nly-
bal

5. CN10S D21 D he. 109

bal ale fanfglar. man yn nac
cnysofardde, 7 nac ball donfglar
froune da noultfa incuro
dlob.



21 N 2. C 21 b.

Don bairfco.

DO brioſ go bpoilro
cūſ aynrde (mana dſn
am na diaigro) ma
bpoan anuile dume bairfco do
dſnam, nī polāin a polpoſad
an ſo na neize nac poil teaf na
nſgmar ſan bairfco, ionar go
mōad abpior aſ ſac ſodume,
Oſ 21cāre

Al n te al g als g.

Con. Trid.
Sess. 7.
can. 2. de
bapt.

Mnt 28.
Mar. 16.

Al tado tñi neite naē pol
teaf na nēgmar fan baistē; an
certnī uisge nācūntā dōmptē q
an tē baistē nō ma ttumē ē
Al n tana nī, an tē biar ag tñ-
am an baistē, an tē biar ag
cor an leimb fan nūisge, no ag
tortad amūisge aīn, tu nāō na
mbriatān; baistim tū anam
anātān, 7 an mēic, 7 an Sbior-
aro naēm, Al n tñ nī, a mēim
to beiz agān tēf baistē to
dñam dā nīnib. 1. an tñ ap-
mānt to ortāg Cnoso 7 gna-
tāzēf anēglar, antān to nī
baistē, to dñam: or tā nabrad
tume nabrat fñ tñē fñgnad
ag nīe cūnp tume amām gān
mēim abastē, to gñach
pñad potnom, 7 nī biad pōg-
nām

CR 10 S 21 10 he. 110

nam an an mbaisctō.

Ní poláin don té bairctsh,
 mar duine crionda é, a mntm
 do beir aige bairctō do gla-
 cad , óz ní héidin comnbc do
 bairctō gan acoil pém opagán
 éuge: ar cōin dō fōr ionar go
 bpaḡad gnāra san bairctō,
 cnerdm do beir aige, airtb'ar
 do dñam na pbcad'ab. 7c. grōtō
 ní poilro go opia'ab an lñbān
 gan céill, ar ar lōr dō na cā-
 tshā cōso ag tabairt pntgna
 7 geallatō an apon . 2l gar
 bíod a pīor ag na eaintsh'ab
 Crīoso naē coin dōrb beir ní
 pā līa ma dīar. 1. psh, 7 bñ, 7 go
 bpoil opia'ab ortā, antān bīar
 an lñab ag teaf do cum crion-
 da'ra, dā bpa'edīr a aēain 7 a
 mātair

Cone.
 Tīd.

ante 213253.

maí an maíneaf naí na ímíeall
atábant pá dha an enírdm
catorlice do múnat do. Bíod a
fíor aca fíor tobíoil gíol
ríoradálta d'óib fíem, 7 don té
do ní an baíse do ní an línab, 7
nē hataín, 7 nē mataín an le-
nib éíona.

Do íagant ó oíe af cōm
baíse do d'íam, 7 go mormór
contíagat cūnam: gíse muna
íagtan an íagant, af éíon le
d'íam, a d'íam. Mí hé amám
af da íab an línab anantígal
báí, af éíon leí an nūle dui-
ne do élembí, nó do íuata, do
éíofíarde, nó daméíofíarde,
abáíse, af amám a íntín do
bérí aca íamamí an baíse do
d'íam an an móí a ía ígnatí-
íeán

CN10S D210 he.111

gean anfglar, nō an an ordoig
 60fo a dñam. Gredō nī cōm do
 mīcor baifcō do dñam do lāt-
 an fin, na do tuāta dolātān
 clēnig, nā don clēibc ar iple
 gnaōa do lātān an clēnig ar
 aipoe gōa.

2lr iomōa nī oibughly an
 baifcō ananam andume. Do
 cēroneitib glanarō ē opbcāō na
 fuply, 7 ōn uile pbcāō oile do
 mīly nē mbaiſcōh, 7 ma nōntq
 aipbcār, maille ne hōmāo
 gnar do tabānt rō, lē nōm-
 tān mac tē 7 oighe q nioēōar
 mīe don tē do bī na māc agān
 diabāl; 7 aya naibe biotmūm-
 tlyar anenion: 7 nī hē amām go
 nglanān antanam o falcān an
 pbcāō ar pōarō ē ōn uile pem
 do

Gen. 17.
 Matt. 18.
 &. 18.
 Mar. 1.
 Ioan. 1.
 Act. 2.

Al nte al gal sg.

Tit. 2.

do dligerde ana son anpion nō
 abpunghadom, ionas ta bpa-
 ghad dume bap an ball lan
 mbaisfloh go naēad gan moille
 go clatimnas, man naē tions-
 naē empbead nam. Maile nif-
 an buailrō an baisfloh pēla pbiro-
 adalta an an namam ma cōm-
 gta Cnosoarde naē ēdin do
 fganad nif go brat, 7 mās go
 hignion naēas aitchet as go
 ab ciora do ēuad an pēpiano
 tneō Cnoso ē. Ma cēno go as
 leis an mbaisfloh aitchheimtli
 dume fan bētharō pbiro adalta
 tēro afebē fan nifglar, 7 do ni-
 tli ball doēorp cōsō anfglar te
 ionas go bpağan acuro dona
 gnarab do gheibō boill oile
 na hfglar o cōsō; gonadē fan
 goin

8. pet. 3.

CHIOSO ALI O HE. 112

goinleu doras na hfglaif don
 bairfeò. Aln an naòban fñ o
 naè éroin dume an brot do pla-
 noğatò dontoib amoiğ donfg-
 laif, nì heroin dume an brot do
 planogadò gan bairfeò, no gan
 nùn a bairfote go hainròe an-
 nain fìopar. Nì heroin pòp ra-
 enamaint an brot oile doğla-
 caò gan é. Tuis ar ro go bfoil
 opiacatò an gac con dā mbairfò-
 af beic unial do éion nahtglais
 pñ Chnoso an papa.

217

21 M T E 21 G 21 S 3.



21 M 3. C 21 1 b.

Don tƿadenamant aƿa tƿugz
dol ƿá laim earbaig.

Omnimatio gointli
alarom don tƿaden-
mant, .i. daingnogad
an annadban go tƿugaro na
gnara do geibtili mte nlyc, 7
brig don cƿiosfearde óg biór
moe beignlycman an na gei-
nliam amám ƿan bteharó ƿbioz
adálta, ion ar go tƿugan do
cum cois ƿoin ƿe é, go noaingm
ghro na cƿerolm é, go tƿugan
calm

cnios d'li o he. 113

calmaſ mēme dō tođum an
ēnerdīm ēlona datmāil an tēn
cunprōſh ēaige na ēimēall.

Do beinēſh pōr chriſma unte,
(pocal gūgāō pī ēuillēgēſh
ula nō ongaō) an an nađōan
go nongēq antōan ag an tē
glacpā i; leſ anongāōſa ēiāl-
lēgēſh an tongaō donio gnāra

De an an nānam ag a nſitōgāō
māp a do bīramān. bualtēſh leſ
an Saenāmanēſh pēla pbiōra-
taltā an an nānam mē cōmgea
pīome Cnīoro, naē ēiōm do ſgā

naō nūſ go brāt. Oſ bāſ ag
cōm a tađānt uarō; 7 nī pō-
lān don tē glacpā i beith
baſpōte an tūſ. Gīō mōr na
gnāra do geiōēſh ſan tſācna
māntēſh ag ēiōm lē oume a ſlā-

Conc. trid.
ſeſſ. 7.
Can. 3 de
confirmatō

no gāō

21 N T e 21 3 21 s 3

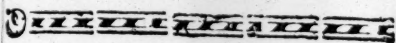
noğatō gan i: grōtō nī hērom lē
 vume q̄ biot gan p̄catō do d̄m-
 an, alēi ḡh de tne m̄anēaf̄n-
 iğe nō tne n̄m̄f̄um. Do bi ant-
 f̄ac̄nam̄an̄t̄n an gn̄achoḡhātō
 aḡ na h̄f̄balatō, 7 atā ō am̄p̄n
 na n̄f̄bal alē an gn̄achoḡhātō
 aḡ ant̄gl̄ar. Oljōatō na
 n̄com̄at̄ne 21 m̄b̄r̄ōr, 7 21 ōiſōm
 gan ab̄unche lab̄ar̄o iom̄atō
 v̄at̄iō aḡ bi f̄ḡp̄oet̄ar.

AA. 8
 Heb. 9

Eph. 4
 Psalm. 132.
 Rom. 5

21 N

5 CRIOS DO ALTO HE. 114



21 N 4. C 21 b.

DO SACRAMENTO CUM CRIOS.

Almeida ni pa luga de
etche neite to cum
na sacramentis to

21 N gant; de as dona sagantais a-
mã tuç Crios eumãsa de-
ta. Al cõin dona sagantais
gãc ni ordaisẽhẽ dõib a nuibic
an leabain aũpẽ to cõmẽo.
An danda m, anãn enuẽneãsa,
7 pion pũmẽ. An tũlĩ ni an
sagant to pãõ bratẽ aũpẽ,

P 2 man

Almtealgalss.

man do ordag Cniors, ora
ccion fin. Aln cethnomad ni a
intin do beiz aige facnamant
do dñam dā pūb ag nāo na
mbuatān fin.

Bioz apior agat an an nāobq
fin, nāc bi panablan do ēi tū
ag antagant ananaltōin pūl
cōisfūgēlī i, af anān bfg noglan
cniutneaf ananaltōin an p
ggt nabuat iē neom cōisfūgēlī
i ora cion, do nīclī corp pīne
ēōso di, 7 do bē go bporl corp
Cniors bfo, cingalte don Dia
dāf abpīpān an mēre, tiz an
corpra gona pūl cingalte
don dia dāf panablan anuam
fi, ionāf gombi Cniors na Oh
7 na dume biēbfo intē: nīhē a
mān biō an epionoro uile intē,
do fin

Mat. 26.

Mat. 14.

1 Cor. 10.

8, 11.

5.

Cn10s' d' l' r' o' h' e. 115

, o' p' a
 5 n' i a
 a' m' a' n' t
 a' d' n' a
 n' a' d' b' a
 e' i t' a
 o' i' n' p' u' l
 n' o' g' l' a' n
 a' n' s' a
 f' i' g' e' l' i
 p' f' i' n' e
 o' i' l' c' o' r' p
 o' n' D' i' a
 t' i' s' a' n
 f' i' g' a' l' t' e
 a' n' u' a' n' t
 n' a' D' h' i' a
 : n' i' h' e' d'
 i' l' e' m' t' e
 o' o'

do b' r' i' g' n' a' c' e' i' r' o' i' n' p' l' y' r' a' n' a' n' a
 c' n' i' o' n' o' r' d' e' d' o' s' g' a' n' a' d' n' e' c' e' i' l' e.
 O' l' y' a' n' m' o' d' e' c' e' t' o' n' a' n' i' b' i' r' a' n' c' a' i
 l' i' r' p' u' l' d' o' n' i' e' t' h' i' a' n' c' o' m' c' o' i-
 f' i' g' a' d' , a' y' b' e' g' a' n' p' i' o' n' a' , m' a
 c' c' u' i' n' t' h' i' p' i' n' b' e' g' a' n' u' i' s' s' e' , a' n' n' a
 n' o' m' c' o' i' s' f' i' g' a' d' p' o' l' e' i' r' a' n' p' a' g' a' t
 d' o' n' i' e' t' h' i' a' p' u' l' C' h' n' i' o' s' o' d' e' ; 7
 a' n' a' n' n' a' d' b' a' n' n' a' c' p' o' i' l' a' n' f' u' i' l' s' i
 a' n' t' g' m' a' i' r' c' u' i' p' p' C' n' i' o' s' o' , b' r' o' a' n
 c' o' r' p' 7 a' n' d' i' a' d' a' y' c' l' i' n' g' a' i' l' t' e
 t' o' g' n' a' t' e' i' r' a' n' c' a' i' l' i' r' i' o' n' a' r' g' o' m
 b' i' C' n' i' o' s' o' g' o' h' i' o' m' l' a' n' n' a' D' h' i' a' ,
 7 n' a' d' u' m' e' , 7 t' r' i' p' l' y' r' a' n' a' n' a
 c' n' i' o' n' o' r' d' e' m' t' e.

Mat. &
 Matt. &c.
 Sup.

b' i' o' t' a' p' i' o' r' a' g' a' t' p' o' r' g' i' o' n
 d' o' t' t' n' e' i' g' e' a' n' a' n' a' b' l' a' n' p' i' o-
 g' a' n' , d' a' t' , b' l' a' y' , n' a' b' o' l' a' d' a' n' a' m
 l' e' n' a' n' c' o' m' c' o' i' s' f' i' g' a' d' , t' a' n' a' c' e' a' n
 p' a' n' a' c' a' n' a' n' n' i' a' n' b' i' o' t' d' o' p' u' b-

P 3 f' o' a' m' e

Al nte al gals g.

bsodant ananám nte gan volq
neiméni an ball ant an do nitchi
corp Cuioso di : Al n an mod
celona don éalir gion go ten-
eigean an ní biór nte aicite
anfioná, manatá blar, bolad,
bat, piogáin. 7c. tana éean p
ní anan ní an biot do subsoant
anfioná náe téro an meiméni
an ball an tando nitchi pul
Cuioso lé ancomcoisigad de.
Al éroin po do cor accéill an
cor éigin lé hiomáig nina lot,
ór an tan do púntó i ómáro pa-
laín don mincú, tne bupboh di-
tne ré, do bi piogáin, 7 tñam
nina lot uinte gion go naithe
nte as palan; as mý pñ do naithe
laín, 7 don ní biór pan éalir,
bió blar 7 bolad anan, 7 pioná

Gen. 19

5.

cn10 s'o 2l1'o he.116

orta gion go mbi ionta af corp,
7 eul eniof.

bioro afior agatda neshmter
na milte eurt tich po nac poil in
euro tiob nac biad cosp uile go
hiomlan into: Ma mfy an an nao
ban in antan burt tsh anablan,
go mbrif prde corp cosp, no go
feparde aboill o ceile, or ni bi
acean anait 7 acopa anait oile
panablan, af bto acorp uile go
hiomlan gonaballaib gohuilde
m gac hneuro ta loigto di, 2l g-
af mfy tbi q lft po to tuisin,
tuis g'ab mo af erin le Dia
to dnam, ma af erin lft pem
to tuisin: tuis pof gunab
nomerte to luagideaf pana
enerofm go mbiad corp mortcon
tarde na combtg po tionad, a-
tapa

21 n t e 2 3 2 s 3.

Matt. 10.

Obena lé tmtleat atungim:
tuis pór go b'edat Dia po do
obnam pá man do p'lopatō (do
nem p'itgnat cōso p'ant p'oisgē)
Cāmall .i. b'ethadac ar mō ma
bē, do breit tne cōnō f'atade.

Dā b'ip'adiztea an b'pā-
gban cōso plaitm'at Dē antan
tis cūgāt p'ant p'adēman'at. 21
obhō nac p'atbāt, ar go mōi an-
ompeat aōplaitm'at, 7 q'anal
tōin an po, 7 p'an Nōim, 7 q'gac
f'altōin q'a nabam'th'it p'nean
ar p'lo' an domān. 21 gar mār
obeam lē po leif do tuisim,
tuis (mana dobraman anoir)
go nob'atōan cūmāp'a dē cō
cion do tuisimā p'ia, 7 nā
hiām iad po do tuisim, ar
exeridat, anan nabōan gūn
foillat

5.

Cn10s d'1 rohe. 117

poillig Dia glórman Cn10so,
 leir nác hérdin bré do dñam,
 go bpoilro na bréine. 2lr
 érdin pór po doctoz accéill an
 cor eigin le sampladuib, do
 cérdneitib bró anam an dume
 uile na éion, 7 bró an tanam
 elona uile na éoruib, 7 in gac
 ball oile da balluib ancompef;
 ór ní hérdin anad go mbiaó
 curó donanam in gac énbail díob
 sin, anan naoban nác coil an af
 pborato nác érdin donoin: armq
 sin aférdin le corp dofo beith
 anoman ball ancompef le mór
 cumafuib de. 2llaille nissin lúg-
 tó ambtcharo an neomaz 2lnt-
 om óp adua go naibe ancompe
 af accatq fíde san boille ag
 dñam pñmora, 7 san portagail
 ps 45

ANTEALZASZ.

at dñam tfgoire oile; q a nað
bygn aféitin leif an nra celfe-
na ra cumāf a lé naibe is na
háitibñ abpat o céile ancomp
eaf, corpeuof to cor aniomad
ablañ anáitib mēiana o céile,
gan nlm tpaðbail tó.

11. m. 12

Ní eaf atuzgn af antobra-
man enlo í anonóin af cōin to
tábít ton tpaēmamēts, óz atá
adhb agamo óz ceperelm go
bpoil Ciuof to nēin adiaðaf a
7 a ðcontaf a, 7 tñ pñyana na
tñonorte mte (mñ a tobramñ
tuaf) mñ pñ nað polain zach
onóin ðligēly ðóib pñ tota-
baint ton tpaēmamēts.

Qñan naðban pñ ní polain
ton té tiocpar tá hionfóigib
ro tocum a glacta, ionaf go
tuagad

cr1050210he.118

74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588

2 In cēitnī a compay to sgnū-
 vād apbeard to chor a bēatn-
 rīn, iōnāp nāc biad sgel pbeard
 mānbēta go hamrde, agā comp-
 ay ain, ōr ar to bēatib, 7 nī to
 mānbēatib, to hordoirēb an tra-
 cnamāntē. 2 In tana nī berē q
 cēlongarō. 1. gan biad nā deo-
 vā leigēb deatēlīn ō nībōn or-
 dē amach go cēitlīn na pācm-
 ante q na mānāc. grōbō biad a
 pīor agat nāc cūnīōn dūne ō
 cēlongarō a seile to leigēn
 pīor : nī hē amām vā nōbēatō
 uisē ta nīnīcēil ambāgūro dū-
 ne, ar ēon lēp corō Cnīso to
 glacō na dīaigēn. 2 In tēp nī, a
 berē to cēill an go tūigpō an
 nī

21 M T E 21 G 21 S 3.

Conc.
Trid.
Sess. 21.

ní atá do glacaó, 7 a glacaó
maile ná débóirion: 7 ar uime
finnác tustá antracnamaint
do lmbaib gan céill, na com-
tib ná do luf mine ná dhróime
ag nac bí a ciall ga cumar.

Conc. Trid
Sess. 21.
S. 23.

Tabair doctine an ro nac
poil peróm ag na doimib bíor
ag caicim cumcombc ontragat,
an ceicim cump Cnoso ran a-
blam, anpail dpaigail na diaig
nn ar an chailir, or do gheibro
corp, 7 pail Cnoso go hiomlan
ran ablam rém: ar ar lór doib
pion gan coisfigaó, nó uisge, nó
gan emná dpaigail na diaigh; 7
atá anagard gnait, 7 ordagite
na hfglar a aicemac nn do ta-
bairt doib.

Conci,
Trid.
Ibidem.

Da bpaigitea ga hudin
ar

CRISTO ALTO HE. 119

ar cōm acatim . Aldeim zo
 bpoil opmēab an gac Cristo-
 arde agā mbia a ciall ana cu-
 mar a glacadō gacā bliadōnald
 éigin rian domnach na riat, 7
 domnac mioncāf, nō ceafan
 don dā lāpoin . Opa cion n ar
 cosmhail dā gac Cristo arde cō
 gupach a glacadō nī pā mionca
 ma n, do nēin na comānle do
 gheba ōna urde pōmone: 7 ar
 cōm an gac hēoi a glacadō nē
 huf mbair mār éoin ē, dānab
 nē q clolontadō gion zo nab.
 Dabpānagted an po cūto
 pān orodig Dia antpādmant-
 p? Aldeim zo nabacān tpi
 cūn aige An clodāp ionar zo
 mbiaō na biad pbiordālda ag
 na haumanāib, ōi pā mē bēthar-

Conc Lr.
 Cap
 Omnis
 tris que
 de pān
 & semit,

Ican. 4.

5f

ਅਮਰ ਅਰਜੁਨ.

3ly antanán an t3ly ná duncha
 bíor ag cumódach na b3fcha cor-
 paróid, ar man 3n b3fchaigh3ly
 an3pachnamint3 an t3n3glac-
 t3n go dion3mála i, an3n3d3 ar
 pláinte donam3 7 cumód3igh3ly
 an b3fcha 3bíoradálta, 7 arume
 3n do ord3igh3n3so do3nam3 da-
 n3n 7 d3pion, ion3ar go ceallai-
 3b3 an b3fcha 3bíoradálta. 2ly
 d3p3a cump, ion3ar go mbíad3 iob-
 baint 3an nea3 nua dá d3nam3 do
 3hia man do3bíod3 3an t3p3emne-
 a3. 3r3 iom3da am3 iob3baint do
 n3t3 3an t3p3emne3, ní naib3 ion3
 ta uile a3 3ro3gan, 7 33áile na
 b3íob3anta m3m3n3 atá agam3
 3an nea3 nua. 1. iob3baint cump
 7 3ola Cn3so, do n3t3ly le3 an
 3ag3nt 3an t3p3uon. 2ly le3 an
 3íob-

Cn1050210 he. 120

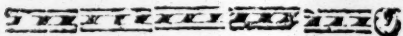
modbaintē ceānraigēlī ehtz
 de nī na dromb, 7 do geibēlī
 iomad tiodlaigēlō uard, nī he
 amān don dromz mēnly an an
 rogalya, af por dona mānbāib
 abpungadōm. Alcā dprācāib q
 gac con tēf do cum na hioð-
 dypa gac hīlā pome, māf
 eidi lef ē. Aln tēf cūf, pan
 ordorē Cn1050 antf acnā māt-
 fī 7 anioðbaint, ionaf go mbiað
 na curmne fōrdarðe agam an
 a pāf pem 7 ana gnāð ordm, 7
 ana tiodlaigēlō mōra dūm, io-
 naf go mofgaltor an nūmīn do
 cum agnāð dūgēte na agarð fī.

Crisos
 in Psalm.
 95. &
 August. l.
 1. contr. ad
 ver. Legis
 c. 20.
 Gen.
 Agathen,

1 Cor. 11

21 M

21 M te 21 5 1 5 5.



21 M 5. C 21 1 b.

Don p'rosp'm.



D 21 curo p'imp'p'alta
ata san t'racnam-
am'te .i. an'p'etach
vatom'ail na b'eb'at, 7 ab'pol'oro
v'p'ag'ail on t'ragant ion'ta, e'
do ord'is Dia an sagant man
breit'm is na p'et'atib, do n'it'h
ian m'ban'f'ot'h, 7 tug a u'
zand'ap p'aim d'o d'ocum am'at-
me. N'i pol'ain t' an c'ur v'p'oill-
p'og'at non Breit'm, 7 n'i pol'ain
don Breit'm breat do Breit'go
p'oll'ar

Ioan. 20.

Matt 16.

& 18.

cn10s0210he.128

pollap: 4 a naob anan ni co-
 lam don plectac apbe ar d miga
 go pollap le bractib, mif eren
 leif e an cor a biot (mund
 eren, ab coll no ga le fignib
 lomeaf mo le comant a egin
 pomeat; 7 ni colam dont-
 pafant apnaglat on a plect-
 daib eona le bractenab, eialla
 gfr go bpraglan On antanam
 leif na bractenabon ean uata, 7
 on paim porbarbe blagthi am-
 pmon ana pon.

Altaro tni neite na nrafanaf
 an an te biar ag glact na
 pdenamantia. 1. tump enoibe
 na plectaib, a nromail (na aco
 braman) 7 lomgnom to roham
 ont. l. lonaf go mbia an voil-
 dfr na man af coip fignat an

¶

placat

21 M T E 21 3 21 S 3.

pbeac a mtiñ go maiz, smuam-
 to na harte manabe o do pu-
 ne apwom nomie, 7 ento i an-
 tpiocan pbeac do bi aige ion-
 ta ento anopie do bi aige no
 nan pbeac mte, ento an com-
 luadan; eumto por na hartehta
 na piaznaiz 7 smuamto cia
 diob man pbeac: an cenunio-
 gad apbeac go hiomlan do, mly
 do gundis tnume iao ma pbe-
 ac do 21 dam. i. uball bfg vize ana
 garo aigne de, taly damnaigto
 an ento donda uile ciuz mile
 bliagan go hipnean: an an nad-
 ban pn biot doilgfy mo: an
 panoinfofn do comitib tnomia
 do dnam anagaro de, 7 ayla-
 naigtozora nac dlyma ole nam
 do af anuile maiz, 7 nanab loz
 leip

CR10S'D21'DHe.122

leir doiglyr do beir & pā tnuā-
 illrōeāy an pbeard, nō pā pēm
 pēm do tuillbā, āy bīōd doil-
 glyr ān pā cōm an bīōt do dñ-
 am anagard dē:maile nūy pā nī
 polām dō anām do beirh aige
 gan nā pbeard clōna do dñam
 anūy. Nī lōr do dūme an doig-
 glyr do beirh an, āy nī polāy
 dō teāy tīōpōrōrō antpāg-
 ant, 7 nā pbeard clōna dīnīp
 dō go hīomlān maile ne nāi-
 ne 7 nē tuīp, gan cōmī do cōr
 lō nā do buam dīōb, gan bīeig
 do dñam, gan antpāy a pbeard
 do cōr an dūme oile, gan leir-
 fgel do gabāil, gan cōmī
 do cēilt lē nāne, gan pbeard
 dūme oile dīnīp: maile nūy pā
 āy cōpī dō a mīp gach gne

al nte al gal s g.

phcaro da nolyina, 7 ga mto uain
 do nme iao, do nein mgar eidin
 leir a cummnogeto, 7 gach mo
 ga nolyina iao, do mo do ma mbiao
 mtogeto an phcaro go moe.

grto talbrat da aine gan fge-
 lardeaf nae bhan ne poillro-
 geto na bphcaro, do cor an plo
 na pcorome, 7 na hanat nisan
 pagant ophiagnagro a phcaro
 de gan e fein da nimin. Opa
 ceion po ni polain do beith ul-
 lam do cum loingmoma do dan-
 am na phcaro, go haimde an
 breimmar aithre cumely an
 pagant ain do gabail eirge go
 woltanac, 7 anin do beith aige
 a diol antan phcaro ag mly
 gan do moe na tnapa do nme
 da an. an phcaro big an do
 gabail

CR10S0210he.123

gabail uarō an son na pēme
 fīōrardē do chuill opagail an-
 pmoñ. Alcaro tñi dīgoibre ar
 gnātaē do dñam a lomgniom
 an pbcarō.1,unnarīge,tnosgāō,
 7 tēinc, pā man do tēgaisg an
 tamgeal Napahēl to tobias:
 ionar go tcombrīso tume na
 tñi neite atā aige do dñal lēro
 1.mairīsy ananma leisan nunnarī
 gē, an cūmpleisan tnosgāō,
 7 ar arōbīsy rogal taleis an no
 einc dīnīmīsy ananunnarīge, nī
 hē amām paronbīa nō pailm do-
 nāō ar aīcpnean no pñmōm tē-
 īsōgē no do nāō. dīnīmīsy an
 an tnosgāō anuile dochar
 cūmīsy tume ga corp arpon tē,
 man atā oīlīre,sguīpā, lēme
 pōm, lō, lūge ar talam lom, nō

Tobias, 12.

ਅਮਰੇ ਨਰਿ ਸੁ.

Aleiterte oile, 2lirumtshi an an
 ndeinc, anuile obair in ocaine.
 Tabair do taine an ro go m-
 airt q tpi neite do cum antpoisg
 te. 1. Gan dite af an fneuro, 7 gan
 an nincurogn do dñam go tci an
 gan do mfoen leoi, 7 ni foil da
 moille nae peimte; antuif ni
 gan biada toimifgte dite gan
 nincurogn, manata pfoil uam an
 biot, no uige, no baimbiad fan
 corgar no Dia heome pautit
 ag nae foil gnatoget q ante.
 grofo bioth afior agat nach
 bupfo tpoisgte dlof dol zach
 fuair biap tant ort, no bfgan
 fgm anam, 7 dlof, 7 pof bfgan
 toimeto do dñam panoroe ne
 pfool do corlad man collaifon.

216ā antypodamānter, na
ma

पुनः

cn10s0210he.024

nias anas an anuile dume do nⁱ
 pbeato iq mbaisfob, or ni heidin
 llo a planogao gan pcorom, no
 gan nⁱn pcorome go haintoe.
 Alrume aderim (gan nⁱn pcor-
 ome) an an naobq go planais
 tⁱn ante biof anguar bair
 gan cumar aige q a pcorom do
 obnam, da nab doilgⁱr m^en an
 ma pbeatoib an son de, maille
 ne nⁱn pcorome anuan pto-
 par.

iacobi 3.

Alaropraeab an gac an a
 pcorom do obnam uain san blia
 dam, 7 gach uain biar an ti
 cump antighina to glacab da
 nab sgel pbeato manbcha aga
 comgar an, 7 for gac uq biar
 brogal bair an. Ora cion nⁱn, nⁱ
 poir da mionca do ghitari i nae

Cap. omⁱ
 nis utrius-
 que de
 Sax et a
 remiss

21 N T E 21 3 21 5 3.

Mat. 16.
Cap. 8.

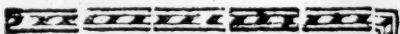
Mat. 5.

amlaio ar peap e, or ar mor do
geibtey to coraio na pceipome;
toceioneizib marctey com an
psearo to ni nbe ian mbaisfo
to mte, 7 clacelceitly an phian
goraore do dligpde anpnean
ana son abpem aitzim an an-
trogalpa no abpungatoin.
Malle nyr sn, luagideaf na
notgoibuzitfo do ni tuine a-
roaro nagnar, 7 eallly, ran
phcaro, pillio ain anis lespan
bpcapoin. 21 nte por do bi na
ball enion myb nome po don-
fglar, bido anoir na ball up
tfo, ioear gun ab eitin leir
acuro dona gnarab to zheib
antglar o eniofo do zhlacao
eure, 7 por acuro ta hac lo-
gao da ttugan antglar efond
uante

CRISTO ALTO HE. 125

raite. Ora cion po, ni poil ar
 biot ni ar pfm congmar dume
 ona pbeadubh ma anpcom
 meimic. Smuamto gac con teir
 na pcomie ta bpaqad bay
 bfgan amgne nome pn cat ma
 mbatd a anam, i. anpcom man nac
 batd pntaf coroe na cean :
 tabratd anan nadbygn buidbaf
 ne Dia tne mto na ngnar do-
 pme ayn , tne pad naxogite
 tug do , 7 cumto nome gan e
 pem dooz pan nguaraf clona
 anr , 7 dnatd a drcell anbeir
 afcaro nangr ag diol adreite
 aipude.

ante algal s.



al N. 6. C al 1 b.

Don ongaro derghnac.

Jacob. 5

E hagarō na ndōme
teim do ordarig cōso
antacnamaints, m^a
foilly: ghy San Sīm na
eibisōil. Do beinēly anola der-
ghnac uinē, an an nāōbān Gab
derghnagē do beinēly do dume
i mārō na racnamainte oile ma
ceuinēly ola an, manata bair-
tō, dol pā lūm hbar, 7 gnā-
ōa pagant. Do geibēly tñi
neite do toradō na racnamaints;
(4)

CR1050210 he. 126

321 an cēroni pui gl̃c na b p̃cātō do
 fūior. 1. na p̃cātō q nān cūm- iacob. 5
 7 ñc doōr ab̃cōrōm. An
 nā ñ ñit 7 b̃rōg do t̃ab̃t
 donot q anagātō aib̃m̃p̃orāf̃a
 an diab̃al 7 na nguāf̃ m̃c a-
 cā cūge abponge a b̃ar. An-
 cūf̃ ñi, pl̃ante cūm̃p do t̃ab̃t
 do m̃p̃ē f̃n l̃y a anm̃a. Cialla-
 g̃rō anola cūm̃t̃h q anozan na
 cūi ñeīt̃h, q an ñaōh̃q go t̃ab̃
 añ anola ñit, p̃oñp̃uanaō, 7
 pl̃ante uat̃e. Ñi cōm̃ an t̃p̃a-
 nam̃am̃t̃h do t̃ab̃am̃t̃h q̃ do
 dūme t̃em̃, an amb̃h̃it̃an b̃r̃t̃h-
 b̃ar.

AN

21 N T e 21 3 21 5 3.



21 N 7. C 21 16.

Don t pacnamant an atuz-
tan oro, nō gnāda.

2028 10.
r. Tim 4.
& 5.
3 Tim. 1.
Tit. 1.

S aip to beip tēh gnā-
da, pacnamant, mēda n
tuztēq cumāy a7 grāto
to pagantāib, 7 to
ēleintēib to cum na pacnamam-
tēb 7 to cum na noipicēb oile
tēh pē luy na tēgailp to dān-
am. Uaileh pēla pbioreāla
an an nānam leip an neompac-
namantēq mē cōmantā captim
nō oipicēg itip pūcipib Cnōstē:
nā

cn10s'0210he.127

ifganān an comanthara nif
orō ēe mār an nīm nō ampton
no. Altāro reaf ngnāda an, ar
ifgn do gābail fuil blf dume,
a pagant. i. ceitne gnāda
fga, 7 tni gnāda coiffifgtha.
If cōin don tē gēbaf fncuro
cug- iob ro beiz an na bāifcō, an
a zābāine pā lām fgbait, 7
an tēaf da monroigis abpbe-
gnā- dō mānbōta. lēifgn pfoctān nī
māda mō do nāō ortha ro, an an
grānōbān gāb fgbag, an nach
7 toofmāil ambōfior do beiz, do
nām- eif uarō ita.

oile
ōm-
ālda
pac-
ptm
ofc:
nī

21 N

al NT e al g al s g.

al NT e al g al s g.

al NT .8. C al 1b.

Do fadnamant an pofea.

Dre ar pofea an com-
cngal pin, 7 mna, cia
an llaiſſy cngal de ne
hanam an chuoſtoarde leiſ na
gnapab 7 cngal Cuoſo pur an
nſglar tpe gabail nadoime do
nta uime. lamtar tpi neite do
cum an phofea, an ceron g
toimſy go beith an ceaſar
don lanamam, manata mero g
mna deaſa to bſitei go fol-
lamanta, gnaoſa coſſ fſta, po-
paſ

CR10 S O 21 O he. 128

atō oile, d'ogbail cor, col gcoil
o col uisge, 7c. An d'ana nī,
gac curd don landam do tha-
bant atō oile cūge go hiomlan
gan fglā gan coimēignogad, 7
an d'foillpogad lē bratib nō
e comānta eigm pollas. An-
nī nī lūf piāgnas, 7 an pa-
sant pōrnaisce do beir do lā-
tan. Da nab emmīdīob nī d'ly-
arō an an bpōrad nī bia pōg-
am 4, go hānrdē san āt māe
abād comānta t'mōnta: nī na
nātib oile t' na d'ome do nī
pōrad ganpior gan lūf piāg-
as nā pasant pōrnaisce do
beir do lātan gē phēdāgto go
nom bīd abpōrad an bail.
Oibugrō an pōrad t'nī nerze
reconib. An ceonī, gnara lē
pōan

२।न ते अहं सः।

Y. The 5.4.

Сеп. 2.

Mat. 5.

8.19.

Матс, 10.

14C, 16

Cor. 7.

b'p'ioan anlanamam i to cem do-
 corio an ph'cto na orim, 7
 e'at'igh'hib na colla mille ne
 gnad' o'illy ph'orad'at' to
 beiz aca cem and e'ile. An da-
 na ni, gnad' le b'p'ioan clau do
 gemim' an gan ph'cto mille
 ne h'gla D'e. An t'illy ni, curio
 cuib'ic' roin anlanamam na'e ei-
 rin le'ni an bio't do f'g'oil'co, m'
 na'e e'irin le'ni an bio'th an cu-
 b'ic' at'a roin C'nos'o 7 an'gla
 do f'g'oil'co; ar ar ro nach e'irin
 le'ir an b'p'apa na le duine an
 bio't a'cto do tabaint o'p'io
 m'na' po'f'ab'hm oile do beiz a'ge,
 no don m'ncor f'p'ie'ile do beiz
 a'ice.

cniosdolrohe. 129

XXXXXXXXXX

alM cuizerloh

curo don tedgar
Cniéfoarde

Dona rubailcib dona lofarib,
dona dfgoibuzib, 7 dona
pbeaduib.

alM ce docrib.

Dona rubailcib, 7 dona lofarib

Eio 10f narubailcib fmalof
ata of cion andobant
na bperom an gac nbe
pa nym,

na ttmall go tbe anduilm.

alM am do beinthi rubailce,
ailideaf pbioradaltabior pa
anam do bein an nbe beith na

12 vfg-

Alte 22 2 5 3.

ofgōume, 7 elconatō do beiz ar-
ge to cūm ofgoibnigēto do dñ
am go hlygarō. 2lyfo ar loy an,
elconatō na natōme do cūm na
neitō do biatō anagatō na pu-
bailēto. 2ly romōa gnē pubail-
ēto 7 ofgoibnigēto an: tiocpa-
moro an go haitglyn an an-
cearo ar pmpāltā dñob.

Ma 3. pubailēe Diaōa.

Altoobramq nomē go
na tñi pubailēe Diaōa,
enerchm, dōtēar, 7 gnāt;
gā meifoe anis aniompatō?

2lyfo ar enerchm an pubailēe
domēly Dia ananam an dume, lē
pōilgēty a tūigē, ion ar go mōt
allam do cūm gach neit dñ pōill
fō Dia, 7 dā nabran anfglar to
beiz

cnios d'Altohe. 130

beir m'nerote, do c'nerolm : gi-
bē r'npay l'ncuro v'obpo nō c'urp
p'ly cōntābānt ionta, 7 ap'or
aige gun poillp'g an'glar nre,
f'garāo d'c'nerolm uile n'p : a co-
n' nōapo einicef, pagāntay 7c.

Al'pō ar dōtēar an, p'ubāil-
cē dōmcl' Dia ananam an dui-
ne, do beir an dōtēar d'angl'ar
do beir aige go p'lamboēa Dia
a anam, go b'p'urige an glom n-
orōarōe, 7 gac n' atā d'perōm
d'oo cum a pagala : p'ata boō-
tēar, 7 an dōtēarna h'garōo.

Al'pō ar g'natō an, p'ubāilcē
dōmcl' Dia ananam an dume
lē n'gnāo aighe an Dia of c'uro
gac nēit anā r'on cēm, 7 an cō-
manpa. 1, an n'le dume tēmāō cā
na nō h'p'ecāna ē, an r'on Dē, to

Mat. 21.
Luc 10.1

Al nte al g al s g.

briġh ġab an a deilb pém ro
 ċnutajz dia ġaċcon. Al paroloġa
 atá na hagharró ro, puath ro
 beiz q dia no q an ccomianpam
 7 ġnað ammiġ andá ro tabiġ
 ro ċretium q bioz, ói ní hercin
 ġnað ammiġ andá ro tabiġ
 ro Dia.

Ma. 4 pubáilċe cġcionáta.

Ceitpe tnérde ar tiol ġnaðá
 na pubáilċe pumspálta,
 ġliocaf ġan ċeilġ, ċiġt ġan
 loġ,
 nġit ġan pámbruoġ, mġ an
 dāġ.

Do tenitġi pubáilċe cġcion-
 áta no pumspálta ortharo, q
 an nātib q ġnað iro ar tobq
 rona pubáilċið riondarde uile.

Alre-

Ambros,
 l. i. of.

enios do alrohe. 131

Alrē an gliocay polay, 7 na
 gail na pubailēō cile, mūmly
 gac nī doōhām na tñāt pem
 man ay romēubārō: 7 ay iad lo-
 fā atā na agārō mfrōāntay do
 bein an dume nī do dñām gan
 pōām na tñmēall, 7 cealz nō
 mealltōrāy. Alrē an clyt do
 bein an nīx a curo dilyr do tā-
 bānt dā gac con, iōnāy gottu-
 gān pūndāmānt na pōtēana
 4. Alrē lofā atā contēnōdā do
 iēcōm, 7 enūay ceint, nō ciola-
 gāntāige. Alrē an nlyt, nō an-
 bōōdāy ēlōilyr anāle dōchān
 bīoy at cor tōmmisg an na dīg
 oibugēō, 7 do bein an dume
 bāy opulānz an pōn a ēnerom,
 7 glome dē. Alrē leir an pubail-
 cīy beiro na mfrōuige bānō

21 M T e 21 3 21 S 3.

an luy anmghnma. 21 pto lofa
atá ná ha garó ro, mtaf, 7 am-
bheoaf, mar atá dume dá cor
pém anguaafaf gan cūaf gan
maafanay. 21 si an mgharóaf
cūafaf fuan nif na hamhianab,
7 atá anantol contpda di.

Tioðlaigte an Sbioraro naom.

Seaf tioðlaigte an Sbioraro
naom,

fgna, tuigf, tcoib nē tcoib,
comafle, nlyt, pof nltiða,
būdeaf, fglā an tighma.

Iean, 8.

21 3 ro na rubalce a tobq
an pāro lrahiar do ðnām com-
naide an eofo, toban na nuile
gnāf o tighro dionpoigro cāic
qile.

Na

CN10S'D21R0He.132

Ma d'nonga beañaiğze.

Mat. 5.

Ma hoř nononga beañoiğze,
da ngell Dia luac accnořde:
na boř fine ar beañaiğze,
buđ lbo fein noğđar nme.

Luc 6.

beñaiğze an d'ong ceañraiğze
buđ lbo to řeilb an talam,
bñoiğze luř řlybđuıř,
biarđ řolay řa đboiğ aca,
řibē ana mbi ocanyar,
řtany cosnamā na cōra,
apomceañ buđ nořona,
biarđ řaray o Dia đōřan.

luř t'rocaine ar bñoiğze,
t'rocaine o Ohia to řēbāo
man řn đor an đřđnořde
buđ lbo to řiōe Dia đřēđam
Clāna đē đicđ goııprđly,
ar beñaiğze an d'ong řođac
an d'ong řān ceřt cōııřđly

21 N T e 21 3 21 S 3.

placty de buo é a mogetar.

Ol p eugte ar po nac poil ar
leime 7 omirdear anfgna 7 ac-
cnoñar lofa an comam, or
pailro nac poil drome ar mfra
portum ma an dnongra ne na-
bain antiglyma go mōro bēu-
gte conat.

XXXXXXXXXXXX

21 M O 21 R 21 C 21 J 0

Donat dfgoibugtib.

Iob. 12.

Táro tñi gneite dfg-
oibugtib an, tnos-
gad, teine nō tno-
caine, 7 unuigte. Do labra-
man nī eigm orda po noime pō;
an an nadōbanm poillybočam an
po oibre na tpiōcaine amān.

oibre

cn10s d21ro he.133

oibre corpán dā na tnoce.

Seaf noibre na tnoce.

Mat. 25.

dā nōmēshi oibre corpā,
colg tēdā tād brōnēme,
hīdō dō thabānt dōn oēē.

et gād nōf, maib dādācād,
omēfēaf corēdō nānām,
cūant az brāigēib pānōōfā
dō dānām, pāz cor galān

oibre pbiortadlā na tno-
cane.

1. Thes. 5.
1a. ob 5.
Mat. 6.
& 18.

Seaf noibre na tnoce,

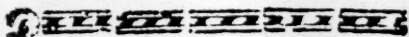
ammiēgēshi af an pbiort;
pānēcēal gād lūf mōrtūm;
cūcōgād cāig na cēiontāib;

Qlntē atā accāf cōmānle,
cōmānle dō dō tādānt,
m gād nā dā nōdōilgē,

125

poig-

2l M 7 e 2 l 3 2 l s 3.
 forðre do beir agairð,
 T f g a f g l u f a n a m b o f l a,
 g u r d e q b b o a i b f q m q b a i b,
 m a i t m b e a f n a n a m o l i g f o,
 t o t a b a i n t d o l u f a d b a i n.



2l M. 3. C 2l 1 b.

Don a p b e a d a i b.

E a o r d o b e i n t h e a f
 a n n i t o d h a m a n
 a g a r d o l i g i d t e n o
 n a h f g l a i f, n o a l e i g h
 v i o t t o o d h e m a n n i a t a d f i a
 c a i b o r t o a i t n e t e n o n a h f g
 l a i f, m a n a t a d u m e d o m a n b a d
 n o g a n a i t f r i o n t e i r t e a f l a
 f e o m e, 2 l t a r o t a g n e p b e a r d a n
 .1. p b e a d n a f i n f l i, 7 n a p b e a r d

to

74

Rom. 6.
act. 2°

74r

21 M T e 21 5 5.

Eph. 8.

Iac. 1.

Ezech. 18

7 as uime to beinich pbead mgo
ta 4, do brig go fganah gra de
as bletha donandam nif, 7 go ta
ille n bar pcorde anionom
do: brio na pbead polaghtcha de
nab accun big gan eifef, no to
nab nbe gan aine aize an pen
go hiomlan antan biar da dhi
am: 7 as uime a beinich pbead
pologta nif, do brig gab una
ra amartim, or ni fgnor an na
gnara.

Altair pef bpead an aiar
ttatcan pbead myota go paf
nat de, an an nadohon gab na
ar tobq, 7 as pnfma donule pbe
ad mabta, 7 pologta oile: 7
poill ptegh na pan nana.

Diomas, fiant, if onur ma le
tnut, epcor, phig, 7 leifge;

cnios do alio he. 135

na rē bpeard (tioe anglon)

my bar to for an tana m.

Gibēlighar go titeallae q

no baman an na haititab nī

ar to nā dūn gae pbeard dīob

o to turgn:claitly iad leir

pēm a rubailcib, umīay, tioblae d

ohi fimmardēay, mīanday, foigi- 1. Pet. 2.

beard, 7 titeall cibēb.

and. Al tā ioma d pbeard noē nom oī

na an, pēarar ar na pbeardhīb

toobram q; mīa taid, na rē pbe-

ard to nīclī anā dard an rōior- Mat. 13.

purro ncom. 1. andōtēay ar gīab

ē gan dīgoibze, tōdōtēay, cor

na dard na pīnīe ar aniof, to

e: 7 gīr pā gnāpab to cōmgarān,

an gīnōgach i na pbeardhīb,

ā le mīardēay i na pbeardhīb an-

5 umgīn bāir. Al pūū pō dōeīn an

na plā-

Altealgal's.

plánarighthlora naé martrá na
a bof ná zall: nī hé naé martrá
anuile pbeaó leif an naítrbēar
af Gab noróbeq iao so do mar
lm, do búr Gab noánam luf
andhnta ag dēnam arēnbcār.

18. Ma ceirne pbeaó biór ag
Iac. . . 5. glaoóagh q Ohia ag kmaron
díoóaltar, dume do mgbao
doo dloim, pbeaó mionáduirza,
poinnalyt do dēnam an bof aib,
dillef aib, no q baintne btaédio
congmaíl atengaf dail o luf oib

Opaccon so nī lór leif an
bpfetac mbof taurme a pbeaó
pem, af taurngro pbeaó cōmīc
bēa cáig oīe so memie q, antan
comān ligly, polqly nō ianay,
contaróly, molar, cōoagly an-
dēnam, cēilry, nō cōfnar iao, nō
biop

CN1050 210 he. 136

hior acuro do nū cōmīte dī ge.

Glōna na bpeato mādāl, (nōg.

doz nōa anōār, ceintōrētan

glōm nīmē, p n i o n nā b p i a n,

biōō pātō acīm tīm do pōr

O f l a a n b ā i r d o t e a f d o o t o

cōmēro an dō cōpātō dī b, (15,

blār, i r glacāō nā mbīā lōf,

bolāō, ē i r d e a f, i r a m ā t n c.

Glōm, 7 molāō dō Ohīa.

F I N I T.

In omnibus Subycio me

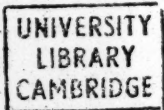
correctioni S. Matris Ecclesie.



APPROBATIO.

CVM nobis infrascriptis cōslet Catechismum hunc lectum, & approbatum à duobus huius nationis viris Sacrae Theologiae doctissimis scilicet Fratre Hugone Cauchie Sacrae Theol. Lectore, & Fratre Roberto Chamberlino eiusdem Sacrae Theologiae Doctore, quos integerrimos noui, planè censeri eundem imprimendum, vt conatibus hereticorum ad peruertendam gentem Hybernicam iam libros hoc idiomate conscriptos euulgantium contra-eatur. Datum Mechliniae 1^o Junij. A N N I. 1611.

*Matthias Archieps
Mechliniensis.*



ate
um
olo
ucio
erto
ogit
nser
ere
rm
ptor
ech